



BERNINA 770 QE

Manual de utilizador

Índice

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA ...	9	Ativar/desativar funções adicionais	34
NORMAS DE SEGURANÇA INSTRUÇÕES IMPORTANTES	12	2.5 Pino do carretel	35
1 My BERNINA	14	Pino de Retrós	35
1.1 Introdução	14	Pino do carretel horizontal	35
1.2 Controlo de qualidade BERNINA	14	2.6 Braço livre	36
1.3 Bem-vindo ao mundo da BERNINA	14	2.7 Arrastador	36
1.4 Visão geral da máquina	16	Ajustar o arrastador	36
Visão geral dos controlos frontais	16	2.8 Mesa deslizante	36
Frente de visão geral	17	Usar a mesa deslizante	36
Visão lateral	18	2.9 Calcador	37
Vista geral - Painel traseiro	19	Ajustar a joalheira do sistema de mãos livres	37
1.5 Acessórios fornecidos	20	Ajustar a posição do calcador com o botão «Calcador para cima/baixo»	37
Visão geral dos acessórios da máquina	20	Trocando o calcador	37
Visão geral do calcador	22	Visualizar o calcador correcto no programa operativo ...	38
Caixa de acessórios	23	Ajustando a pressão do pé calcador	38
1.6 Visão da interface de usuário	24	2.10 Agulha e chapa de agulha	39
Visão completa de funções/informação visual	24	Mudando a agulha	39
Visão total das definições	24	Selecionar a agulha no ecrã	39
Visão Geral do Modo de costura	25	Selecionar o tipo de agulha e o tamanho da agulha	39
Operação do software	25	Ajustando a posição da agulha para cima / para baixo ..	40
1.7 Agulha, linha, tecido	27	Ajustando a posição da agulha esquerda/direita	40
Visão geral das agulhas	27	Parada da agulha para cima/baixo (permanente)	41
Exemplo de descrição de agulha	29	Mudar a chapa de agulha	41
Seleção da linha	29	Selecione a chapa de agulha no programa de utilizador	41
Combinação agulha/linha	30	2.11 Passando a linha	42
2 Preparação de costura	31	Passando a linha superior	42
2.1 Antes da primeira utilização	31	Passar as linhas em agulha dupla	45
2.2 Caixa de acessório	31	Passando a linha em agulha tripla	45
Caixa para acessório	31	Enrolamento da linha de bobine	46
Arrumar acessórios	31	Encher a caixa de bobine	47
2.3 Conexão e ligar	32	Feche a tampa da bobina	49
Conectando o pedal de motor	32	3 Programa Configurações	50
Ligar a máquina	32	3.1 Ajustes de costura	50
Uso do cabo de energia (somente USA/Canada)	33	Ajustando a tensão da linha superior	50
Colocar a joalheira do sistema de mãos livres	33	Ajustando a velocidade máxima da costura	50
Fixação da caneta de toque	33	Programação dos pontos de alinhavo	50
Ligar a máquina	34	Ajustar a altura do calcador	50
2.4 Pedal de comando	34	Programação no botão «Final de padrão»	51
Regular a velocidade pelo pedal de motor	34	Programação o botão «Corte de linha»	52
		Ajustando a posição do calcador com a agulha a parar para baixo	52
		O botão de programação «Reversão rápida»	53

Programar o pedal	53	5.5 Edição de padrões de ponto	69
3.2 Ajustes de bordado	54	Alterar a largura do ponto	69
Ajustando a tensão da linha superior	54	Alterar o comprimento do ponto	70
Ajustando a máxima velocidade de bordar	54	Corrigir o balanço	70
Centrar ou abrir o motivo de bordado na posição original	54	Programação padrão de repetição	71
Calibrar o bastidor	55	Programar pontos longos	71
Entrando a espessura do tecido	55	Espelhar o padrão de um ponto	71
Ativar/Desativar a função de puxar a linha	56	Editar o comprimento do padrão de ponto	71
Programação dos pontos de segurança	56	Programando a função de contador de ponto	72
Ajustar o corte de linha	57	Retrocesso rápido	72
Mudar a unidade de medida	57	Retrocesso rápido permanente	72
3.3 Selecionando configurações pessoais	58	Pontos em Reverso	72
3.4 Monitorização de funções	58	5.6 Combinando padrões de ponto	73
Ativando os indicadores de linha superior	58	Visão geral modo de combinação	73
Ativando o indicador de linha da bobina	59	Criar combinação de pontos	73
3.5 Ativando os sinais de áudio	59	Salvando uma combinação de padrão de ponto	74
3.6 Configurações da máquina	59	Selecionando uma combinação de padrão de ponto	74
Seleção do idioma	59	Substituindo uma combinação de padrão de ponto	74
Ajustando o brilho do visor	60	Eliminar uma combinação de padrão de ponto	74
Ajustando a luz de costura	60	Edição de um padrão de ponto único	75
Calibrando o visor	60	Eliminar um padrão de ponto único	75
Voltar à definições base	61	Adicionar um padrão de ponto único	76
Excluindo dados de usuário	61	Espelhando um ponto padrão combinação	76
Apagar motivos da PEN da BERNINA	62	Combinação de padrão de ponto Subdivisão 1	76
Calibrar o calcador de caseado #3A	62	Combinação de padrão de ponto Subdivisão 2	77
Embalando o módulo de bordar	62	Alinhave uma combinação de padrão de ponto	77
Reverendo o número total de pontos	63	Programação padrão de repetição	77
Registrar detalhes do revendedor	63	5.7 Administrando os padrões de ponto	77
Guardar dados do serviço	64	Guardar as configurações de padrões de ponto	77
Apresentar ID da máquina	64	Salvando os padrões de costura em configurações pessoais	78
4 Configurações de sistema	65	Substituindo os padrões de ponto nas configurações pessoais	78
4.1 Chamando o tutorial	65	Carregando padrões de ponto das configurações pessoais	78
4.2 Ligar para o consultor criativo	65	Deletando padrões de ponto das configurações pessoais	79
4.3 Ligar para a ajuda	65	Guardar um ponto de costura na Pen USB BERNINA	79
4.4 Usando o modo eco	65	Carregar com padrão de ponto da pen USB BERNINA ..	79
4.5 Cancelar qualquer alteração com "clr"	65	Deletando os padrões de ponto do pendrive BERNINA ..	80
5 Costura Criativa	66	5.8 Alinhavar	80
5.1 Visão Geral do Modo de costura	66	Faça o alinhavo com o botão "Fim do padrão"	80
Selecionando um padrão de ponto	66	Alinhavando pelo ícone "Alinhavar"	80
5.2 Alimentação dupla BERNINA	66	5.9 Compensação de altura para camadas desniveladas ..	80
Aplicação da duplo arrasto BERNINA	67	5.10 Costurando Cantos	81
5.3 Regulando a velocidade	68	6 Pontos utilitários	82
5.4 Ajustando a tensão da linha superior	68	6.1 Panorâmica de pontos práticos	82
		6.2 Costura de ponto reto	84

6.3	Fixando-a com o programa de proteção automática	85	9.5	Cordão	110
6.4	Coser um fecho	85		Utilização de fio com o calcador de caseado com barra deslizante #3A	110
6.5	Costurar ambos os lados do zíper de baixo para cima	86		Usar o fio com o calcador de caseado #3	111
6.6	Costurar o ponto reto triplo	87	9.6	Costurar uma amostra teste	112
6.7	Costura ziguezague triplo	88	9.7	Determine a largura de corte do caseado	112
6.8	Cerzido manual	88	9.8	Determinar o comprimento da casa com o calcador de caseados com barra deslizante #3A	113
6.9	Cerzir automático	90	9.9	Determinar o comprimento da casa com o calcador de caseados #3C	113
6.10	Cerzido reforçado, automático	91	9.10	Costurar uma casa de botão automaticamente	114
6.11	Finalizando bordas	92	9.11	Programação do caseado tradicional	115
6.12	Costura dupla de cose e corte	92	9.12	Costurar casas de botões manuais de 7 passos com o calcador de caseado #3C	115
6.13	Costura na borda	93	9.13	Costurar casas de botões manuais de 5 passos com o calcador de caseado #3C	116
6.14	Costura de berma larga	93	9.14	Abrir o caseado com o abridor de casas	117
6.15	Costura na borda usando o guia de costura	93	9.15	Cortar a casa de botão com o cortador (Acessório opcional)	117
6.16	Costurar as pontas bainhas	94	9.16	Pregar botões	118
6.17	Costura de bainhas invisíveis	95	9.17	Costurando ilhoses	119
6.18	Costurando bainhas visíveis	96	10	Quilting	120
6.19	Unindo costuras planas	96	10.1	Visão geral pontos de Quilt	120
6.20	Costurar pontos de alinhavo	97	10.2	Quilting, Programa de segurança	121
7	Pontos decorativos	98	10.3	Costura handlook colcha pontos	122
7.1	Visão Geral Pontos Decorativos	98	10.4	Orientando os trabalhos de quilt livre	122
7.2	Bobine work	99	11	Regulador de ponto BERNINA (BSR)	124
7.3	Alterar a densidade do ponto	100	11.1	BSR modo 1	124
7.4	Costurar pontos de cruz	100	11.2	BSR modo 2	124
7.5	Franzir	101	11.3	Função BSR com ponto reto No. 1	124
	Franzir	101	11.4	Função BSR com Zig zag No. 2	124
	Visão geral de nervuras	101	11.5	Preparando a costura para quilting	124
	Trabalhar com fio	102		Anexar o calcador BSR	124
	Costurando franzimento	103		Mudar a sola do calcador	125
8	Alfabetos	104	11.6	Usando o modo BSR	125
8.1	Visão geral do alfabeto	104	11.7	Alinhavar	126
8.2	Criar texto	104		Rematar em modo BSR1 com o botão «Start/Stop»	126
8.3	Alterar o tamanho da fonte	105		Rematar no modo BSR2	127
9	Casas de botão	107	12	Meu Bordado BERNINA	128
9.1	Visão geral casas de botão	107	12.1	Visão geral do Módulo de bordado	128
9.2	Usando a placa de compensação de altura	108			
9.3	Usando a placa de compensação	108			
9.4	Marcando o caseado	109			

12.2	Acessórios fornecidos com o módulo de bordar	128	Movendo para o modo de costura	144
	Visão geral do acessórios módulo de bordado	128	Com/sem Grade	145
12.3	Visão da interface de usuário	130	Localizando o centro do desenho de bordado	145
	Visão das funções/informação visual	130	Posicionamento virtual do bastidor	145
	Visão geral da definições	130	14 Programa Configurações	146
	Visão da seleção de menu de bordado	131	14.1 Ajustar as configurações de bordado nas	
12.4	Informações importantes do bordado	131	configurações de programa	146
	Linha superior	131	15 Bordado criativo	147
	Linha da bobina	132	15.1 Visão geral de bordar	147
	Escolhendo o motivo de bordado	132	15.2 Selecionar e trocar o desenho de bordado	147
	Selecionando o formato de arquivo de bordado	132	15.3 Verificar a duração do tempo e tamanho do mesmo	147
	Teste do bordado	132	Regulando a velocidade	148
	O tamanho do desenho do bordado	132	15.5 Editando o desenho de bordado	148
	Desenhos de bordado por fornecedores terceirizados	133	Vista geral motivo de bordado de edição	148
	Pontos de suporte	133	Aumentar o tamanho do bordado	148
	Satin ou ponto de flor	133	Reduzindo a visualização do desenho de bordado	148
	Ponto passo	134	Movendo a visualização do desenho de bordado	149
	Pontos de alinhavo	134	Movendo a visualização do desenho de bordado em	
13 Preparando para bordar		135	visualização ampliada	149
13.1	Prendendo o módulo	135	Movendo o desenho de bordado	149
13.2	Preparando a máquina	136	Girando o desenho	150
	Baixe o arrastador	136	Alterando o tamanho do desenho de bordado	
	Selecionando um motivo de bordado	136	proporcionalmente	150
13.3	Pé calcador de bordado	136	Alterando o tamanho do desenho de bordado	
	Coloque o calcador de bordar	136	desproporcionalmente	151
	Selecione o pé calcador na interface de usuário	137	Espelhando desenhos de bordado	152
13.4	Agulha e chapa de agulha	137	Altere o tipo de ponto	152
	Inserir a agulha de bordado	137	Alterar a densidade do ponto	152
	Selecione a agulha de bordado na interface de usuário	138	Verificando o tamanho e a posição do desenho de	
	Selecione o tipo e o tamanho da agulha	138	bordado	153
	Colocar a Chapa de agulha	139	Excluindo um desenho de bordado	154
	Selecionar a chapa de agulha no visor	140	15.6 Combinando desenhos de bordados	154
	Comando de passagem	140	Combinando desenhos de bordados	154
13.5	Bastidor de bordado	140	Deletar um único desenho de bordado	154
	Vista geral seleção do bastidor de bordado	140	Duplicar o desenho de bordado	155
	Selecionando o bastidor de bordado	141	Duplicando uma combinação	155
	Entretelas de rasgar	141	15.7 Criando textos	156
	Entretelas para cortar	141	Visão dos alfabetos bordados	156
	Usando spray adesivo	141	Criara palavras/frases	157
	Usando spray em goma	141	Editar palavras/frases	158
	Usando a interface de passar	142	15.8 Mudando as cores do desenho de bordado	158
	Usando entretela adesiva com papel	142	Visão de alteração de cor	158
	Usando a entretela hidrossolúvel	142	Alterando as cores	159
	Preparando o bastidor	142	Mudar a marca da linha	159
	Colocando o bastidor	143	15.9 Bordando o desenho de bordado	159
	Visão das funções de bordado	144	Visão Geral Menu de bordado	159
	Centralizar a agulha no bastidor	144		
	Mover o bastidor para trás	144		

Adicionando pontos de alinhavo	160	19 Armazenamento e eliminação	182
Movendo o bastidor	160	19.1 Armazenar a máquina	182
Controle da sequência de bordado quando a linha se rompe	160	19.2 Descartando a máquina	182
Cortar pontos de conexão	160	20 Dados técnicos	183
Reduzindo mudança de cores	161	21 Visão geral dos pontos	184
Bordado multicolorido on/off	161	21.1 Visão do padrão de pontos	184
Indicação da cor	161	Ponto prático	184
15.10 Bordado com braço livre	161	Casas de botão	184
15.11 Administrar os desenhos de bordado	162	Pontos decorativos	184
Administrar os desenhos de bordado	162	Pontos de Quilting	186
Salvando os desenhos de bordado nas configurações pessoais	163	21.2 Visão dos desenhos de bordado	186
Salvando o desenho de bordado no pendrive BERNINA	163	Editando os motivos de bordado	186
Substituindo o desenho de bordado em configurações pessoais	163	Motivos de quilt	187
Substituindo o desenho de bordado no pendrive BERNINA	163	Enfeitos	189
Importação de padrões de ponto	164	Flores	191
Carregando um desenho de bordado das configurações pessoais	165	Infantil	193
Carregando um desenho de bordado do pendrive BERNINA	165	Bordas e Renda	195
Exclusão de um desenho de bordado das configurações pessoais	165	Estações	196
Excluindo um desenho de bordado do pendrive BERNINA	165	Desporto	198
16 Bordado	166	Design DesignWorks	199
16.1 Bordando através do botão "Começar/Parar"	166	Índice	200
16.2 Aumentando a velocidade de bordado	166		
16.3 Ajustando a tensão da linha superior	166		
16.4 Bordar através do pedal	167		
17 Cuidado e manutenção	168		
17.1 Firmware	168		
Verificar a versão do firmware	168		
Atualizar o firmware	168		
Recuperando dados guardados	169		
17.2 Máquina	169		
Limpar o ecrã	169		
Limpe os dentes de arrastador	169		
Limpar a lançadeira	170		
Lubrificando o gancho (lançadeira)	171		
Limpar o apanha linha	173		
18 Erros e avarias	174		
18.1 Mensagens de erro	174		
18.2 Solução de problemas	178		

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

Tenha em atenção as seguintes instruções básicas de segurança ao utilizar a sua máquina. Leia atentamente o manual de instruções antes de usar esta máquina.

PERIGO

Siga as seguintes instruções para evitar choques elétricos.

- Nunca deixe a máquina sem vigilância quando estiver ligada à corrente elétrica.
- Imediatamente depois de a utilizar e antes de a limpar, desligue a máquina e retire o cabo da tomada de eletricidade.

Para evitar ferimentos, siga as instruções abaixo.

- Não olhe diretamente para o LED com instrumentos óticos (por ex., uma lupa).
- Se o LED estiver danificado ou com defeito, solicite a verificação ou reparação do mesmo no seu agente autorizado BERNINA.
- Desligue a máquina antes de começar a trabalhar na zona da agulha.
- Feche toda as coberturas e tampas antes de ligar a máquina.

AVISO

Para reduzir o risco de queimaduras, incêndio, choque elétrico ou danos pessoais, cumpra as seguintes instruções.

Factos gerais

- Esta máquina pode apenas ser utilizada para a finalidade descrita no presente manual de instruções.

Ambiente de trabalho

- Não utilize a máquina ao ar livre.
- Utilize a máquina apenas em espaços secos.
- Não utilize a máquina em zonas húmidas.
- Não utilize a máquina em divisões onde sejam utilizados produtos aerossóis (sprays).
- Não utilize a máquina em divisões onde seja dispensado oxigénio.

Condições técnicas

- Não utilize a máquina se estiver húmida.
- Não utilize a máquina se não estiver a trabalhar devidamente.

- Não utilize a máquina se o cabo ou a ficha estiver danificado.
- Não utilize a máquina se a mesma estiver danificada ou se tiver caído ao chão ou à água.
- Se a máquina apresentar danos ou não funcionar corretamente, solicite a sua verificação ou reparação num agente BERNINA autorizado.
- Mantenha todas as aberturas de ventilação e o pedal livres de algodão, pó e tecidos soltos.
- Não utilize esta máquina com as aberturas de ventilação bloqueadas.

Acessórios e consumíveis

- Utilize apenas acessórios recomendados pelo fabricante.
- Use sempre a BERNINA chapa de agulha original.
A utilização de uma chapa incorreta pode resultar na quebra da agulha.
- Use apenas agulhas direitas de boa qualidade.
Se utilizar agulhas deformadas ou danificadas, estas podem partir-se.
- Esta máquina possui isolamento duplo (exceto nos EUA, Canadá e Japão).
Use apenas peças de substituição idênticas. Consulte as instruções relativas a trabalhos de assistência de produtos com isolamento duplo.
- Para lubrificar a máquina, use apenas o óleo recomendado por BERNINA.

Instruções de Segurança

- Durante a utilização da máquina, todas as proteções devem estar no lugar e todas as tampas devem estar fechadas.

Uso adequado

- A máquina só poderá ser usada, limpa e cuidada por crianças a partir dos oito anos de idade ou por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência se tiverem recebido instruções sobre a mesma.
- Além disso, estas pessoas devem ser supervisionadas durante a utilização da máquina e/ou devem saber como operar a máquina em segurança e ser informadas sobre os eventuais riscos.
- As crianças não devem brincar com a máquina.
- Quando a máquina estiver a ser utilizada por ou na presença de crianças, o cuidado deverá ser redobrado.
- Use a máquina apenas com o cabo de eletricidade fornecido.
- O cabo elétrico para os EUA e o Canadá (ficha NEMA 1-15) só pode ser utilizado para uma tensão máxima de 150 volts.
- Utilize a máquina com o pedal fornecido do tipo LV-1.
- Não introduza objetos em quaisquer aberturas da máquina.

NORMAS DE SEGURANÇA INSTRUÇÕES IMPORTANTES

Disponibilidade do manual de instruções

O manual de instruções é fornecido com a máquina.

- Mantenha as instruções a salvo e sempre à mão caso necessite de verificar ou procurar ajuda.
- Se trespassar a máquina para segunda mão, inclua sempre o manual de instruções.
- A mais recente versão deste manual de instruções pode ser descarregada em www.bernina.com

Uso apropriado

A sua máquina BERNINA foi concebida e desenhada para uso doméstico. É suposto coser tecidos e outros materiais como é descrito no manual de instruções. Qualquer outra utilização é considerada indevida. A BERNINA não assume qualquer responsabilidade por consequências resultantes de uso indevido.

Equipamento e extensão de entrega

Nestas instruções, são usadas imagens exemplificativas para fins de ilustração. Por isso, as máquinas e acessórios apresentados nas imagens nem sempre são exatamente iguais aos itens incluídos na sua máquina. O acessório fornecido pode variar em função do país de entrega. Os acessórios mencionados ou apresentados que não estejam incluídos no fornecimento, podem ser adquiridos como acessórios opcionais junto de um revendedor especializado BERNINA. Em www.bernina.com podem ser encontrados acessórios adicionais.

Por razões técnicas e para melhorar o produto, podem ser feitas mudanças no equipamento da máquina e no volume de fornecimento a qualquer momento e sem aviso prévio.

Manutenção da dupla isolamento do produto

Num produto com duplo isolamento, dois sistemas de isolamento são fornecidos. Nenhum dispositivo de aterramento é fornecido em um produto com isolamento duplo nem um meio de aterramento deve ser adicionado ao produto. A manutenção de um produto com isolamento duplo requer extremo cuidado e conhecimento do sistema e deve ser feita apenas por pessoal qualificado. Somente peças de reposição originais devem ser usadas para serviços e reparos. Um produto com isolamento duplo é marcado com as palavras: «Duplo isolamento» ou «dupla isolação».

 O símbolo também está marcado no produto.

Proteção do Meio Ambiente

A BERNINA está empenhada em proteger o ambiente. Esforçamo-nos para minimizar o impacto ambiental dos nossos produtos, melhorando continuamente o design do produto e nossa tecnologia de fabrico.



A máquina está etiquetada com o símbolo do caixote de lixo cruzado. Isto significa que a máquina não deve ser eliminada junto com o lixo doméstico quando deixar de ser necessária. A eliminação inadequada pode resultar na entrada de substâncias perigosas nas águas subterrâneas e, portanto, na nossa cadeia alimentar, prejudicando a nossa saúde.

A máquina deve ser devolvida gratuitamente a um ponto de recolha próximo para resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos ou a um ponto de recolha para reutilização da máquina. As informações sobre pontos de recolha podem ser obtidos junto da sua administração local. Quando compra uma nova máquina, o representante é obrigado a ficar com a sua máquina antiga de forma grátis e eliminá-la devidamente.

Se a máquina contém dados pessoais, é responsável por apagar os dados na máquina antes de a entregar.

1 My BERNINA

1.1 Introdução

Com a sua BERNINA 770 QE poderá coser, bordar e acolchoar. Os tecidos delicados de seda ou cetim, bem como os linhos, flanelas e gangas pesadas também podem ser cosidos com esta máquina. Inúmeros pontos estão a sua disposição como utilitários, decorativos, casas de botão e motivos de bordado.

Além deste manual de instruções, estão disponíveis mais três programas de ajuda que lhe darão conselhos úteis e o ajudarão, em qualquer altura, a operar a sua BERNINA 770 QE.

O **Tutorial** fornece informações e explicações, cobrindo vários aspectos da costura, bordado e os diferentes pontos.

O **Consultor de costura** ajuda-o a tomar decisões em projetos de costura. Depois de introduzir o tecido e o projeto de costura pretendido, são apresentadas sugestões com a agulha e o pedal mais adequados.

O **Programa de ajuda** contém informações sobre pontos individuais, funções e aplicações no ecrã.

Para obter mais informações

Além deste manual de instruções para a sua BERNINA 770 QE, estão incluídos os seguintes produtos informativos.

A versão atual do seu manual, bem como muitas outras informações sobre a máquina e os acessórios podem ser encontradas no nosso website <https://www.bernina.com>

1.2 Controlo de qualidade BERNINA

Todas as máquinas BERNINA são construídas com o máximo cuidado e são sujeitas a testes intensivos de funcionamento. O contador de pontos integrado indica que a máquina já costurou pontos, que foram exclusivamente feitos para testes e controlo de qualidade. Uma limpeza não exclui a possibilidade de encontrar segmentos de linha na máquina.

1.3 Bem-vindo ao mundo da BERNINA

Made to create (feita para criar) este é o slogan da BERNINA. Não só com as nossas máquinas, mas também apoiamos na implementação de ideias. Além das ofertas abaixo, oferecemos muitas sugestões e instruções para os seus futuros projetos, bem como a oportunidade de trocar ideias com outros entusiastas de costura, acolchoados e bordados. Desejamos-lhe muitas felicidades.

Canal BERNINA no YouTube

No YouTube, oferecemos uma vasta gama de vídeos de apoio e de "como fazer" relativos às funções mais importantes das nossas máquinas. Também poderá encontrar explicações detalhadas sobre muitos pedais, o que significa que os seus projetos têm sucesso garantido.

<https://www.youtube.com/BerninaInternational>

Disponível em inglês e alemão.

inspiration – a máquina de costura na loja online

Está à procura de ideias, padrões de costura e instruções para bons projetos? Nesse caso, a revista BERNINA "inspiration" é exatamente o que necessita. A "inspiration" oferece-lhe ideias extraordinárias de costura e bordado três vezes por ano. Desde tendências de moda sazonais a acessórios e dicas práticas para decorar a sua casa de forma original e simpáticas ideias de costura para as crianças.

A revista está disponível em inglês, alemão, holandês e francês.

Pode adquirir a "inspiration" na nossa loja online no formato eletrónico ou em versão impressa, e ainda como edição individual ou mediante assinatura. Além disso, tem à sua disposição muitos padrões de corte para descarregar! Venha conhecer a revista em <https://www.bernina.com/inspiration>

Blog BERNINA

Instruções subtis, moldes de costura grátis e motivos de bordados, bem como muitas novas ideias: tudo isto pode ser encontrado no blog semanal da BERNINA. Os nossos especialistas dão dicas úteis e explicam passo-a passo como conseguir os resultados desejados. Na comunidade, pode carregar os seus próprios projetos e trocar experiências e ideias com outros entusiastas da costura e dos bordados.

<https://www.bernina.com/blog>

Disponível em inglês, alemão e holandês.

Redes Sociais BERNINA

Siga-nos nas redes sociais para saber mais sobre eventos, projetos, bem como dicas e truques de costura, bordado e quilting. Mantemo-nos atualizados e temos todo o prazer em mostrar-lhe um ou dois pontos de maior destaque no mundo BERNINA.

<https://www.bernina.com/social-media>

1.4 Visão geral da máquina

Visão geral dos controlos frontais



- | | | | |
|---|----------------------------|---|---------------------------------|
| 1 | «Retrocesso rápido» | 6 | «Agulha para cima/para baixo» |
| 2 | «Corta-linhas» | 7 | «Botão multifuncional superior» |
| 3 | «Calçador para cima/baixo» | 8 | «Botão multifuncional inferior» |
| 4 | «Iniciar/parar» | 9 | «Agulha esquerda/direita» |
| 5 | «Fim de padrão» | | |

Frete de visão geral



- | | | | |
|---|---|----|-------------------------------------|
| 1 | Conexão do módulo de bordar | 7 | Controle de velocidade |
| 2 | Tampa da caixa da bobina | 8 | Capa de estica fio |
| 3 | Conexão para acessório (acessório opcional) | 9 | Estica fio |
| 4 | Calcador | 10 | Parafuso de fixação |
| 5 | Passador de linha | 11 | Conexão para mesa deslizante |
| 6 | Luz de costura | 12 | Conexão para sistema de mãos livres |



Visão lateral



- | | | | |
|---|-------------------------------|----|---------------------------------------|
| 1 | Conexão para controlo do pé | 7 | Interruptor de alimentação |
| 2 | Conexão com o PC | 8 | Conexão para cabo de alimentação |
| 3 | Suporte para cones | 9 | Área magnetizada para caneta de toque |
| 4 | Dispositivo de corte de linha | 10 | Saída de ventilação |
| 5 | Suporte de cones | 11 | Porta USB |
| 6 | Volante | 12 | Transporte para cima/para baixo |

Vista geral - Painel traseiro



- | | | | |
|---|---------------------------------|----|---------------------------------------|
| 1 | Conexão para mesa extensível | 8 | Pega de transporte |
| 2 | Conexão para bastidor de cerzir | 9 | Pré-tensor do bobinador |
| 3 | Conexão do BSR | 10 | Guia de linha |
| 4 | Conexão para acessório | 11 | Transporte Superior Integrado BERNINA |
| 5 | Ranhas de ventilação | 12 | Corta-linhas |
| 6 | Guia de linha | 13 | Transportador |
| 7 | Bobinador | 14 | Placa de pontos |

1.5 Acessórios fornecidos

Visão geral dos acessórios da máquina

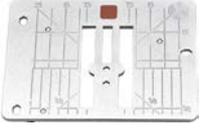
Ilustração	Nome	Propósito
	Capa de protecção com bolso	Para proteger a máquina do pó e contaminação.
	caixa de acessórios	Para colocar os acessórios fornecidos bem como os acessórios opcionais.
	Sistema mãos livres (FHS)	Para subir e descer o calcador.
	Mesa extensível	Para aumentar a superfície de costura.
	Chapa de agulha de ponto reto/ CutWork	Para costurar ponto reto e CutWork.
	Disco de cones	Apoiar o desenrolamento regular da linha da bobina.
	Bobbine Conjunto de 5	Para encher com linha para bobine.
	Almofadas de espuma 2 peças	A almofada de espuma evita que a linha escorregue, se emaranhe ou parta no pino da bobine.
	Caneta para o ecrã tátil	Para operação precisa do ecrã de toque.

Ilustração	Nome	Propósito
	Abre casas	Para desfazer costuras e cortar casas de botão.
	Utensílio de alta compensação	Para nivelar o calcador quando este fica com um ângulo ao passar sobre tecidos ou projetos mais grossos.
	Seleção de agulhas	Para qualquer aplicação comum.
	Guia de costura, direita	Para alinhar regularmente a distancia entre costuras.
	Chave de fenda Torx, cinza	Para mudar a agulha.
	Chave de fendas vermelha	Para apertar de desapertar parafusos.
	Chave Angular Torx Torx	Para abrir a lateral da máquina.
	Pincel	Para limpar o arrastador e a área da lançadeira.
	Óleo de máquina	Para olear a máquina.
	Cabo de energia	Para conectar a máquina para a energia.
	Pedal	Para iniciar e parar a máquina. Para controlar a velocidade da costura.

Visão geral do calcador

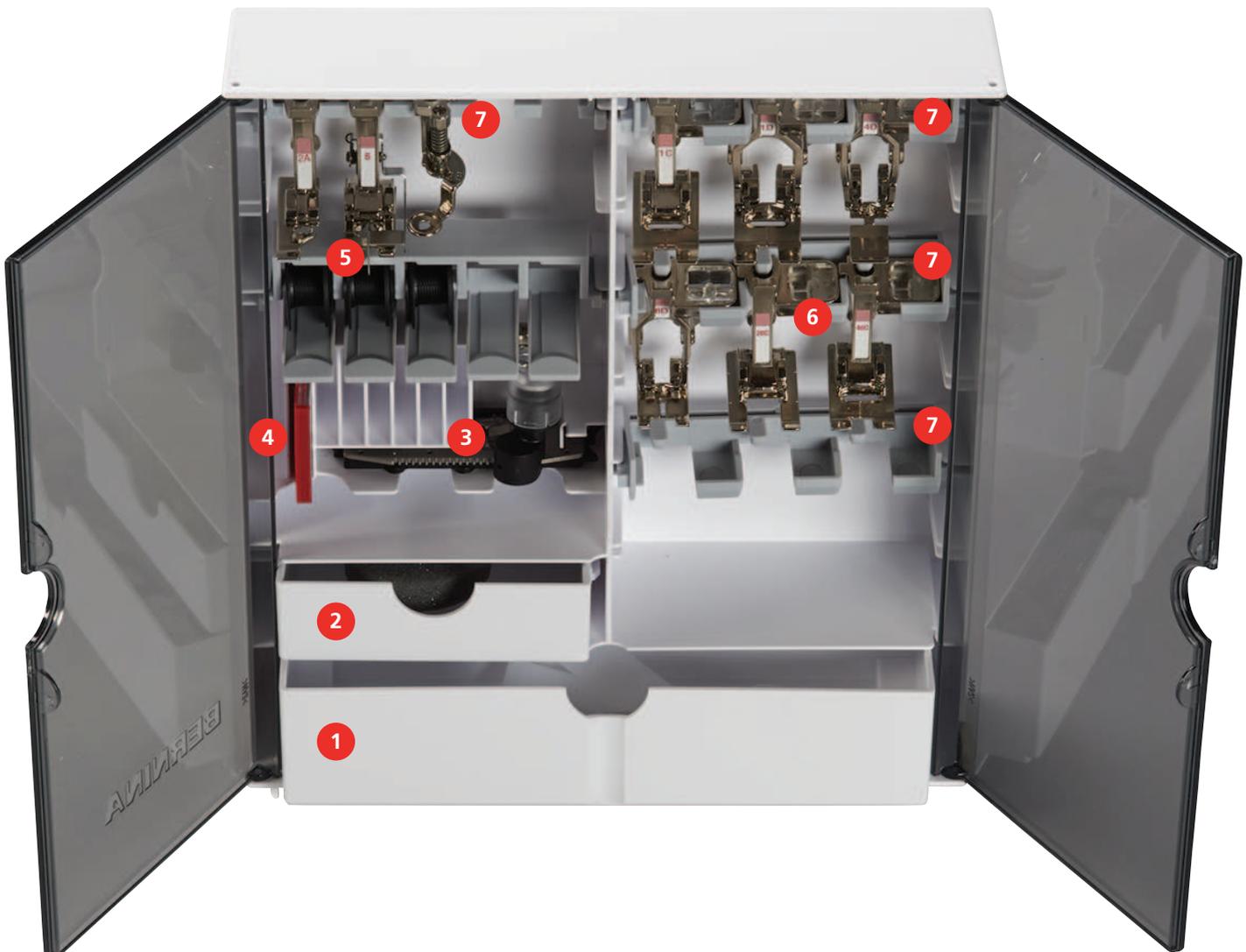
Calcadores standard fornecidos

Ilustração	Número	Nome	Objetivo	Exemplo
	#1C	Calcador de pontos reversos	Para costurar vários pontos utilitários e decorativos. Para costurar para a frente e em reverso.	
	#1D	Calcador de pontos reversos	Para costurar vários pontos utilitários e decorativos com o duplo arrasto. Para costurar para a frente e em reverso.	
	#3A	Calcador de caseado com deslizante	Para costurar casas de botões automaticamente.	
	#4D	Calcador de fechos	Para costurar fechos com duplo arrasto.	
	#20C	Calcador de bordado aberto	Para costurar aplicações e pontos decorativos.	
	#42	Regulador de pontos BERNINA (BSR)	Quilting de movimento livre com comprimento de ponto regular.	

Ilustração	Número	Nome	Objetivo	Exemplo
	#97D	Calcador de patchwork	Para patchwork e outros trabalhos de precisão, se trabalhar com a alimentação dupla BERNINA.	

Caixa de acessórios

A caixa de acessórios permite guardar os acessórios em compartimentos e suportes próprios.



- | | | | |
|---|------------------------------------|---|--|
| 1 | Gaveta grande | 5 | Pino para bobines |
| 2 | Gaveta pequena | 6 | Calcador |
| 3 | Calcador de caseado com deslizante | 7 | Suporte para calcadores de 5,5 mm e 9,0 mm |
| 4 | Seleção de agulhas | | |

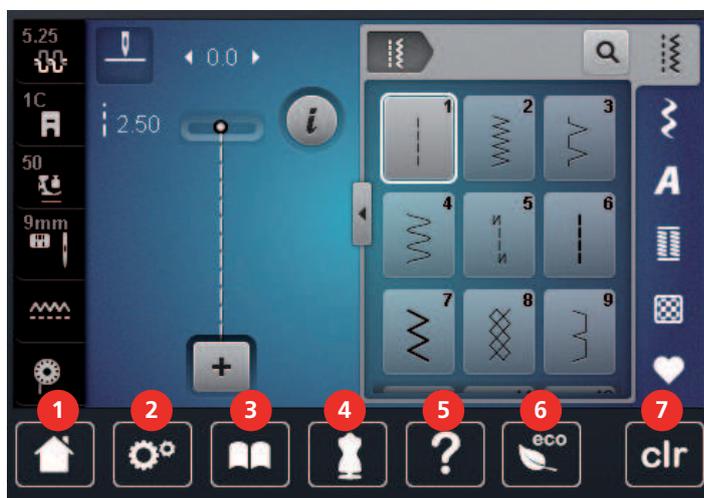
1.6 Visão da interface de usuário

Visão completa de funções/informação visual



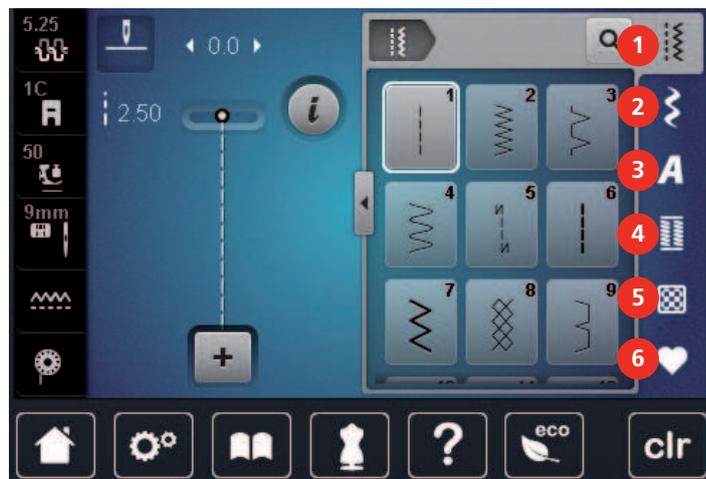
- | | | | |
|---|---|---|--------------------------------------|
| 1 | «Tensão da linha superior» | 4 | «Chapa de agulha/ Seleção de agulha» |
| 2 | «Indicador do calcador/Seleção do calcador» | 5 | «Arrastador para cima/baixo» |
| 3 | «Pressão do calcador» | 6 | «Linha da bobine» |

Visão total das definições



- | | | | |
|---|----------------------------|---|-----------------------|
| 1 | «Casa» | 5 | «Ajuda» |
| 2 | «Programa de configuração» | 6 | «Modo eco» |
| 3 | «Tutorial» | 7 | «Eliminar definições» |
| 4 | «Consultor criativo» | | |

Visão Geral do Modo de costura



- | | | | |
|---|----------------------|---|-------------------|
| 1 | «Pontos utilitários» | 4 | «Casas de botão» |
| 2 | «Pontos decorativos» | 5 | «Pontos Quilt» |
| 3 | «Alfabetos» | 6 | «Memória pessoal» |

Operação do software

O ecrã sensível ao toque pode ser operado com um dedo ou com a caneta.

Tocar: Toque breve num elemento.

Deslizar: Toque num elemento e deslize rapidamente no visor.

Desenhar: Toque no ecrã e deslize suavemente numa direção, p. ex., para deslocar o ecrã para cima e para baixo.

Navegação

Ilustração	Nome	Finalidade
	«Casa»	Altere entre «Ecrã Casan» e «Ecrã de costura».
	Caminho de navegação	Apresentar um nível do menu anterior.
	«Fechar»	Feche a janela.
	Mais	Apresentar mais funcionalidades ou informações.
	Continuar	Deslocar para o ecrã seguinte.
	Recurar	Deslocar para o ecrã anterior.

Ativar/desativar funções

Figura	Elemento	Estado
	Interruptor	Função ativada.
		Função desativada.
	Ícone	Função desativada.
		Função ativada.

Ajustar valores

Ilustração	Nome	Finalidade
	Interruptor deslizante	Definir o valor com o interruptor deslizante. Restaurar o valor predefinido tocando no ponto pequeno.
	Campo «Mais» / «Menos»	«Mais» aumentar, «Menos» reduzir o valor.
	Moldura amarela	Indicação que o valor definido é diferente do valor predefinido. Restaurar o valor predefinido através de toque.

Introduzir texto e números

É apresentado um teclado correspondente para a introdução de valores numéricos ou de texto.



Ilustração	Nome	Finalidade
	Campo de introdução	Exibição da introdução. Apagar todos os caracteres introduzidos com um único toque.

Ilustração	Nome	Finalidade
	«Apagar»	Apagar o último caractere.
	«Caracteres minúsculos»	Mostrar as letras disponíveis em minúsculas.
	«Caracteres maiúsculos»	Mostrar as letras disponíveis em maiúsculas.
	«Números e caracteres matemáticos»	Mostrar os números e caracteres matemáticos disponíveis.
	«Caracteres especiais»	Mostrar os caracteres especiais disponíveis.
	«Confirmação»	Confirmar a entrada e abandonar o submenu.
	«Cancelar»	Cancelar a introdução e a vista fecha.

1.7 Agulha, linha, tecido

Ao longo do tempo, a agulha vai-se desgastando. Assim, deve ser substituída regularmente. Só uma ponta perfeita é capaz de oferecer um bom resultado de costura. Regra geral, é possível dizer: quanto mais fina a linha, mais fina a agulha. as agulhas apresentadas são fornecidas como acessório de série ou opcional, dependendo da máquina.

- Tamanhos da agulha > 70, 75: para tecidos finos.
- Tamanhos da agulha > 80, 90: para tecidos médios.
- Tamanhos da agulha > 100, 110, 120: para tecidos pesados.

Visão geral das agulhas

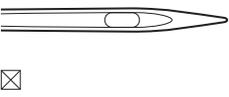
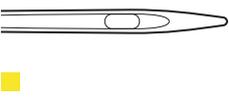
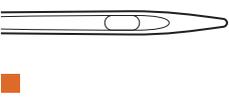
Ilustração	Nome da agulha	Descrição da agulha	Propósito
	Agulha universal 130/705 H 60-120	Ponta levemente arredondado	Para quase todos os tecidos naturais e sintéticos (tecidos e de malha).
	Agulha para lycras 130/705 H-S 75, 90	Ponta redonda tamanho médio, olho e parte inferior da agulha com forma especial	Para jersey, tricot, malhas e lycras.
	Agulha Jersey/ Bordado 130/705 H SUK 60-100	Ponta redonda tamanho médio	Para malhas e malha finas. Para bordar.

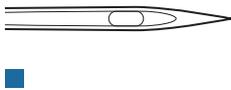
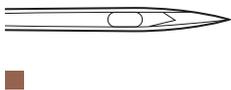
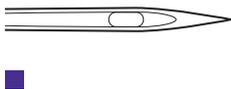
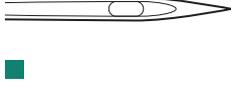
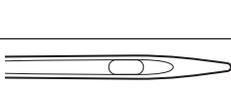
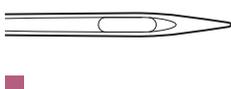
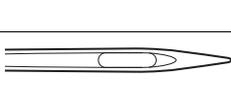
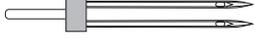
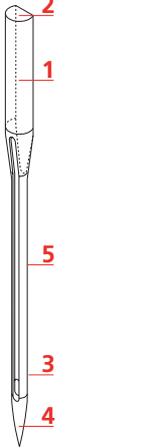
Ilustração	Nome da agulha	Descrição da agulha	Propósito
	Agulha de jeans 130/705 H-J 80-110	Ponte aguda, fina na ponta, reforçada na parte inferior	Para tecidos pesados como gangas ou lona.
	Agulha de couro 130/705 H LR 90, 100	Com ponta de corte (LR = ponta especial para costurar couro)	Para todos os tipos de peles, pele sintética, plástico, lona.
	Agulha de Microtex 130/705 H-M 60-110	Especialmente afiadas, ponta fina	Para tecidos com microfibra e seda.
	Agulha de quilting 130/705 H-Q 75, 90	Ponta fina levemente arredondada	Para costuras a direito e prespontar.
	Agulhas de bordar 130/705 H-E 75, 90	Ponta redonda pequena, agulha especial com olhal pequeno e especial para linhas.	Para bordados em tecidos naturais ou sintéticos.
	Agulha para materiais finos 130/705 H SES 70, 90	Ponta redonda pequena	Para malhas finas e materiais de malha. Para bordados em tecidos finos e delicados.
	Agulha de Metafil 130/705 H METAFIL 80	Olhal de agulha comprido (2 mm) em todos os tamanhos de agulha	Para costurar e bordar com linhas metálicas.
	Agulha de Cordonnet (para colocar bordado) 130/705 H-N 70-100	Olhal da agulha com comprido (2 mm) em todos os tamanhos de agulha	Presponto com linha grossa.
	Agulha de Feltro PUNCH	Agulha com gancho farpado	Para trabalhos de feltragem
	Agulha de ponto de bainha 130/705 H WING 100-120	Haste de agulha alargado em forma de asa	Para costurar pontos invisíveis.

Ilustração	Nome da agulha	Descrição da agulha	Propósito
 ☒	Agulha dupla universal 130/705 H ZWI 70-100	Distancia entre agulhas: 1.0/1.6/2.0/2.5/ 3.0/4.0/6.0/8.0	Para bainhas visíveis em tecidos elásticos, nervuras, e costura decorativa.
 ☒	Agulha dupla para Lycras 130/705 H-S ZWI 75	Distancia entre agulhas: 2.5/4.0	Para bainhas visíveis em tecidos elásticos, nervuras, e costura decorativa.
 ☒	Agulha dupla de bainha 130/705 H ZWIHO 100	Distancia entre agulhas: 2.5	Para efeitos especiais com bordado de bainha aberta.
 ☒	Agulha tripla universal 130/705 H DRI 80	Distancia entre agulhas: 3.0	Para bainhas visíveis em tecidos elásticos, costura decorativa.

Exemplo de descrição de agulha

O sistema de 130/705, que é o mais comum para máquinas de uso doméstico, é explicado pela imagem seguinte de uma agulha de Jersey/stretch.

	<p>130/705 H-S/70</p> <p>130 = comprimento do cabo (1)</p> <p>705 = cabo aplanado (2)</p> <p>H = lenço agulha (3)</p> <p>S = ponto de agulha (aqui o ponto médio de bola) (4)</p> <p>70 = tamanho da agulha 0.7 mm (5)</p>
---	--

Seleção da linha

Para um resultado perfeito de costura, fio e tecido de qualidade desempenham um papel importante.

Recomendamos a compra de linha de qualidade para alcançar bons resultados na costura.

- Fios de algodão têm a vantagem de ser uma fibra natural e, portanto, são especialmente adequados para costura de tecidos de algodão.
- Fios de algodão mercerizado têm um leve brilho que não se perde com a lavagem.
- Fios de poliéster têm uma alta resistência à tração e são particularmente colorfast.
- Fios de poliéster são mais flexíveis e são recomendados onde uma costura forte e elástica é necessária.
- Fios de viscose são feitos de fibras naturais e têm um tom brilhante.
- Fios de viscose são adequados para pontos decorativos e conseguir um efeito mais bonito.

Combinação agulha/linha

	<p>A combinação de linha e agulha é correcta, quando a linha encaixa na perfeição na ranhura da agulha e passa bem pelo buraco da agulha. A agulha pode ser facilmente segura.</p>
	<p>O fio pode quebrar e pontos saltados podem ocorrer quando há demasiada folga entre sulco longo e o olho da agulha.</p>
	<p>O fio pode quebrar e ficar preso quando o fio roça a borda do sulco longo não se encaixam bem no olho da agulha otimamente.</p>



2 Preparação de costura

2.1 Antes da primeira utilização



A BERNINA recomenda que a lançadeira seja lubrificada antes de usar a máquina pela primeira vez ou após um período prolongado de não utilização. (veja página 168)

A lubrificação da lançadeira pode ajudar a evitar a ocorrência de ruídos indesejados na zona da lançadeira.

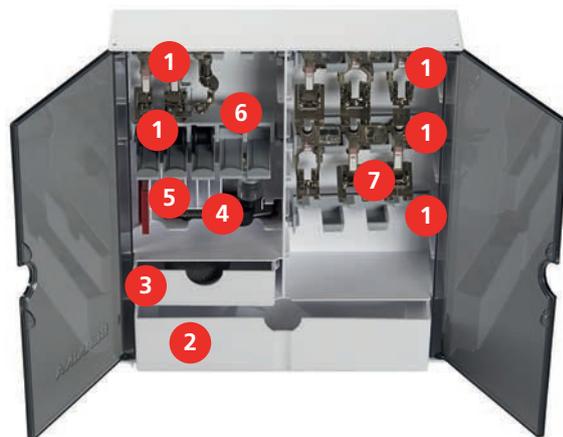
2.2 Caixa de acessório

Caixa para acessório

> Na parte de trás da caixa, puxe ambas as extensões até que elas se encaixem em lugar.



Arrumar acessórios



- > Introduza os suportes (1) das bobines, do calcador e das agulhas na caixa de acessórios.
- > Guarde os calcadores nas prateleira (7) (5,5 mm ou 9,0 mm).
- > Guardar as pequenas peças, como os trava cones etc., nas gavetas (2) e (3).
- > Calcador de caseado com deslizante #3A no compartimento (4).
- > Armazene o pacote de agulha fornecido no compartimento especial (5).

ATENÇÃO**Riscos na superfície do sensor da bobine**

Mau funcionamento do indicador de linha inferior. Se a superfície do sensor da bobine estiver riscada ou suja, o indicador de linha da bobine deixa de assinalar o nível reduzido de linha na bobine.

> Coloque sempre a bobine no suporte de bobines com a superfície prata do sensor para a direita.

> Coloque sempre as bobines no suporte (6) de bobines com a superfície prata do sensor para a direita.

> Para remover a bobine, pressione o compartimento para baixo.

2.3 Conexão e ligar**Conectando o pedal de motor**

O cabo do pedal está enrolado por baixo.

> Desenrole o cabo do pedal até obter o comprimento desejado e prenda-o às fixações de cabo do pedal.



> Introduza a ficha do cabo na tomada do pedal da máquina.



> Coloque o pedal sob a mesa.

> Se o cabo for demasiado comprido, enrole o excesso e prenda-o nas fixações de cabo do pedal.

Ligar a máquina

Para garantir uma utilização segura da máquina, use apenas os cabos fornecidos. Os cabos elétricos estão concebidos para a gama de tensão aplicável no país onde serão utilizados. Se a máquina se destinar a ser utilizada noutro país que não o país de origem, o cabo elétrico para esse país deve ser obtido num agente autorizado BERNINA.

O cabo elétrico utilizado nos EUA e no Canadá possui uma ficha polarizada (um pino mais largo do que o outro). Para reduzir o risco de eletrocussão, esta ficha só entra numa tomada polarizada numa determinada posição. Se a ficha não entrar na tomada, vire a ficha e tente novamente. Se, mesmo assim, não couber, contacte um electricista para que instale uma ficha adequada. Não altere a ficha de nenhuma forma.

- > Introduza o conector do dispositivo do cabo eléctrico na conexão de cabo da máquina.



- > Introduza a ficha do cabo de alimentação na tomada.

Uso do cabo de energia (somente USA/Canada)

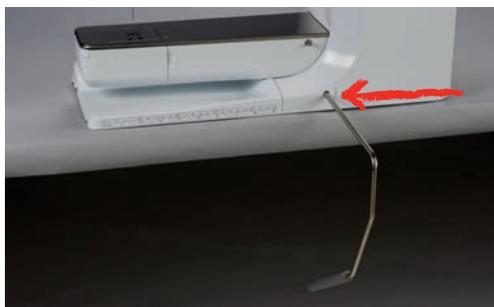
A máquina possui uma ficha polarizada (um pino mais longo que o outro). Para reduzir o risco de choque eléctrico, esta ficha destina-se a caber em uma tomada polarizada só tem um jeito. Se a ficha não couber inteiramente na tomada, inverta-o. Se ainda não couber, contacte um electricista qualificado para instalar a tomada apropriada. Não modifique o plugue!

Colocar a joalheira do sistema de mãos livres



A posição lateral da joalheira pode ser ajustada pelo seu revendedor BERNINA caso necessite.

- > Insira a joalheira na abertura no lado frontal da máquina.
- > Ajuste a altura do assento para que a joalheira possa ser operada com o joelho.



Fixação da caneta de toque

- > Guarde a caneta de toque no prendedor magnético.



Ligar a máquina

- > Coloque o interruptor em «I».



2.4 Pedal de comando

Regular a velocidade pelo pedal de motor

O pedal permite um ajuste total da velocidade.

- > Pressione o pedal de motor cuidadosamente para iniciar a máquina.
- > Para costurar mais rapidamente, pressione o pedal de motor com mais força.
- > Solte o pedal para parar a máquina.



Ativar/desativar funções adicionais

O pedal pode ser programado com uma segunda função, a qual pode ser ativada e desativada com um Back-kick. Na entrega, o Back-kick vem programado com a função «Agulha para cima/para baixo».

- > Para elevar ou baixar a agulha, prima o pedal com o calcanhar.



A função Back-kick pode ser programada individualmente. (veja página 53)

2.5 Pino do carretel

Pino de Retrós

Instalando o porta carretel



Com linhas metálicas e outra especiais, é recomendado o uso do pino de retrós.

O porta carretel giratório é necessário quando vários segmentos são costurados e também pode ser usada para enrolador enquanto costura.

- > Gire o porta carretel acima tanto quanto ele vai.



Insira o suporte de esponja e o cone da linha.

A almofada de espuma impede que o fiquem presos no porta carretel giratório.

- > Coloque a almofada de espuma sobre o porta carretel giratório.
- > Coloque o carretel de linha no suporte de carretel.



Pino do carretel horizontal

Coloque a esponja, o carrinho da linha e o trava cones

O trava cones mantém o carro da linha no local para a libertação correta de linha. O trava cones é apenas usado no suporte de cones horizontal.

- > Coloque a almofada de espuma no pino do retrós.
- > Coloque o carro da linha no pino de suporte.



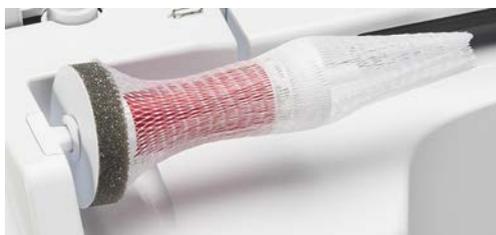
- > Posicione o trava cones adequado ao carro de linha, de modo a que não haja espaço entre os dois.



Usando uma rede para carretel

A rede para os cones, permie que o fio não se para, enrole ou fique com nós. Só pode ser utilizada no suporte horizontal.

- > Passe a rede do carretel por cima do carrinho.



2.6 Braço livre

A BERNINA 770 QE fornece um braço livre de design sólido que oferece muito espaço para grandes projectos à direita da agulha.

2.7 Arrastador

Ajustar o arrastador

- > Para baixar o arrastador, prima o botão «Arrastador para cima/baixo».



- > Para elevar o arrastador, prima o botão «Arrastador para cima/baixo» novamente.

2.8 Mesa deslizante

Usar a mesa deslizante

A mesa extensível com braço livre permite aumentar a área disponível de costura.

- > Levante a agulha.
- > Levante o calcador.
- > Desligue a máquina e desconecte da energia.

- > Empurre a mesa extensível com braço livre da esquerda para a direita, sobre o braço livre, até encaixar.



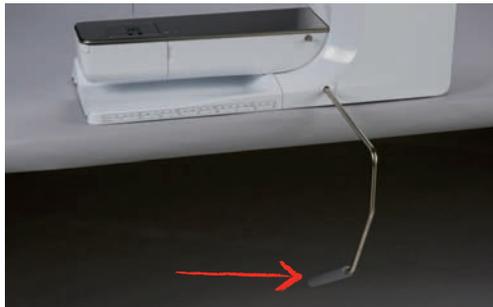
- > Para remover a mesa, pressione o botão na parte inferior da mesa e puxe-a sobre o braço para a esquerda.



2.9 Calcador

Ajustar a joalheira do sistema de mãos livres

- > Ajustar a altura do assento para que a joalheira possa ser operada com o joelho.
- > Empurre a joalheira com o joelho para a direita para levantar o calcador.



- O arrastador é baixado e a tensão da linha é solta simultaneamente.
- > Liberte a joalheira devagar para baixar o calcador.

Ajustar a posição do calcador com o botão «Calcador para cima/baixo»



- > Para levantar o calcador, prima o botão «Calcador para cima/baixo».
- > Para baixar o calcador, prima o botão «Calcador para cima/baixo» novamente.

Trocando o calcador

- > Levante a agulha.
- > Levante o calcador.
- > Desligar a Máquina e desconectar da energia.

- > Levante a alavanca de aperto.



- > Remover o calcador.
- > Guie o novo calcador por cima do cone.
- > Pressione o gancho para baixo.

Visualizar o calcador correcto no programa operativo

Para cada ponto seleccionado, a máquina mostra o calcador recomendado e outros alternativos.

Pré-requisito:

- A máquina está ligada.
- > Selecione um padrão de ponto.
 - No ícone «Indicador do calcador/Seleção do calcador» o calcador recomendado é indicado com um numero.



- > Toque em «Indicador do calcador/Seleção do calcador».
- > Deslize para cima na área dos calcadores para ver mais calcadores.
- > Quando carrega num calcador, a descrição e utilidade do calcador é apresentada.



Ajustando a pressão do pé calcador



A pressão do calcador é projectada para ajustar a pressão de forma uniforme da grossura do tecido. Quando trabalha com tecidos mais grossos. É recomendado que reduza a pressão do calcador. Assegura uma vantagem do calcador estar ligeiramente mais levantado para que o tecido consiga se movimentar melhor. Quando trabalha com tecidos finos, é recomendado que aumente a pressão do calcador. Assegura que o tecido não se consegue mexer tão facilmente debaixo do calcador.



- > Toque em «Pressão do calcador».
- > Ajuste a pressão do calcador.

2.10 Agulha e chapa de agulha

Mudando a agulha

- > Subir a agulha.
- > Desligar a Máquina e desconectar da energia.
- > Remover o calcador.
- > Desapertar o parafuso da agulha usando a chave cinza Torx.



- > Puxe a agulha para baixo.
- > Segure a agulha nova com o lado liso para trás.
- > Inserir a agulha o máximo que conseguir.
- > Apertar o parafuso da agulha com a chave cinza Torx.

Selecionar a agulha no ecrã

Depois de mudar de agulha, poderá verificar se a mesma pode ser utilizada com a chapa de agulha selecionada.



- > Toque em «Chapa de agulha/ Seleção de agulha».



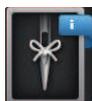
- > Selecione a agulha instalada.

Selecionar o tipo de agulha e o tamanho da agulha

Lembretes de funções úteis: Certifique-se que nenhuma informação é perdida, o tipo de agulha e tamanho de agulha pode ser salvo na máquina. Isto significa que o tipo de grossura de gulha podem ser verificados a qualquer momento.



> Toque em «Chapa de agulha/ Seleção de agulha».



> Toque em «Seleção da agulha».

> Selecione o tipo de agulha (1) da agulha instalada.

> Selecione a grossura de agulha (2) da agulha instalada.



Ajustando a posição da agulha para cima / para baixo



> Para baixar a agulha, prima o botão «Agulha para cima/para baixo».

> Para levantar a agulha, prima o botão «Agulha para cima/para baixo» novamente.

Ajustando a posição da agulha esquerda/direita

As agulhas podem ser colocadas num total de 11 posições. A posição da agulha é indicada pelo número de posição da agulha que aparece no visor.

> Para posicionar a agulha para a esquerda, prima o botão «Agulha esquerda» (1).

> Para posicionar a agulha para a direita, prima o botão «Agulha direita» (2).



Parada da agulha para cima/baixo (permanente)



- > Para definir de forma permanente a posição da agulha, toque em «Paragem da agulha em cima/em baixo».
 - A máquina para com a agulha em baixo assim que o pedal é libertado ou o botão «Iniciar/parar» é premido.
- > Toque em «Paragem da agulha em cima/em baixo» novamente.
 - A máquina para com a agulha em cima assim que o pedal é libertado ou o botão «Iniciar/parar» é premido.

Mudar a chapa de agulha

A chapa de agulha está marcada com linhas verticais, horizontais e diagonais expressas em milímetros (mm) e polegadas (inch). Estas marcações são úteis para costurar ou para pespontar.

Pré-requisito:

- O arrastador é baixado.
 - Desligue a máquina e desconecte-a da fonte de alimentação.
 - Retire a agulha e o calcador.
- > Na marcação em círculos da chapa de agulha, pressione a chapa de agulha para baixo até levantar.



- > Retire a chapa de agulha.
- > Coloque as aberturas da nova chapa de agulha em cima da correspondente guia de pinos e pressione para baixo até encaixar no lugar.

Selecione a chapa de agulha no programa de utilizador

Depois de mudar de chapa de agulha, poderá verificar se a mesma pode ser utilizada com a agulha seleccionada.



- > Toque em «Chapa de agulha/ Seleção de agulha».

- > Selecione a chapa de agulha anteriormente anexada.



- Se a chapa de agulha inserida for adequada para ser usada com a agulha, a costura pode ser iniciada.
- Se a chapa de agulha seleccionada não for compatível com a agulha, aparece uma mensagem de erro e a máquina bloqueia automaticamente.

2.11 Passando a linha

Passando a linha superior

Pré-requisito:

- A agulha e o calcador são elevados.
 - A máquina é desligada e desconectada da fonte de energia.
- > Coloque a esponja no porta no porta cones.
 - > Coloque o carrinho de linha no porta cones, para que o enchimento se desenrole no sentido horário.
 - > Adicione o disco apropriado do carro.
 - > Guie a linha na direcção das setas pela ranhura do guia de linha (1) segure a linha com uma mão e guie com a outra pelo tensor de linha para garantir que fica colocada correctamente.
 - > Guie a linha em direcção à seta através do tensor de linha (2).

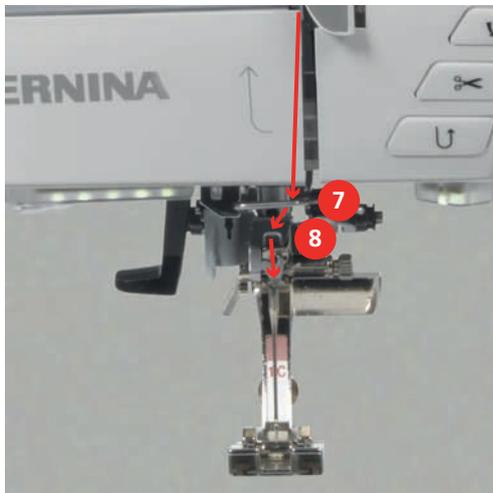


- > Guie a linha para baixo (3) à volta do gancho de recolha (4).
- > Guie a linha para cima e insira no gancho de recolha de linha (5).

> Guie a linha para baixo novamente (6).



> Guie a linha através dos guias (7/8) sobre o calcador.



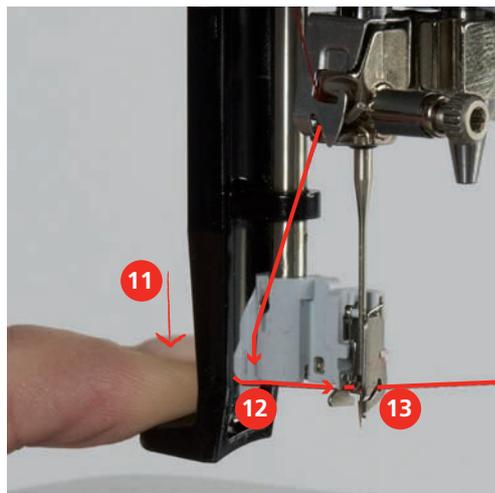
> Ligue a máquina.



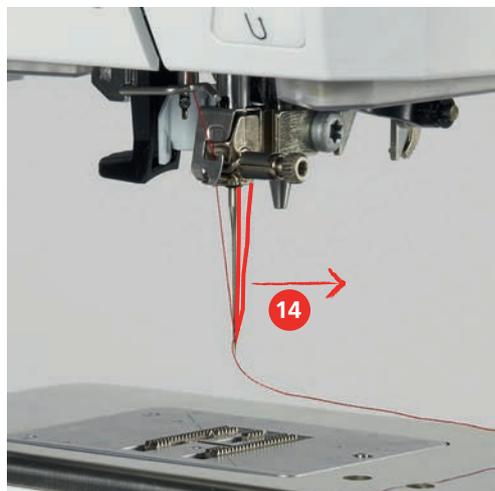
- > Pressione o nivelador do enfiador de linha automática (9) para baixo, mantenha pressionado e puxe a linha para a esquerda por baixo do gancho cinza (10).



- > Guie a linha à volta do gancho cinza da esquerda para a direita (12).
- > Pressione o nivelador o máximo para baixo que conseguir (11) e puxe levemente a linha da esquerda para a direita (12) pelo gancho do enfiador (13) Até ficar ancorada no pequeno gancho no buraco da agulha.



- > Liberte o enfiador e a linha simultaneamente para ficar enfiada.
- > Puxe a argola de linha para trás (14).



- > Puxe a linha por debaixo do calcador e para trás sobre o cortador de linha (15) e corte.



Passar as linhas em agulha dupla

Pré-requisito:

- A agulha dupla é inserida.
- > Guie a primeira linha na direção da seta no lado direito do disco de tensão (1).
- > Guie a segunda linha na direção da seta no lado esquerdo do disco de tensão (1).



- > Guie a primeira e segunda linha para o guia de linha acima da agulha.
- > Enfie a primeira linha manualmente para a agulha da direita.
- > Enfie a segunda linha manualmente para a agulha da esquerda.

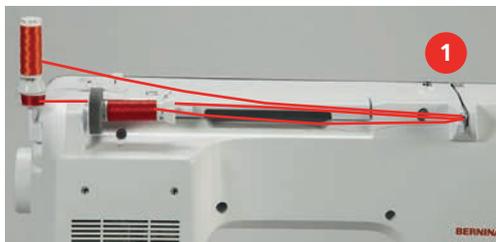


Passando a linha em agulha tripla

Pré-requisito:

- Coloque a agulha tripla.

- > Coloque a almofada de espuma, o carro de linha e o trava carros apropriado no suporte de carros.
- > Coloque a bobine cheia sobre o porta carros giratório.
- > Instale o trava carros apropriado.
- > Coloque o carro de linha.
- > Enfie as 3 linhas até ao guia de linha superior.



- > Guie 2 linhas através dos discos de tensão (1) do lado direito e no guia de linha por cima da agulha.
- > Guie 1 linha através dos discos de tensão (1) no lado direito e no guia de linha por cima da agulha.
- > Enfie a primeira linha na agulha esquerda manualmente.
- > Enfie a segunda linha na agulha do centro manualmente.
- > Enfie a terceira linha na agulha direita manualmente.

Enrolamento da linha de bobine



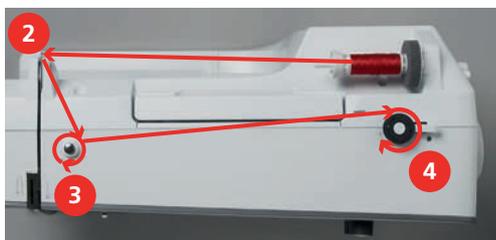
A bobine pode ser enchida enquanto estiver a bordar se o suporte giratório de cones estiver livre.

Pré-requisito:

- A almofada de espuma, o carro de linha e o trava carros estão instalados.
- > Coloque a bobine vazia no bobinador (1) de modo a ficar com a superfície prata do sensor para baixo.



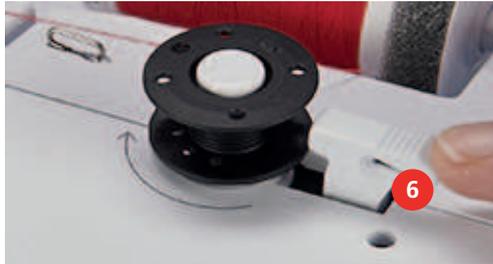
- > Guie a linha para a esquerda para a traseira do guia (2).
- > Guie a linha em redor do pré-tensor do bobinador (3) no sentido dos ponteiros do relógio.
- > Enrole a linha no sentido dos ponteiros do relógio 2 – 3 vezes em redor da bobine vazia (4).



- > Puxe o excesso de linha sobre o corte de linha, posicionado na traseira do caneleiro (5) e corte.



- > Puxe o botão (6) para a bobine.

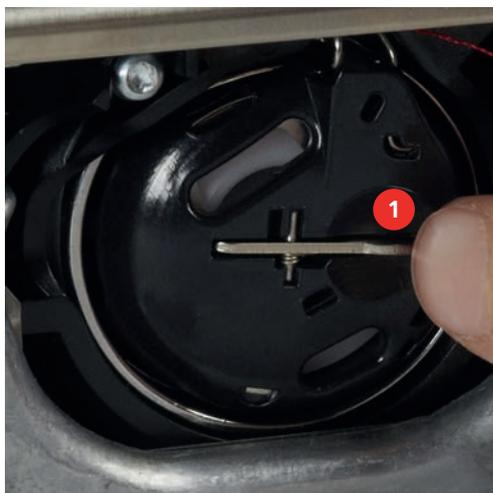


- A máquina enrola e o display de enchimento de bobine é exibido.
- > Defina a velocidade de enrolamento.
- > Para parar o processo de enrolamento, a alavanca de engate deve ser empurrada para a direita.
- > Empurre a alavanca envolvente em direção a bobine novamente para continuar o processo de enchimento.
 - Assim que a bobine estiver cheia, a máquina para automaticamente o processo de enchimento.
- > Remova a bobine e corte a linha usando o cortador de linha na alavanca do envolvente.

Encher a caixa de bobine

Pré-requisito:

- A agulha deve parar em cima.
- A máquina desligada e a tampa da caixa de bobine aberta.
- > Pressione a caixa de bobine para libertar a bobine (1).



- > Remova a caixa de bobine.
- > Remova a bobine da caixa de bobine.

- > Insira a nova bobine de forma que a superfície sensorial prateada fique de frente para o fundo da caixa de bobine.



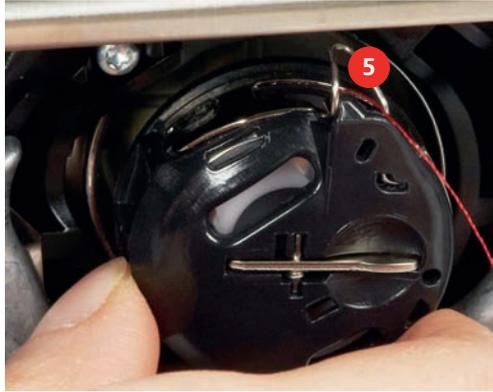
- > Empurre a linha para a fenda (2) da esquerda.



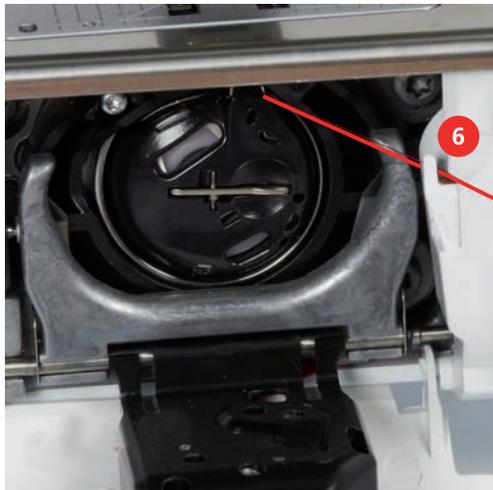
- > Puxe a linha para a direita sob a mola (3), leve então a linha sob duas guias de linha (4) e puxe para cima.



- > Ao inserir na máquina, segure a caixa de bobine de forma que a guia (5) fique para cima.



- > Insira a caixa de bobine.
- > Pressione no centro da caixa da bobina até encaixar.
- > Puxe a linha pelo cortador de linha (6) e corte.



- > Feche a tampa da bobine.

Feche a tampa da bobina

Quando a bobine tiver pouca linha, surgirá uma animação no símbolo «Linha da bobine» para avisar que a linha está quase a acabar.



- > Para enrolar outra linha na bobine de acordo com a animação, toque em «Linha da bobine».

3 Programa Configurações

3.1 Ajustes de costura

Ajustando a tensão da linha superior

Qualquer alteração da tensão da linha superior no programa de configuração afeta todos os motivos de bordado. Alterações individuais da tensão da linha também podem ser feitas para os pontos atualmente selecionados.



> Toque em «Programa de configuração».



> Toque em «Configurações de costura».



> Toque em «Tensão da linha superior».
> Ajuste a tensão da linha superior.

Ajustando a velocidade máxima da costura

Pode usar esta função para reduzir a velocidade máxima.



> Toque em «Programa de configuração».



> Toque em «Configurações de costura».



> Toque em «Velocidade máxima de costura».
> Configurar a velocidade de costura máxima.

Programação dos pontos de alinhavo

Se a função estiver ativada, no início do padrão, quatro pontos de segurança seguram costurado automaticamente depois do corte de linha.



> Toque em «Programa de configuração».



> Toque em «Configurações de costura».



> Toque novamente no interruptor para desativar os pontos de remate.
> Toque novamente no interruptor para ativar os pontos de remate.

Ajustar a altura do calcador

A pressão do calcador pode ser ajustada de acordo com a grossura do tecido, desde 0 ao máximo de 7mm.

 > Toque em «Programa de configuração».

 > Toque em «Configurações de costura».

 > Toque em «Botões de programação e símbolos».

 > Toque em «Programação da pressão do calcador».
> Ajustar a distância entre o tecido e o calcador.

Programação no botão «Final de padrão»

O calcador pode ser posicionado, o corte de linha e a segurança automática podem ser programados.

 > Toque em «Programa de configuração».

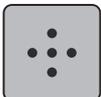
 > Toque em «Configurações de costura».

 > Toque em «Botões de programação e símbolos».

 > Toque em «Programação no botão Final de padrão».

 > Para costurar 4 pontos de remate, toque em «Fixar pontos».

 > Para programar pontos de remate subsequentes, toque em «Fixar os pontos próximos uns dos outros».
> Para programar o número de pontos de remate subsequentes, toque em «Mais» «Menos».

 > Para programar 4 pontos de remate, toque em «Fixar os pontos de forma segura».

 > Para desativar o corte de linha automático após o remate, toque em «Cortador automático de linha».
> Para ativar o corte de linha automático após o remate, toque em «Cortador automático de linha».

 > Para manter o calcador na posição baixa, toque em «Levante o calcador».
> Para elevar o calcador após o remate, toque em «Levante o calcador» novamente.

 > Para desativar o remate automático, toque em «Fixar pontos».
> Para ativar o remate automático, toque em «Fixar pontos».

Programação o botão «Corte de linha»

A segurança automática pode ser programada antes de o corte de linha ser feito.



> Toque em «Programa de configuração».



> Toque em «Configurações de costura».



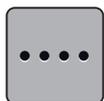
> Toque em «Botões de programação e símbolos».



> Toque em «Programação o botão Corte de linha».

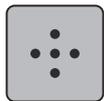


> Para costurar 4 pontos de remate, toque em «Fixar pontos».



> Para programar pontos de remate subsequentes, toque em «Fixar os pontos próximos uns dos outros».

> Para programar o número de pontos de remate, toque em «Menos» «Mais».



> Para programar 4 pontos de remate, toque em «Fixar os pontos de forma segura».



> Para desativar o remate automático, toque em «Fixar pontos».

> Para ativar o remate automático, toque em «Fixar pontos».

Ajustando a posição do calcador com a agulha a parar para baixo

Com a agulha para baixo, podem ser selecionadas 3 posições de calcador: calcador rebaixado, calcador elevado até à posição média e calcador elevado à altura máxima.



> Toque em «Programa de configuração».



> Toque em «Configurações de costura».



> Toque em «Botões de programação e símbolos».



> Toque em «Posição do calcador com paragem da agulha para baixo».



> Selecione a posição do calcador desejada.

O botão de programação «Reversão rápida»

Pode escolher entre «Costura em retrocesso» e «Pontos específicos em retrocesso».



> Toque em «Programa de configuração».



> Toque em «Configurações de costura».



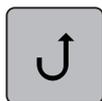
> Toque em «Botões de programação e símbolos».



> Toque em «Programação do botão de retrocesso rápido».



> Para definir a costura em retrocesso com pontos específicos, toque em «Pontos em Reverso».



> Para definir a costura em retrocesso com pontos específicos, toque em «Retrocesso rápido permanente».

Programar o pedal

Quando o símbolo «Agulha para cima/para baixo» está ativo, a agulha sobe ou baixa através do Back-kick. Em alternativa, a posição do calcador, o corte de linha e o remate automático podem ser programados.



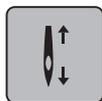
> Toque em «Programa de configuração».



> Toque em «Configurações de costura».



> Toque em «Programação do pedal».



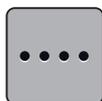
- «Agulha para cima/para baixo» está ativo nas predefinições.
- O Back-kick no pedal sobe ou baixa a agulha.



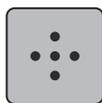
> Para programar o Back-kick, toque em «Programação da função back-kick».



> Para costurar 4 pontos de remate, toque em «Fixar pontos».



- > Para programar pontos de remate subsequentes, toque em «Fixar os pontos próximos uns dos outros».
- > Para programar o número de pontos de remate, toque em «Menos» «Mais».



> Para programar 4 pontos de remate, toque em «Fixar os pontos de forma segura».



> Para desativar o remate automático através do Back-kick, toque em «Fixar pontos».
> Para ativar o remate automático através do Back-kick, toque em «Fixar pontos».



> Para desativar o corte automático da linha através do Back-kick, toque em «Cortador automático de linha».
> Para ativar o corte automático da linha através do Back-kick, toque em «Cortador automático de linha» novamente.



> Para manter o calcador na posição baixa através do Back-kick, toque em «Levante o calcador».
> Para manter o calcador na posição elevada através do Back-kick, toque em «Levante o calcador» novamente.

3.2 Ajustes de bordado

Ajustando a tensão da linha superior

Mudar a tensão da linha superior no programa de configuração afeta os motivos de bordado.



> Toque em «Programa de configuração».



> Toque em «Ajustes de bordado».



> Toque em «Ajuste a tensão da linha superior».
> Ajuste a tensão da linha superior.

Ajustando a máxima velocidade de bordar

Pode usar esta função para reduzir a velocidade máxima.



> Toque em «Programa de configuração».



> Toque em «Ajustes de bordado».



> Toque em «Velocidade máxima de bordado».
> Configurar a velocidade de costura máxima.

Centrar ou abrir o motivo de bordado na posição original

Quando o motivo de bordado é aberto na máquina, está sempre centrado com o bastidor de bordado. Se desejar que o motivo de bordado seja aberto na sua posição original (definida pelo software de bordado da BERNINA), ative a função «Centrar o motivo de bordado».



> Toque em «Programa de configuração».



> Toque em «Ajustes de bordado».



> Toque em «Centrar o motivo de bordado».



- > Toque na secção direita do interruptor.
 - Um motivo que previamente foi salvo numa nova posição é aberto na posição salva depois de ser selecionado.
- > Toque novamente na secção direita do interruptor.
 - O motivo de bordado é centralizado no bastidor.

Calibrar o bastidor

A calibração do bastidor é a coordenação da agulha com o centro do bastidor.

Pré-requisito:

- Conecte o módulo de bordado e fixe o bastidor de bordado com o modelo adequado de bordado.



> Toque em «Programa de configuração».



> Toque em «Ajustes de bordado».



- > Toque em «Calibrar o bastidor».
- > Selecione o bastidor desejado e siga as instruções no visor.
- > Centre a agulha usando as setas no ecrã.



Entrando a espessura do tecido

Se o tecido tiver mais de 4 mm de espessura, por ex., atalhados, recomenda-se que selecione 7,5 mm ou 10 mm. Quanto mais grosso for o tecido, mais lenta será a velocidade de bordado da máquina. Quando a máquina é desligada, as alterações são repostas na definição básica de 4 mm.



> Toque em «Programa de configuração».



> Toque em «Ajustes de bordado».



> Toque em «Colocar a espessura do tecido correta».
> Selecione a espessura do tecido.

Ativar/Desativar a função de puxar a linha

Para alcançar a extremidade da linha após o corte e para puxá-la do tecido, a função deve ser ativada. Para os motivos de bordado com pontos longos, recomenda-se que desative a função «Thread Away». Se a distância entre o calçador e o bastidor de bordado for demasiado pequena, a função não será realizada.



> Toque em «Programa de configuração».



> Toque em «Ajustes de bordado».



> Toque em «Função «Thread Away»».



> Ativação/Desativação da função «Thread Away».

Programação dos pontos de segurança

Motivos de bordado são programados tanto com ou sem pontos de segurança. Se um motivo de bordado tiver programados pontos de remate, estes serão bordados. Se o motivo de bordado estiver programado com pontos de remate, estes podem ser removidos através do Software de Bordado BERNINA.

A máquina reconhece a ausência de pontos de remate programados e adiciona-os. Se não desejar pontos de remate, estes podem ser desativados.



> Toque em «Programa de configuração».



> Toque em «Ajustes de bordado».



> Toque em «Fixar pontos».



> Para desativar os pontos de remate no início, desligue o interruptor na secção superior.
– Se o motivo de bordado não tem programado pontos de segurança, estes não serão bordados.



> Para desativar os pontos de remate no início, ligue o interruptor na secção superior.
– Se o motivo de bordado não tem programado pontos de segurança, os pontos de segurança serão adicionados e bordados.



> Para desativar os pontos de remate no final, desligue o interruptor na secção inferior.
– Se o motivo de bordado não tem programado pontos de segurança, estes não serão bordados.

- > Para ativar os pontos de remate no final, ligue o interruptor na secção inferior.
 - Se o motivo de bordado não tem programado pontos de segurança, os pontos de segurança serão adicionados e bordados.

Ajustar o corte de linha

- > Toque em «Programa de configuração».



- > Toque em «Ajustes de bordado».



- > Toque em «Definições do corte de linha».



- > Para desativar o corte automático de linha antes de mudar a linha, toque no interruptor na secção superior do visor (1).
- > Para ativar o corte automático de linha antes de mudar a linha, toque novamente no interruptor na secção superior do visor (1).
- > Toque no interruptor na secção do meio do visor (2) de modo a que a máquina pare após 7 pontos e a linha restante possa ser cortada manualmente.
- > Toque novamente no interruptor na secção do meio do visor (2) se pretender que a máquina não pare para o corte manual da linha.
- > Para ajustar o comprimento a partir do local de corte dos pontos de remate, toque em «Menos» ou em «Mais» (3).

Mudar a unidade de medida

A unidade de medida no modo de bordado pode ser alterada de milímetros para polegadas. As configurações padrão estão em mm.

- > Toque em «Programa de configuração».



- > Toque em «Ajustes de bordado».



- > Toque em «Unidade de medida».
- > Para visualizar as medições no Modo de Bordado em polegadas, toque em «Polegada».
- > Para visualizar as medições no Modo de Bordado em mm, toque em «mm».



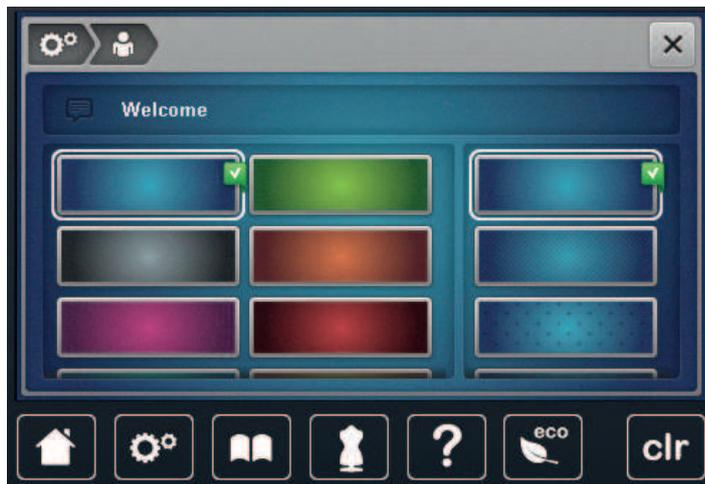
3.3 Selecionando configurações pessoais



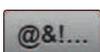
> Toque em «Programa de configuração».



> Toque em «Configurações pessoais».
 > Selecione a cor do ecrã e do fundo.
 > Toque na caixa de texto por cima das definições de cores.



> Coloque a mensagem de boas-vindas.
 > Para usar caracteres maiúsculos, toque em «Caracteres maiúsculos» (definição standard).
 > Para usar caracteres minúsculos, toque em «Caracteres minúsculos».
 > Para usar algarismos e símbolos matemáticos, toque em «Números e caracteres matemáticos».
 > Para usar caracteres especiais, toque em «Caracteres especiais».
 > Clique na caixa de texto acima do teclado para apagar todo o texto introduzido.
 > Para eliminar sílabas do texto introduzido, toque em «Apagar».



> Toque em «Confirmação».

3.4 Monitorização de funções

Ativando os indicadores de linha superior



> Toque em «Programa de configuração».



> Toque em «Funções de monitorização».



> Toque no interruptor na secção superior do visor para desativar o indicador de linha superior.
 > Toque novamente no interruptor para ativar o indicador de linha superior.

Ativando o indicador de linha da bobina



> Toque em «Programa de configuração».



> Toque em «Funções de monitorização».



> Toque no interruptor na secção inferior do visor para desativar o indicador de linha da bobine.
> Toque novamente no interruptor para ativar o indicador de linha da bobine.

3.5 Ativando os sinais de áudio



> Toque em «Programa de configuração».



> Toque em «Definir som».
> Para ligar ou desligar todos os sinais sonoros, toque em (1).



> Para desligar o som ao selecionar um padrão de pontos, toque no «Desligar/Ligar os sons» correspondente na área (2).
> Para ligar o som ao selecionar um padrão de pontos, toque no «(1 – 4)» correspondente na área (2).



> Para desligar o som ao selecionar funções, toque no «Desligar/Ligar os sons» correspondente na área (3).
> Para ligar o som ao selecionar funções, toque no «(1 – 4)» correspondente na área (3).



> Para desativar o som do avisador quando utilizar os Modos BSR, toque em «Desligar/Ligar os sons» no setor (4).

3.6 Configurações da máquina

Seleção do idioma

A Interface de Utilizador pode ser programada em diversas línguas de acordo com o desejo do cliente, pois a BERNINA disponibiliza uma vasta série de idiomas para os seus clientes. Através de atualizações de firmware, podem ser adicionadas mais línguas ao Interface de Utilizador.



> Toque em «Programa de configuração».



> Toque em «Configurações da máquina».



> Toque em «Seleção de idioma».
> Selecione o idioma.

Ajustando o brilho do visor

A luminosidade do ecrã pode ser ajustada para as suas necessidades.



> Toque em «Programa de configuração».



> Toque em «Configurações da máquina».



> Toque em «Configurações do ecrã».
> Ajuste o brilho do visor na secção superior do mesmo.

Ajustando a luz de costura

Pode ajustar a luz das luzes de costuras para ir de encontro as suas necessidades.



> Toque em «Programa de configuração».



> Toque em «Configurações da máquina».



> Toque em «Configurações do ecrã».
> Ajuste o brilho da luz de costura na secção inferior do visor.



> Toque no interruptor para desligar a luz de costura.
> Toque novamente no interruptor para ligar a luz de costura.

Calibrando o visor

Por favor encontre mais informação sobre este tópico no final do manual.



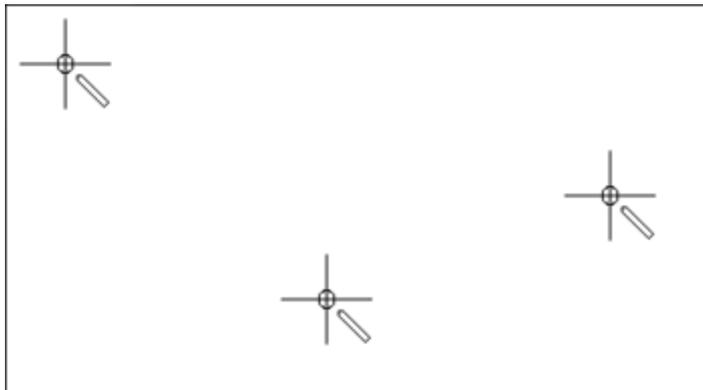
> Toque em «Programa de configuração».



> Toque em «Configurações da máquina».



- > Toque em «Calibrar o ecrã».
- > Toque as cruzes em sequência usando a caneta de tela sensível ao toque.



Voltar à definições base

ATENÇÃO: A utilização desta função vai apagar todas as configurações feitas individualmente.



- > Toque em «Programa de configuração».



- > Toque em «Configurações da máquina».



- > Toque em «Definições de fábrica».



- > Para repor todas as predefinições de costura, toque em «Predefinições de costura» e confirme.



- > Para repor todas as predefinições de bordado, toque em «Predefinições de bordado» e confirme.



- > Para repor todas as predefinições, toque em «Predefinições da máquina», confirme e reinicie a máquina.

Excluindo dados de usuário

Os motivos que já não sejam necessários podem ser apagados para criar espaço para novos motivos.



- > Toque em «Programa de configuração».



- > Toque em «Configurações da máquina».



- > Toque em «Definições de fábrica».



- > Para apagar todos os dados da Memória Pessoal, toque em «Eliminar os dados do próprio meio de armazenamento» e confirme.



- > Para apagar todos os motivos de bordado da Memória Pessoal, toque em «Eliminar motivos de bordado pessoais» e confirme.

Apagar motivos da PEN da BERNINA

Se possuir motivos que já não sejam necessários no dispositivo USB da BERNINA, o dispositivo poderá ser conectado à máquina e os dados apagados.

- > Insira a Pen USB BERNINA na entrada USB da máquina.
- > Toque em «Programa de configuração».



- > Toque em «Configurações da máquina».



- > Toque em «Definições de fábrica».



- > Toque em «Eliminar dispositivo USB».



- > Toque em «Confirmação».

Calibrar o calcador de caseado #3A

O Calcador de caseado com deslizante #3A é calibrado na máquina e, por isso, devem ser exclusivamente usados em conjunto.

Pré-requisito:

- O Calcador de caseado com deslizante #3A está instalado.
- Não enfiar linha na agulha.



- > Toque em «Programa de configuração».



- > Toque em «Configurações da máquina».



- > Toque em «Manutenção/Atualizações».



- > Toque em «Calibrar o calcador de caseado #3A».



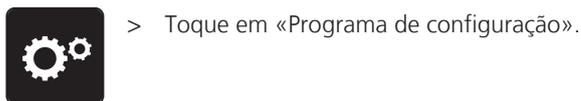
- > Para iniciar a calibragem, prima o botão «Iniciar/parar».

Embalando o módulo de bordar

Para embalar o módulo bordado na embalagem original, sem mover o braço do bordado manualmente, o braço de bordado precisa ser levado à posição de embalagem.

Pré-requisito:

- O módulo de bordado é ligado com a máquina.



> Toque em «Programa de configuração».



> Toque em «Configurações da máquina».



> Toque em «Manutenção/Atualizações».



> Toque em «Posição de embalagem».
> Siga as instruções do visor.

Revendo o número total de pontos

É visualizado o número total de pontos realizados pela máquina e o número de pontos desde a última manutenção efetuada por um agente especializado BERNINA.



> Toque em «Programa de configuração».



> Toque em «Configurações da máquina».



> Toque em «Informações».



> Toque em «Dados da máquina».

Registrar detalhes do revendedor

O contacto do seu revendedor especializado BERNINA pode ser gravado.



> Toque em «Programa de configuração».



> Toque em «Configurações da máquina».



> Toque em «Informações».



> Para introduzir os dados do agente, toque em «Dados do revendedor».



> Para introduzir o nome do agente especializado BERNINA, toque em «Nome».



> Para introduzir a morada do agente especializado BERNINA, toque em «Endereço».



> Para introduzir o contacto telefónico do agente especializado BERNINA, toque em «Número de telefone».



> Para introduzir o sítio web ou endereço eletrónico do agente especializado BERNINA, toque em «Endereço de e-mail».

Guardar dados do serviço

Os dados de serviço relativos ao estado atual da máquina podem ser guardados num dispositivo USB e consequentemente fornecidos ao agente especializado BERNINA.

- > Insira um dispositivo USB com espaço livre suficiente na entrada USB da máquina.
- > Toque em «Programa de configuração».



> Toque em «Configurações da máquina».



> Toque em «Informações».



- > Toque em «Dados de assistência».
- > Toque em «Exportar os dados de assistência».
 - O símbolo «Exportar os dados de assistência» está sublinhado a branco.
- > Se a moldura branca deixar de ser visível, retire o dispositivo USB.

Apresentar ID da máquina

A ID da máquina é necessária para gerar a chave de ativação.



Pré-requisito:

- Está instalada na máquina a versão de firmware mais atual. Ver página de ajuda <https://www.bernina.com/770qe-support>.



> Toque em «Programa de configuração».



> Toque em «Configurações da máquina».



> Toque em «Informações».



- > Toque em «ID da máquina».
 - A ID da máquina é apresentada.
 - Se o «ID da máquina» não for visualizado, deverá instalar primeiro a versão mais atualizada do firmware na máquina.

4 Configurações de sistema

4.1 Chamando o tutorial

O Tutorial fornece informações e explicações, cobrindo vários aspectos da costura, bordado e os diferentes pontos.



- > Toque em «Tutorial».
- > Selecione o tópico pretendido para visualizar a informação.

4.2 Ligar para o consultor criativo

O Consultor Criativo oferece informações para ajudá-lo a tomar decisões sobre os projetos de costura. Depois de introduzir o tecido e o projeto de costura pretendido, são apresentadas recomendações de agulhas, calcadores, etc.



- > Toque em «Consultor criativo».
- > Selecione o tecido que irá utilizar.
- > Selecione o tipo de costura.

4.3 Ligar para a ajuda

- > Toque na janela no ecrã onde a ajuda é necessária.
- > Para iniciar o Modo de Ajuda, toque duas vezes em «Ajuda».
- > Toque no símbolo do visor onde a ajuda é necessária.



4.4 Usando o modo eco

Durante uma interrupção prolongada, a máquina pode ser colocada em modo de poupança de energia. O modo de poupança de energia também serve como função de segurança para crianças. Deixa de poder ser realizada qualquer seleção no visor e a máquina não pode funcionar.



- > Para ativar o modo de poupança de energia, toque em «Modo eco».
 - O ecrã fica em modo off. A energia consumida é reduzida e a luz de costura desligada.
- > Para desativar o modo de poupança de energia, toque em «Modo eco».

4.5 Cancelar qualquer alteração com "clr"

Qualquer alteração aos motivos pode ser reposta nas suas definições básicas. Entre as exceções, encontram-se os motivos guardados na memória pessoal e as funções de monitorização.



- > Toque em «Eliminar definições».

5 Costura Criativa

5.1 Visão Geral do Modo de costura



- | | | | |
|---|----------------------|---|-------------------|
| 1 | «Pontos utilitários» | 4 | «Casas de botão» |
| 2 | «Pontos decorativos» | 5 | «Pontos Quilt» |
| 3 | «Alfabetos» | 6 | «Memória pessoal» |

Selecionando um padrão do ponto

- > Selecione um ponto de costura, alfabeto ou casa de botão.
- > Deslize para cima na área dos pontos práticos, alfabetos ou casa de botão para ver mais opções.
- > Para aumentar a vista, toque em «Aumentar/Diminuir o tamanho do visor» (1).



- > Para reduzir a vista, toque novamente em «Aumentar/Diminuir o tamanho do visor».
- > Para selecionar o padrão de pontos através da entrada do número de pontos, toque em «Seleção do padrão de pontos através de número».



5.2 Alimentação dupla BERNINA



É recomendável ajustar a pressão do pé calcador com o tecido. Um tecido mais grosso, requer uma pressão mais baixa do pé calcador.

O duplo arrasto BERNINA "puxa" o tecido por cima e por baixo simultaneamente. Isto permite "alimentar" equilibradamente e cuidadosamente o tecido para a frente mesmo em tecidos escorregadios e finos. Tecidos em faixas e xadrez podem ficar perfeitamente alinhados devido à "alimentação" equilibrada do duplo arrasto.

Em geral, a alimentação dupla BERNINA é usada para os seguintes projetos de costura:

- Costurar: Todas as aplicações de costura que tenham tecidos difíceis como fechos e bainhas.
- Patchwork: Com listras, blocos e pontos decorativos até 9 mm de largura de ponto.
- Appliqué: Costurar aplicações, faixas e fitas curvas.

Tecidos de difícil manipulação são:

- Veludo, normalmente costurado com o grão.
- Toalhas.
- Jersey, especialmente quando for costurá-la transversalmente para tricotar.
- Peles falsas ou revestido a pele falsa.
- Tipos de velcro de tecidos.
- Tecidos de sarja.
- Riscas e xadrez.
- Tecidos para cortinas com padrões repetidos.

Tecidos "pegajosos" são:

- peles sintéticas, tecidos forrados (idealmente com acessório opcional Calcador de ziguezague com pé não aderente #52D).

Aplicação da duplo arrasto BERNINA



Utilize apenas o pé calcador com um corte no centro de volta e a rotulagem "D". Calcadores adicionais com a rotulagem "D" estão listados no catálogo do acessório incluído.

Activar o duplo arrasto

- > Levante o calcador.
- > Coloque um calcador com a designação «D».
- > Puxe o duplo arrasto para baixo até encaixar.



Desactivar o duplo arrasto

- > Levante o calçador.
- > Segure o duplo arrasto pela pega com dois dedos e puxe para baixo e depois empurre para longe de si até ele começar a deslizar para cima lentamente.



5.3 Regulando a velocidade

A velocidade de costura pode ser ajustada infinitamente com o botão deslizante.

- > Mova o botão para a esquerda para reduzir a velocidade de costura.
- > Mova o botão para a direita para aumentar a velocidade de costura.

5.4 Ajustando a tensão da linha superior

A tensão da linha superior é predefinida automaticamente assim que é selecionado um padrão de ponto ou motivo de bordado.

A tensão da linha superior é ajustada na fábrica da BERNINA e as máquinas são testadas. Linha Metrosene/Seralon tamanho 100/2 (Empresa Mettler, Suíça) é usada na parte superior e inferior da máquina.

Quando usa outros tipos de linhas a costurar ou a bordar, a tensão ótima pode variar. Deste modo pode ser necessário ajustar a tensão superior da linha de acordo com o projeto de costura ou de bordado assim como o ponto de costura ou o motivo de bordado individualmente.

Quanto mais alta a tensão da linha superior, mais apertada é a linha superior o que significa que a linha da bobine é puxada para o topo do tecido. Quando a tensão da linha inferior é baixa, a linha superior é menos apertada o que significa que a linha da bobine é puxada menos.

Qualquer alteração à tensão da linha superior afeta o padrão de pontos ou o motivo de bordado escolhido. O Programa de Configuração permite fazer alterações permanentes à tensão da linha superior no Modo de Costura (veja página 50) e no Modo de Bordado (veja página 54).

Pré-requisito:

- A tensão da linha superior pode ser alterada no programa de configuração.
- > Toque em «Tensão da linha superior».



- > Ajuste a tensão da linha superior.



- > Clique no símbolo sublinhado a amarelo no lado direito para repor as alterações nas predefinições.
- > Clique no símbolo sublinhado a amarelo no lado esquerdo para repor as alterações nas predefinições em **Programa de Configuração**.

5.5 Edição de padrões de ponto

Alterar a largura do ponto

- > Rode o «botão multifuncional superior» para a esquerda para reduzir a largura do ponto.
- > Rode o «botão multifuncional superior» para a direita para aumentar a largura do ponto.
- > Para aceder a outras opções de configuração, toque em «Largura do ponto» (1).



Alterar o comprimento do ponto

- > Rode o «botão multifuncional inferior» para a esquerda para reduzir o comprimento do ponto.
- > Rode o «botão multifuncional inferior» para a direita para aumentar o comprimento do ponto.
- > Para aceder a outras opções de configuração, toque em «Comprimento do ponto» (1).



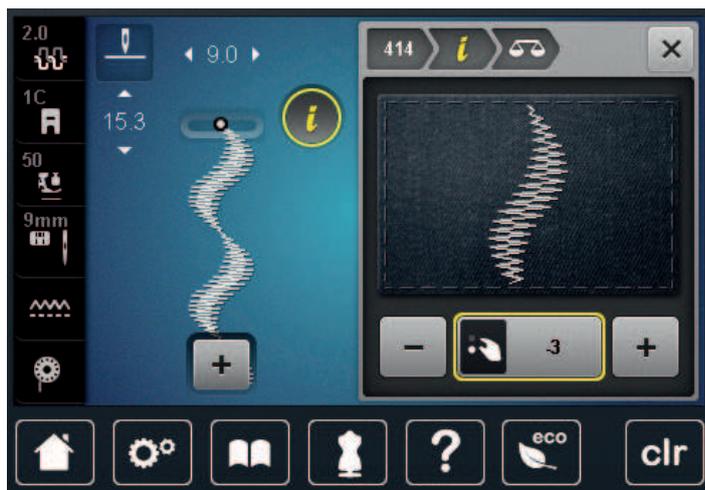
Corrigir o balanço

Entretelas, linhas e tecidos diferentes podem afetar os padrões de costura programados para que eles não possam ser costurados corretamente. A balança eletrônica pode corrigir este desvio e o padrão de ponto pode ser ajustado de forma otimizada para o tecido selecionado.

- > Selecione um padrão de ponto ou alfabeto.
- > Padrões de pontos de costura.
- > Toque em «i-Dialog».



- > Toque em «Equilíbrio».
 - O padrão de pontos será exibido.



- > Para corrigir a direção longitudinal do padrão de pontos, rode o «botão multifuncional inferior» até a pré-visualização do padrão de pontos coincidir com o padrão de pontos aplicado no tecido.
- > Para cada ponto, podem ser guardadas as alterações às definições de equilíbrio em «Memória pessoal» .
- > As definições de equilíbrio alteradas são válidas até o «Eliminar definições» ser empurrado ou a máquina ser desligada.



Programação padrão de repetição

Padrões de pontos, bem como as combinações, podem ser repetidos até 9 vezes.

- > Selecione um padrão de ponto ou alfabeto.
- > Toque em «i-Dialog».

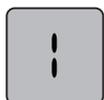


- > Para costurar o ponto 1x, toque em «Repetição de padrão» 1x.
- > Para repetir o ponto até 9 vezes, toque em «Repetição de padrão» 2 até 9x.
- > Para desativar a repetição de padrão, toque prolongadamente em «Repetição de padrão».

Programar pontos longos

O comprimento máximo para um ponto é de 12 mm e a máquina cose todos os pontos seguintes com o mesmo comprimento.

- > Selecione um padrão de ponto.
- > Toque em «i-Dialog».



- > Toque em «Ponto comprido».

Espelhar o padrão de um ponto

- > Selecione um padrão de ponto ou alfabeto.
- > Toque em «i-Dialog».



- > Para espelhar o padrão de pontos da esquerda para a direita, toque em «Imagem espelhada esquerda/direita».



- > Para espelhar o padrão de pontos no sentido contrário à direção de costura, toque em «Imagem espelhada cima/baixo».

Editar o comprimento do padrão de ponto

Os padrões de ponto podem ser longitudinalmente estendidos ou encurtados.

- > Selecione um padrão de ponto ou alfabeto.
- > Toque em «i-Dialog».



- > Toque em «Editar o comprimento do padrão do ponto».
- > Ajuste o comprimento do padrão de pontos.

Programando a função de contador de ponto

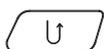
A função do Contador de Pontos não é compatível com todos os padrões de pontos. Se, por exemplo, for selecionado o Ponto casa de abelha No. 8, a função do Contador de Pontos não poderá ser usada.



- > Selecione um padrão de ponto.
- > Toque em «i-Dialog».
- > Baixar a agulha.



- > Toque em «Programar o comprimento através do contador de pontos».
- > Costure o comprimento desejado.



- > Prima o botão «Retrocesso rápido».
- A tela é alterada para «Auto», e o padrão de ponto selecionado no novo comprimento é guardado até que a máquina seja desligada.

Retrocesso rápido

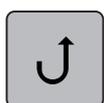
- > Selecione um padrão de ponto ou alfabeto.
- > Para mudar imediatamente para a costura em retrocesso ao premir o botão «Retrocesso rápido», selecione "Paragem da agulha em cima/em baixo (permanente)".
- > Programa de parar a agulha para cima (permanente) para costurar um outro ponto para a frente antes de mudar reverso.



- > Prima prolongadamente o botão «Retrocesso rápido».

Retrocesso rápido permanente

- > Selecione um padrão de ponto ou alfabeto.
- > Toque em «i-Dialog».



- > Para coser permanentemente em retrocesso, toque em «Retrocesso rápido permanente».
- A máquina costura permanentemente em retrocesso até o símbolo «Retrocesso rápido permanente» ser novamente tocado.

Pontos em Reverso

- > Selecione um padrão de ponto ou alfabeto.
- > Toque em «i-Dialog».



- > Para coser em retrocesso os últimos 200 pontos, toque em «Pontos em Reverso».

5.6 Combinando padrões de ponto

Visão geral modo de combinação



- | | | | |
|---|------------------------|---|---------------------------------------|
| 1 | «Largura do ponto» | 3 | «Modo de combinação/Modo simples» |
| 2 | «Comprimento do ponto» | 4 | Pontos individuais com uma combinação |

Criar combinação de pontos

No modo Combi, os padrões de pontos e os alfabetos podem ser combinados de acordo com os desejos do cliente. A combinação de quaisquer letras do alfabeto permite criar o logótipo BERNINA.



- > Toque em «Modo de combinação/Modo simples».
- > Selecione os padrões do ponto desejado.



- > Para voltar ao Modo Simples, toque novamente em «Modo de combinação/Modo simples».

Salvando uma combinação de padrão de ponto

Para poder voltar a usar combinações individuais de padrões de pontos, poderá guardá-las na pasta «Memória pessoal».

- > Crie uma combinação de pontos.
- > Toque em «Memória pessoal».



- > Toque em «Guardar padrão de pontos».



- > Para guardar a combinação de padrões de pontos, toque em «Confirmação».

Selecionando uma combinação de padrão de ponto



- > Toque em «Modo de combinação/Modo simples».



- > Toque em «Memória pessoal».



- > Toque em «Uma combinação de padrão de ponto de carregamento».
- > Selecione uma combinação de pontos.

Substituindo uma combinação de padrão de ponto

- > Crie uma combinação de pontos.
- > Toque em «Memória pessoal».



- > Toque em «Guardar padrão de pontos».
- > Selecione a combinação de padrão de ponto que deve ser substituído.



- > Para substituir a combinação de padrões de pontos, toque em «Confirmação».

Eliminar uma combinação de padrão de ponto

- > Crie uma combinação de pontos.
- > Toque em «i-Dialog».



- > Toque em «Editar combinação toda».



- > Toque em «Apagar».



- > Toque em «Confirmação».

Edição de um padrão de ponto único

- > Crie uma combinação de pontos.
- > Para selecionar um padrão de ponto simples, clique na posição desejada (1) na combinação de padrão de pontos.



- > Para editar o padrão de ponto simples, toque em «i-Dialog».

Eliminar um padrão de ponto único

Pré-requisito:

- Foi criada uma combinação de padrões de pontos.
- > Toque no padrão de pontos (1) pretendido dentro da combinação de padrões de pontos.



- > Toque em «i-Dialog».



- > Toque em «Apagar».

Adicionar um padrão de ponto único

O novo padrão de ponto é sempre inserido **após** o ponto selecionado.

- > Crie uma combinação de pontos.
- > Para seleccionar um padrão de ponto simples, clique na posição desejada (1) na combinação de padrão de pontos.



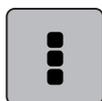
- > Selecione um novo padrão de pontos.

Espelhando um ponto padrão combinação

- > Crie uma combinação de pontos.
- > Toque em «i-Dialog».



- > Toque em «Editar combinação toda».



- > Para espelhar toda a combinação de padrão de pontos da esquerda para a direita, toque em «Imagem espelhada esquerda/direita».



- > Para reverter as alterações para as predefinições, toque em «Imagem espelhada esquerda/direita».

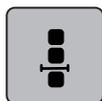
Combinação de padrão de ponto Subdivisão 1

As combinações de padrão de pontos podem ser subdivididas em várias secções. A subdivisão surge **por baixo** do cursor. Apenas a secção onde o cursor está posicionado é costurada. Para costurar a próxima secção, o curso terá de ser colocado na próxima secção.

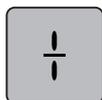
- > Crie uma combinação de pontos.
- > Selecione a posição desejada na combinação de pontos onde pretende efetuar uma subdivisão.
- > Toque em «i-Dialog».



- > Toque em «Editar a combinação na posição do cursor».



- > Toque em «Subdivisor de combinação (1)».



Combinação de padrão de ponto Subdivisão 2

As combinações de padrão de pontos podem ser interrompidas em várias secções. A interrupção surge **por baixo** do cursor.

- > Crie uma combinação de pontos.
- > Selecione a posição desejada na combinação de pontos onde pretende efetuar uma interrupção.
- > Toque em «i-Dialog».



- > Toque em «Editar a combinação na posição do cursor».



- > Toque em «Subdivisor de combinação (2)».
- > Costure a primeira secção e em seguida, reposicionar o tecido.

Alinhave uma combinação de padrão de ponto

- > Crie uma combinação de pontos.
- > Selecione a posição desejada na combinação de pontos onde pretende efetuar um remate.
- > Toque em «i-Dialog».



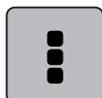
- > Toque em «Editar a combinação na posição do cursor».



- > Toque em «Fixar pontos».
 - Cada padrão único da combinação de padrão de ponto pode ser fixada no início ou no final.

Programação padrão de repetição

- > Crie uma combinação de pontos.
- > Toque em «i-Dialog».



- > Toque em «Editar combinação toda».



- > Para repetir a combinação de padrões de pontos, toque em «Repetição de padrão»1.
- > Para repetir a combinação de padrões de pontos até 9 vezes, toque em «Repetição de padrão».
- > Para desativar a repetição de padrão, toque prolongadamente em «Repetição de padrão» ou toque em «Eliminar definições».

5.7 Administrando os padrões de ponto

Guardar as configurações de padrões de ponto

- > Selecione um ponto de costura, alfabeto ou casa de botão.



- > Toque em «i-Dialog».
- > Edite o ponto, alfabeto ou casa de botão.



- > Para guardar todas as alterações, toque em «Guardar as definições do padrão de pontos».



- > Para cancelar todas as alterações, toque em «Repor padrão de pontos».

Salvando os padrões de costura em configurações pessoais

Na pasta «Memória pessoal», poderá guardar todos os padrões de pontos, incluindo aqueles que tiver editado individualmente.

- > Selecione um ponto de costura, alfabeto ou casa de botão.
- > Edite o padrão do ponto.
- > Toque em «Memória pessoal».



- > Toque em «Guardar padrão de pontos».
- > Selecione o arquivo onde o padrão é para ser guardado.



- > Toque em «Confirmação».

Substituindo os padrões de ponto nas configurações pessoais

Pré-requisito:

- O padrão do ponto é salvo na memória pessoal.
- > Selecione um ponto de costura, alfabeto ou casa de botão.
- > Edite o padrão do ponto.
- > Toque em «Memória pessoal».



- > Toque em «Guardar padrão de pontos».
- > Selecione o arquivo onde foi salvo o padrão de ponto para ser substituído.
- > Selecione o padrão de ponto que deve ser substituído.



- > Toque em «Confirmação».

Carregando padrões de ponto das configurações pessoais

Pré-requisito:

- O padrão do ponto é salvo na memória pessoal.



- > Toque em «Memória pessoal».



- > Toque em «Carregar motivo de bordado».
- > Selecione o arquivo onde foi salvo o padrão do ponto.
- > Selecione um padrão de ponto.

Deletando padrões de ponto das configurações pessoais

Pré-requisito:

- O padrão do ponto é salvo na memória pessoal.



> Toque em «Memória pessoal».



> Toque em «Apagar».
> Selecione o arquivo onde foi salvo o padrão do ponto.
> Selecione um padrão de ponto.



> Para eliminar o padrão de pontos, toque em «Confirmação».

Guardar um ponto de costura na Pen USB BERNINA

Os pontos de costura guardados na Pen USB BERNINA, podem ser individualmente editados e guardados.

> Selecione um padrão de ponto ou alfabeto.
> Editar padrão de pontos.
> Toque em «Memória pessoal».



> Toque em «Guardar padrão de pontos».
> Insira a Pen USB BERNINA na entrada USB da máquina.



> Toque em «Dispositivo USB».



> Toque em «Confirmação».

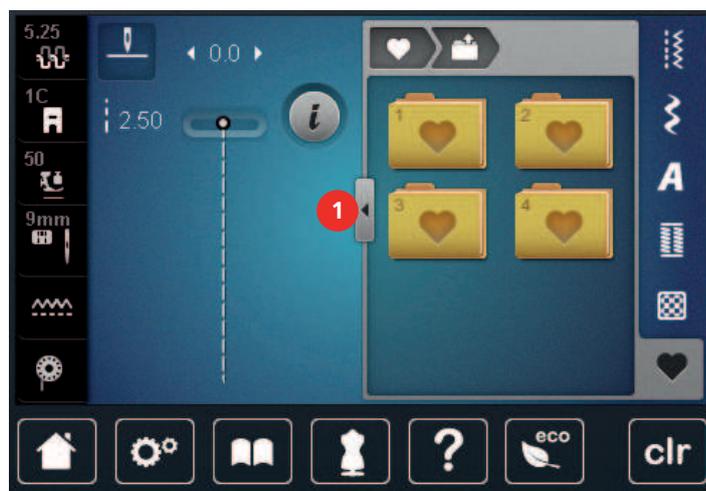
Carregar com padrão de ponto da pen USB BERNINA



> Toque em «Memória pessoal».



> Toque em «Carregar motivo de bordado».
> Toque em «Aumentar/Diminuir o tamanho do visor» (1).



> Insira a Pen USB BERNINA na entrada USB da máquina.
> Toque em «Dispositivo USB».
> Selecione o padrão de ponto desejado.

Deletando os padrões de ponto do pendrive BERNINA



- > Toque em «Memória pessoal».



- > Toque em «Apagar».
- > Insira a Pen USB BERNINA na entrada USB da máquina.
- > Selecione o padrão de ponto que quer apagar.



- > Toque em «Confirmação».

5.8 Alinhavar

Faça o alinhavo com o botão "Fim do padrão"

O botão «Fim de padrão» pode ser programado com vários pontos de remate.



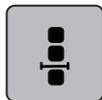
- > Prima o botão «Fim de padrão» antes ou durante a costura.
 - Enquanto costura, um ícone de parada indica que a função é ativada e o padrão de ponto ou a combinação atual de um padrão de ponto será concedida ao final com o número programado de pontos.

Alinhavando pelo ícone "Alinhavar"

Cada padrão único da combinação de padrão de ponto pode ser fixada no início ou no final.



- > Toque em «i-Dialog».



- > Toque em «Editar a combinação na posição do cursor».

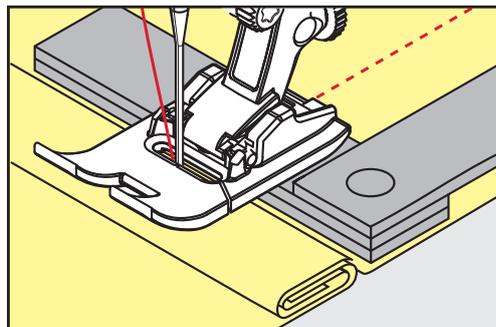


- > Toque em «Fixar pontos» antes de começar a costurar.
 - O padrão de ponto ou a combinação é rematada com 4 pontos no início.
- > Toque em «Fixar pontos» durante a costura.
 - O padrão de ponto ou o padrão de ponto ativo da combinação é rematado com 4 pontos no final.

5.9 Compensação de altura para camadas desniveladas

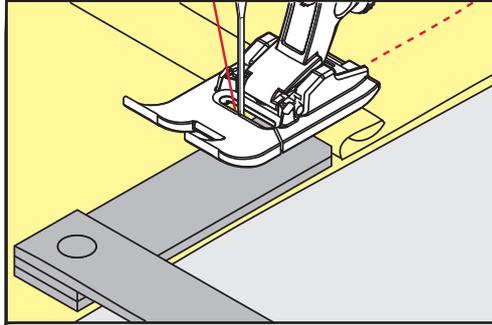
Se o pé calcador está em um ângulo quando costura sobre uma costura grossa, o alimentador não pode segurar o tecido e o projeto de costura não pode ser costurado para fora corretamente.

- > Coloque 1 – 3 placas compensadores como necessário na parte de trás do pé calcador perto da agulha para nivelar a camada de tecido.



- O pé calcador é nivelado com o projeto de costura.

- > Coloque 1 – 3 placas compensadoras conforme exigido pela frente do pé calcador perto da agulha para nivelar a camada de tecido.

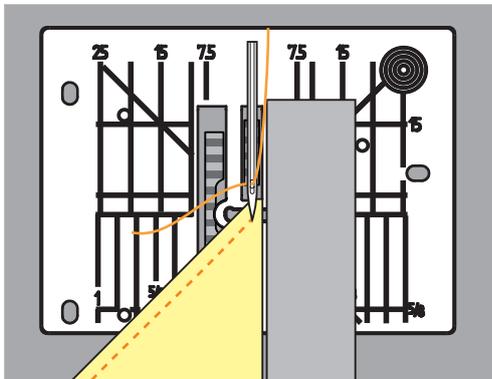


- O pé calcador é nivelado com o projeto de costura.
- > Costure até o pé calcador completa passou a costura grossa.
- > Retire as placas da compensação de altura.

5.10 Costurando Cantos

Quando cantos de costura, apenas uma pequena parte do tecido é na verdade sobre o alimentador. Portanto ele não agarram o tecido bem. Por meio da ferramenta de compensação de altura o tecido pode ser alimentado uniformemente.

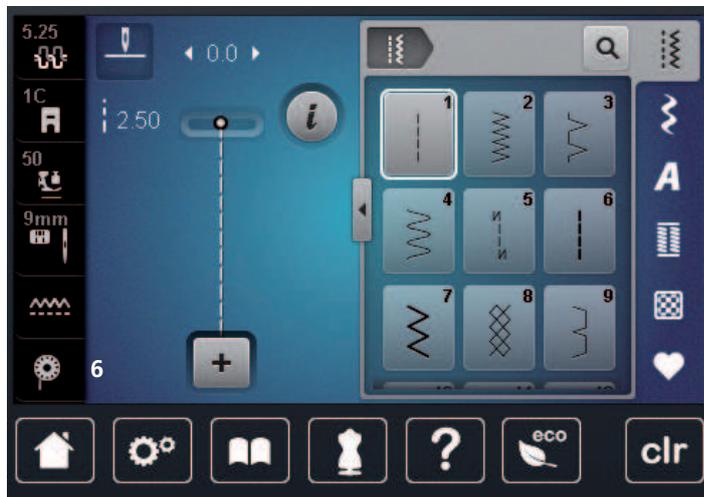
- > Quando atingir a borda do tecido, pare o processo de costura com agulha na posição para baixo.
- > Levante o pé calcador.
- > Vire o tecido e coloque na posição desejada.
- > Coloque 1 – 3 placas compensadoras como necessário à direita do pé calcador próximas ao projeto de costura.
- > Abaixar o pé calcador.



- > Parar a costura até o projeto de costura estar de novo no alimentador.

6 Pontos utilitários

6.1 Panorâmica de pontos práticos

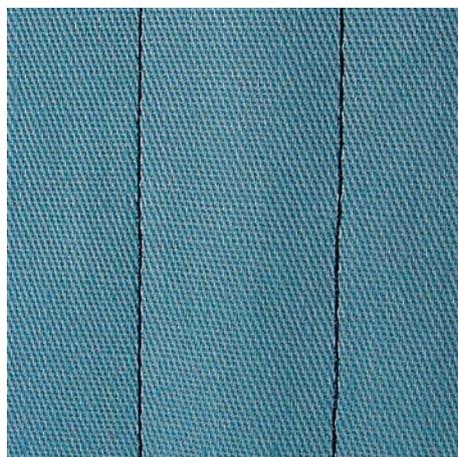


Padrões de pontos	Número do ponto	Nome	Descrição
	1	Ponto reto	Para fazer costuras, pespontos e alinhavos.
	2	Ziguezague	Para fazer acabamentos de bordas, costuras elásticas, aplicar rendas e elásticos.
	3	Vari-Overloque	Para fazer acabamentos de bordas, coser dois tecidos e fazer simultaneamente acabamentos em tecidos elásticos.
	4	Ponto corrido	Para cerzir e reforçar bordas de tecidos ou aplicar rendas ou fitas de borracha.
	5	Programa de ponto de remate	Para rematar automaticamente no início da costura com pontos de avanço e recuo.
	6	Ponto reto triplo	Para costuras reforçadas em tecidos grossos e efeitos decorativos.
	7	Triplo ziguezague	Para costuras duradouras em tecidos resistentes, pespontos visíveis e costuras decorativas.
	8	Ponto casa de abelha	Para tecidos e bainhas elásticos, incluindo com fitas de borracha.

	9	Ponto invisível	Para pespontos invisíveis na maior parte dos tipos de tecido e para debruns em jérsei macio e tecidos finos.
	10	Overloque duplo	Para unir e fazer acabamentos em tecidos elásticos.
	11	Ponto super elástico	Para costuras abertas e altamente elásticas.
	12	Ponto de franzido	Para unir com fitas de borracha e para costuras planas em tecidos de grossura média.
	13	Overloque elástico	Para coser e simultaneamente fazer acabamentos em tecidos elásticos, bem como para costuras planas.
	14	Ponto Jersey	Para pespontos e costuras visíveis em lingerie e camisolas e para remendar malhas.
	15	Ponto universal	Para costuras planas, pespontos visíveis e costuras decorativas em tecidos resistentes, tais como feltro e pele, e para coser fitas de borracha.
	16	Costura em ziguezague	Para acabamento e reforço de bordas de tecidos, para costurar fitas de borracha e fazer costuras decorativas.
	17	Pontos de Licra	Para costuras planas pespontos visíveis em tecidos de licra e para costurar em roupas modeladoras.
	18	Ponto elástico	Para costuras extensíveis e pespontos em produtos tecidos e produtos de malha.
	19	Overloque reforçado	Para costuras em overloque ou costuras planas em tecidos de malha de média espessura e toalhas.
	20	Overloque de malha	Para costuras extensíveis e pespontos em produtos tecidos e produtos de malha, para costura e acabamento.
	21	Pontos de alinhavo	Para alinhar costuras e pespontos e para projetos de quilt.
	22	Programa simples de cerzido	Para cerzir automaticamente em tecidos finos ou grossos.

	23	Programa de cerzir reforçado	Para cerzir automaticamente em materiais resistentes.
	24	Programa de travete	Para reforçar aberturas de bolsos e casas de botões e costurar fivelas de cintos.
	25	Programa de travete	Para reforçar aberturas de bolsos, costurar fivelas de cintos e rematar finais de costuras.
	26	Programa de ponto em flecha	Para reforçar aberturas de bolsos, fechos de correr e cortes em tecidos de média espessura ou grossos.
	29	Ponto estreito invisível	Para pespontos invisíveis e debruns em tecidos leves, finos e macios.
	31	Ponto reto triplo com ponto longo	Para costuras duradouras em tecidos resistentes, por ex. costuras visíveis e decorativas.
	32	Ponto reto único	Como ponto de união em combinação com um ponto reto.
	33	Ponto triplo reto único	Como ponto de união em combinação com três pontos retos únicos.

6.2 Costura de ponto reto



Faça corresponder o comprimento do ponto ao projeto de costura, ou seja, para tecidos de ganga use pontos compridos (aprox. 3 – 4 mm), para tecidos delicados use pontos curtos (aprox. 2 – 2,5 mm). Faça corresponder o comprimento do ponto ao tamanho da linha, por ex., quando costurar uma borda com Cordonnet, use pontos compridos (aprox. 3 – 5 mm).

Pré-requisito:

- O Calçador de pontos reversos #1C/1D está instalado.



- > Toque em «Pontos utilitários».
- > Selecione Ponto reto No. 1.

6.3 Fixando-a com o programa de proteção automática



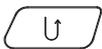
Devido a um número determinado de 6 pontos costurados para a frente e 6 pontos costurados para trás, o remate é regular.

Pré-requisito:

- O Calcador de pontos reversos #1C está instalado.



- > Toque em «Pontos utilitários».
- > Selecione Programa de ponto de remate No. 5.
- > Prima o pedal.
 - A máquina remata automaticamente.



- > Faça a costura com o comprimento desejado.
- > Prima o botão «Retrocesso rápido».
 - A máquina remata automaticamente e para no final do programa de segurança.

6.4 Coser um fecho

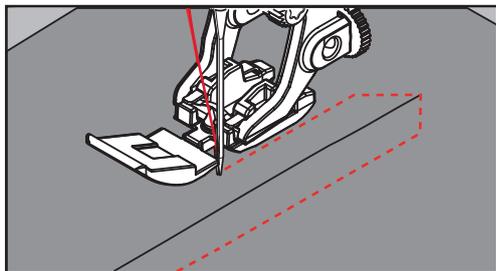


Como a alimentação do tecido pode ser difícil quando começar a costurar, é recomendável prender os fios firmemente ou puxar o tecido ligeiramente para trás para alguns pontos ou costurar em reverso 1-2 cm primeiro.

- > Instale o Calcador de pontos reversos #1C.



- > Toque em «Pontos utilitários».
- > Selecione Ponto reto No. 1.
- > Faça a costura até onde começa o fecho.
- > Costure os pontos de segurança.
- > Feche o comprimento do fecho com pontos longos.
- > Termine a costura extra.
- > Passe a costura a ferro.
- > Abra o comprimento do fecho.
- > Alinhe o fecho por debaixo do tecido para que a dobra do tecido fique de encontro com o centro do fecho.
- > Abra o fecho alguns centímetros.
- > Instale o Calcador de fechos #4D.
- > Movimente a posição da agulha para a direita.
- > Use o sistema de mãos livres para levantar o calcador e posicionar o projeto de costura.
- > Comece a costura do canto superior esquerdo.
- > Guia o pé para que a agulha costure ao longo dos dentes do fecho.
- > Pare de frente para o fecho e puxe a agulha para baixo.
- > Levante o calcador.
- > Feche o fecho.
- > Continue para costurar e pare na frente da base do fecho com a posição da agulha para baixo.
- > Levante o calcador e rode o projeto de costura.
- > Costure o outro lado do fecho e pare com a agulha na posição para baixo.
- > Levante o calcador e rode o projeto de costura.
- > Costure o segundo lado de baixo para cima.



6.5 Costurar ambos os lados do zíper de baixo para cima

Para tecidos com pelo, como veludo, é recomendado que costure o fecho em ambos os lados de baixo para cima.

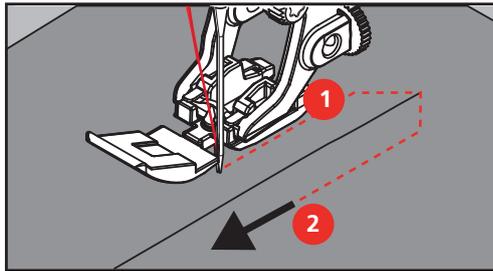


Quando o tecido for muito denso ou duro, recomenda-se usar uma agulha com o tamanho 90 – 100. Isto resulta em uma formação de pontos uniformes.



- > Instale o Calcador de pontos reversos #1C.
- > Toque em «Pontos utilitários».
- > Selecione Ponto reto No. 1.
- > Faça a costura até onde começa o fecho.
- > Costure os pontos de segurança.
- > Feche o comprimento do fecho com pontos longos.
- > Termine a costura extra.
- > Passe a costura a ferro.
- > Abra o comprimento do fecho.
- > Alinhe o fecho por debaixo do tecido para que a dobra do tecido fique de encontro com o centro do fecho.
- > Instale Calcador de fechos #4D.

- > Movimente a posição da agulha para a direita.
- > Use o sistema de mãos livres para levantar o calcador e posicionar o projeto de costura.
- > Inicie a costura no centro da costura na extremidade do fecho.
- > Costure na diagonal ao longo da borda dos rolos do fecho.
- > Costure o primeiro lado (1) de baixo para cima.
- > Pare de frente para o fecho e puxe a agulha para baixo.
- > Levante o calcador.
- > Abra o fecho o máximo possível para trás do calcador.
- > Baixe o calcador e continue a costurar.
- > Movimente a posição da agulha para a esquerda.
- > Costure o segundo lado (2) exatamente da mesma forma de baixo para cima.



6.6 Costurar o ponto reto triplo

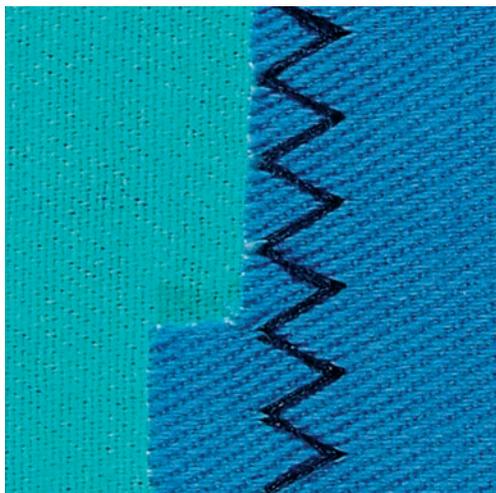


O Ponto reto triplo é especialmente adequado para costuras resistentes e para tecidos firmes e densos, tais como as gangas e o corduroy. Para tecidos firmes ou densos, recomenda-se a instalação de Calcador de ganga #8. Isto facilita o trabalho com gangas ou lonas. Para pontos decorativos superiores e comprimento de ponto alongado.

- > Instale o Calcador de pontos reversos #1C/1D.
- > Toque em «Pontos utilitários».
- > Selecione Ponto reto triplo No. 6.



6.7 Costura ziguezague triplo

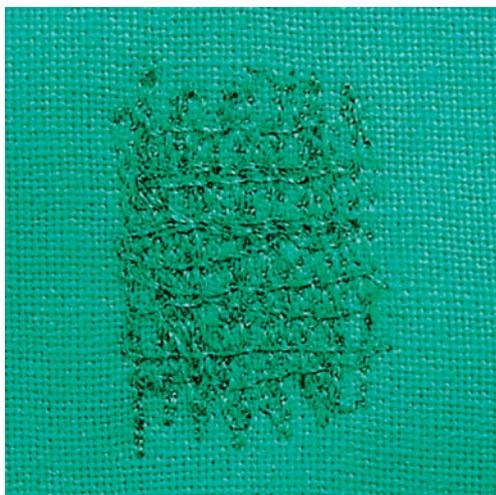


Para materiais firmes como gangas, capas de cadeiras, toldos ou itens de lavagem frequente. Termine primeiro as bordas cortadas.



- > Instale o Calçador de pontos reversos #1C/1D.
- > Toque em «Pontos utilitários».
- > Selecione Triplo ziguezague No. 7.

6.8 Cerzido manual



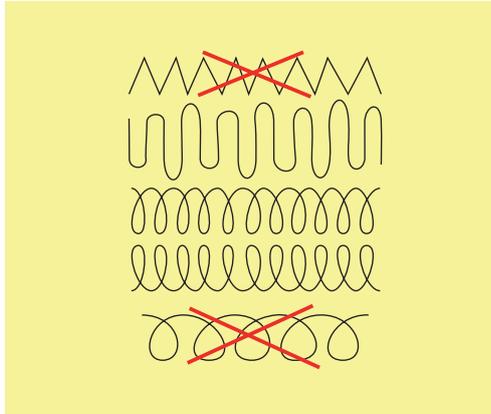
Usado para cerzir buracos ou áreas desgastadas em todos os tipos de tecido.

Se a linha estiver corrida em cima do tecido e isso resultar numa má formação de pontos, abrande o movimento da costura. Se existirem nós no lado errado do tecido, acelere o movimento da costura. Se a linha se partir, guie a costura de forma mais uniforme.

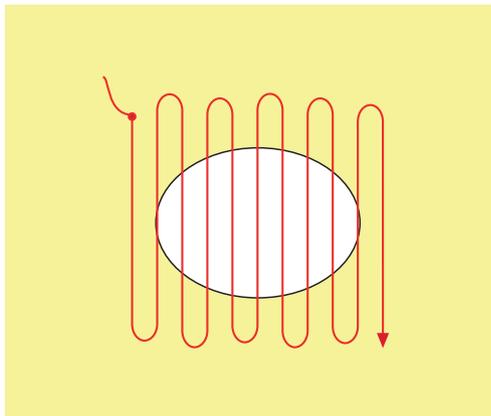


- > Instale o Bastidor de cerzir #9.
- > Toque em «Pontos utilitários».
- > Selecione Ponto reto No. 1.
- > Baixe o arrastador.
- > Fixe a mesa extensível com braço livre.
- > Coloque o projeto de costura no bastidor redondo de bordado (Acessório opcional).
 - A área de cerzir fica tensa uniformemente e não pode ser distorcida.

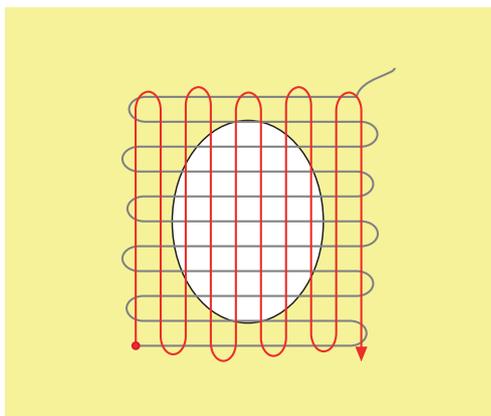
- > Costure a partir da esquerda para a direita, guia o tecido com a mão uniformemente, sem o uso de pressão.
- > Movimento em curvas quando muda de direção, para evitar buracos ou quebra de linha.
- > Trabalhe as bordas em comprimentos irregulares, para que a linha seja melhor distribuída sobre o tecido.



- > Costure as primeiras linhas, não muito juntas e além da área desgastada.
- > Costure as linhas em comprimentos irregulares.

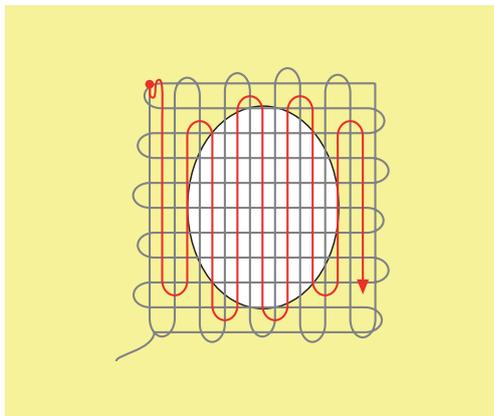


- > Movimento a barra usando a caneta de toque ou toque nos ícones projeto de costura a 90°.
- > Costure as primeiras linhas não muito perto.

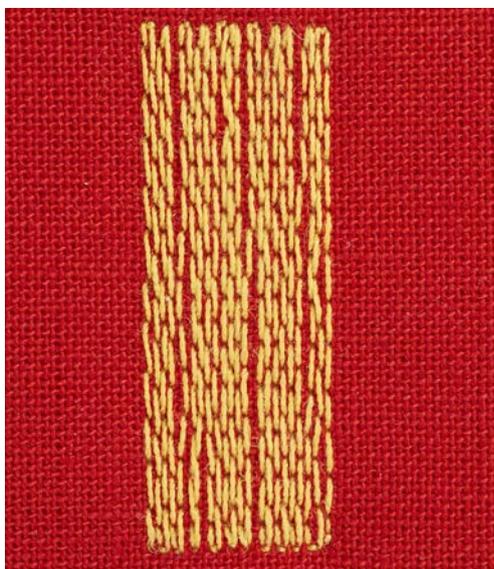


- > Movimento a barra usando a caneta de toque ou toque nos ícones projeto de costura a 180°.

- > Costure outra linha solta.

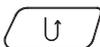


6.9 Cerzir automático

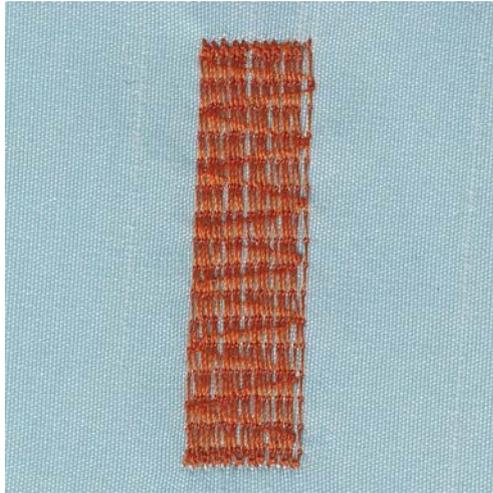


Programa simples de cerzido No. 22 é especialmente adequado para cerzir rapidamente zonas desgastadas ou rasgadas. Recomenda-se que use materiais finos como reforço de zonas desgastadas ou rasgadas ou que cole uma entreteia adesiva. O Programa simples de cerzido No. 22 repõe as linhas longitudinais em todos os tecidos. Se o tecido ficar disforme, corrija-o com a função Equilíbrio.

- > Coloque o Calcador de pontos reversos #1C ou Calcador de caseado com deslizante #3A.
- > Toque em «Pontos utilitários».
- > Selecione Programa simples de cerzido No. 22.
- > Coloque o tecido de peso médio no bastidor redondo de bordar (Acessório opcional).
 - A área de cerzir fica tensa uniformemente e não pode ser distorcida.
- > Comece a coser no canto superior esquerdo.
- > Cosa a primeira linha.
- > Pare a máquina.
- > Prima o botão «Retrô rápido».
 - O comprimento é programado.
- > Termine de coser o programa de cerzir.
 - A máquina para automaticamente.



6.10 Cerzido reforçado, automático



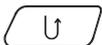
O Programa de cerzir reforçado No. 23 é especialmente adequado para cerzir rapidamente zonas desgastadas ou rasgadas. O Programa de cerzir reforçado No. 23 substitui as linhas longitudinais em todos os tecidos.



Se o programa de cerzir não cobre a área inteira gasta ou danificada, é recomendável reposicionar o trabalho e costurar o programa cerzir novamente. O comprimento é programado e pode ser repetido sempre que desejar.



- > Coloque o Calcador de caseado com deslizante #3A.
- > Toque em «Pontos utilitários».
- > Selecione Programa de cerzir reforçado No. 23.
- > Coloque o tecido de peso médio no bastidor redondo de bordar (Acessório opcional).
 - A área de cerzir fica tensa uniformemente e não pode ser distorcida.
- > Comece a coser no canto superior esquerdo.
- > Cosa a primeira linha.
- > Pare a máquina.



- > Prima o botão «Retrôcesso rápido».
 - O comprimento do cerzido é programado.
- > Termine de coser o programa de cerzir.
 - A máquina para automaticamente.

6.11 Finalizando bordas



Ziguezague No. 2 é adequado para todos os materiais. Pode também ser usado para costuras elásticas bem como costuras decorativas. Use a linha de cerzir para tecidos finos. Quando costura cetim é recomendado selecionar um ponto de zigue-zague mais curto e denso, encurte o zigue-zague para o comprimento de 0,3 – 0,7 mm. O ponto de satin pode ser usado para aplicação ou para bordar.

Pré-requisito:

- O limite do tecido deve ficar plano e não enrolar.
- > Coloque o Calcador de pontos reversos #1C.
- > Toque em «Pontos utilitários».
- > Selecione Ziguezague No. 2 ou Ponto estreito No. 1354.
- > Não selecione um ponto muito aberto ou muito longo.
- > Guie o limite do tecido pelo centro do calcador, de modo a que a agulha entre no tecido em um lado e do outro fique fora.



6.12 Costura dupla de cose e corte



Uma costura tipo overlock duplo é apropriada para malhas soltas e costuras em malha. Quando trabalha com jersey, deve usar uma agulha de jersey de modo a não danificar o tecido. Quando costura tecidos elásticos, use agulhas stretch.

- > Instale o Calcador de pontos reversos #1C ou Calcador overlock #2A.

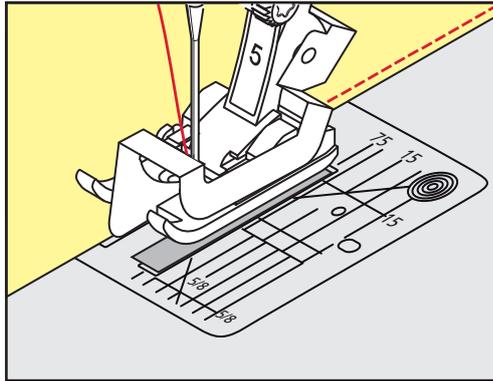


- > Toque em «Pontos utilitários».
- > Selecione Overloque duplo No. 10.

6.13 Costura na borda



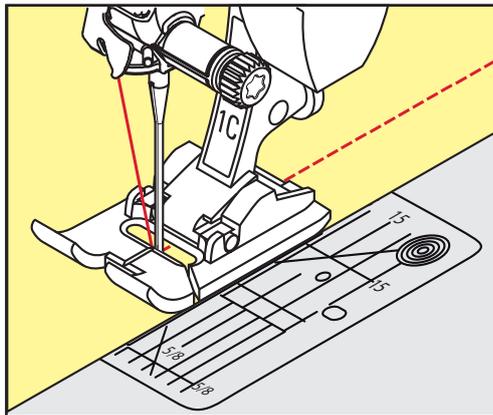
- > Coloque o Calcador de bainhas invisíveis #5 ou Calcador de bordas #10/10C/10D.
- > Toque em «Pontos utilitários».
- > Selecione Ponto reto No. 1.
- > Coloque o limite à esquerda junto ao guia do calcador de bainhas invisíveis.
- > Selecione a posição da agulha para a esquerda à distancia desejada do limite.



6.14 Costura de berma larga



- > Coloque o Calcador de pontos reversos #1C.
- > Toque em «Pontos utilitários».
- > Selecione Ponto reto No. 1.
- > Guie a borda ao longo do calcador ou ao longo das marcas distanciais de 1–2,5 cm.
- > Selecione a posição de agulha desejada para a distancia pretendida do bordo do tecido.



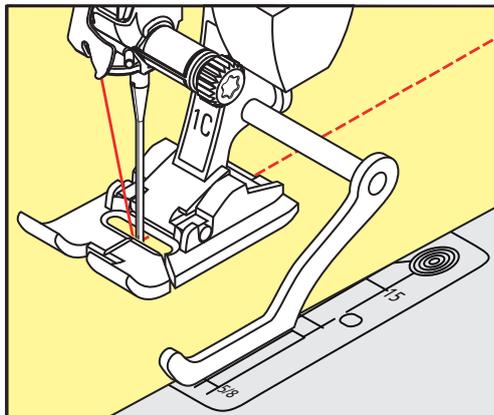
6.15 Costura na borda usando o guia de costura

Quando for costurar linhas paralelas mais amplas, recomenda-se usar o guia de costura ao longo da costurada de linhas.



- > Coloque o Calcador de pontos reversos #1C.
- > Toque em «Pontos utilitários».
- > Selecione Ponto reto No. 1.
- > Solte o parafuso na parte de trás do calcador.
- > Insira o guia de linha no orifício do calcador.
- > Ajuste a largura conforme pretendido.

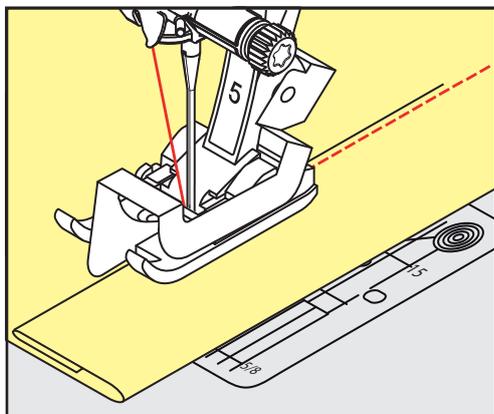
- > Aperte o parafuso.
- > Guie a sua costura com o guia de costura.



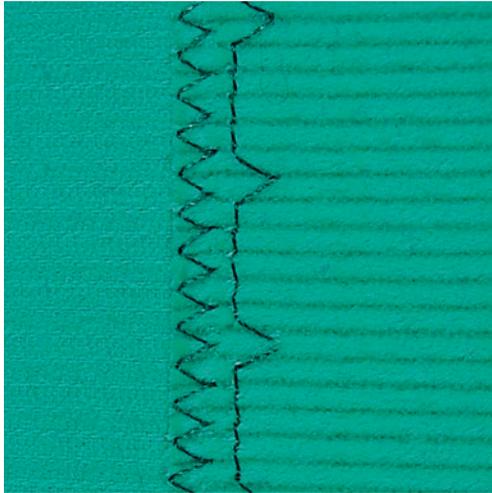
6.16 Costurar as pontas bainhas

Ao usar o Calcador de bainhas invisíveis #5, recomenda-se que selecione a posição de agulha mais para a esquerda ou para a direita. Com o Calcador de pontos reversos #1C e o Calcador de bordas #10/10C/10D, todas as posições de agulha são possíveis.

- > Coloque o Calcador de bainhas invisíveis #5 ou o Calcador de pontos reversos #1C ou o Calcador de bordas #10/10C/10D.
- > Toque em «Pontos utilitários».
- > Selecione Ponto reto No. 1.
- > Coloque a borda superior interna contra o guia do calcador de bainha invisível.
- > Selecione a posição da agulha direita para costurar ao longo da borda superior.



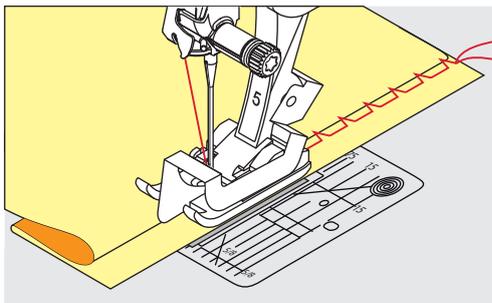
6.17 Costura de bainhas invisíveis



Para barras invisíveis em tecidos de espessura média a grossa, lã e tecidos mistos.

Pré-requisito:

- As bordas do tecido estão terminadas.
- > Coloque o Calcador de bainhas invisíveis #5.
- > Toque em «Pontos utilitários».
- > Selecione Ponto invisível No. 9.
- > Dobre o tecido sobre o lado direito para expor a borda oculta.
- > Coloque o tecido debaixo do calcador e pressione a dobra da bainha contra a guia de metal do calcador.
- > Guie a borda dobrada uniformemente ao longo do guia de metal do calcador, para costurar os pontos uniformemente e em profundidade.
 - Certifique-se que a agulha penetra apenas a borda da dobra.
- > Depois de coser cerca de 10 cm, verifique ambos os lados do tecido e ajuste a largura se necessário.



6.18 Costurando bainhas visíveis

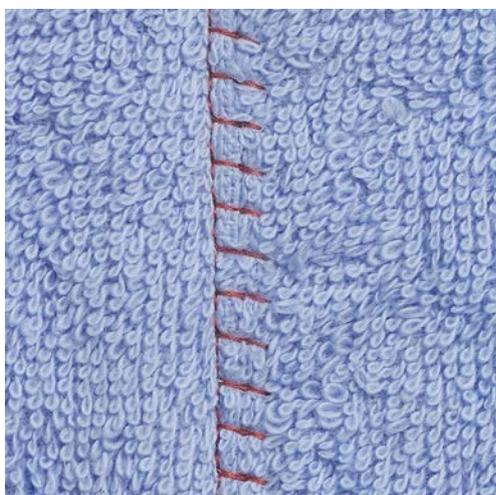


A bainha visível é especialmente adequada para bainhas elásticas em algodão, lã, materiais sintéticos ou misturas.



- > Coloque o Calçador de pontos reversos #1C/1D.
- > Toque em «Pontos utilitários».
- > Selecione Ponto Jersey No. 14.
- > Passe a ferro a bainha e alinhave se necessário.
- > Se necessário, reduza a pressão no calçador.
- > Costure a bainha na profundidade pretendida no lado direito.
- > Apare o excesso de tecido do lado contrário.

6.19 Unindo costuras planas

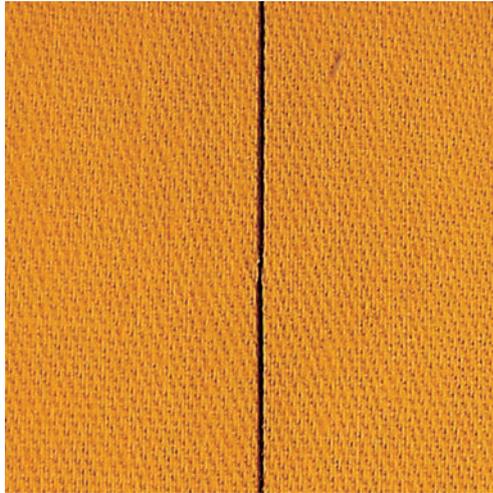


As costuras planas são especialmente usadas em várias camadas de tecido ou em tecidos grosso como o feltro e o couro.



- > Coloque o Calçador de pontos reversos #1C.
- > Toque em «Pontos utilitários».
- > Selecione Overloque elástico No. 13.
- > Sobrepor as bordas do tecido.
- > Costure ao longo da borda do tecido.
- > Para obter uma costura plana e duradoura, certifique-se de que a agulha atravessa o tecido de uma ponta à outra.

6.20 Costurar pontos de alinhavo



Para alinhavar é recomendado que use uma linha de cerzir fina. Assim, será mais fácil removê-la. Com o Pontos de alinhavo No. 21 a costura é feita apenas a cada 4 pontos. O ponto mais comprido possível é de 24 mm, com um comprimento de ponto selecionado de 6 mm. O comprimento de ponto recomendado é 3,5 – 5 mm. O ponto de alinhavo é adequado para trabalhos que requeiram pontos muito compridos.



- > Coloque o Calcador de pontos reversos #1C/1D.
- > Toque em «Pontos utilitários».
- > Selecione Pontos de alinhavo No. 21.
- > Selecione o comprimento de ponto.
- > Coloque a camada de tecido no ângulo correto de alinhavo para prevenir as camadas de escorregar.
- > Faça 3 a 4 pontos de remate no início e no fim.

7 Pontos decorativos

7.1 Visão Geral Pontos Decorativos

Pontos decorativos mais simples ou mais complexos são feitos dependendo do tipo de tecido.

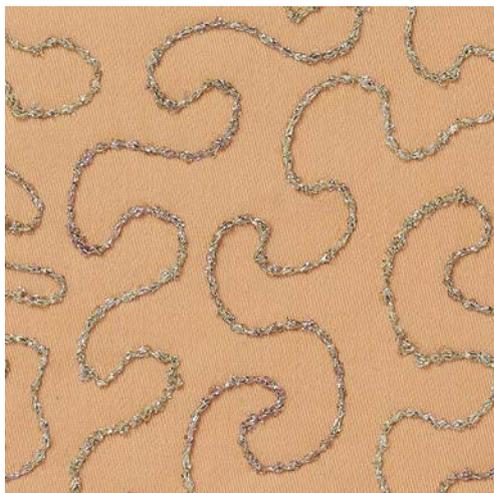
- Os pontos decorativos programados com pontos simples retos são particularmente adequados a tecidos leves, por exemplo o Ponto decorativo No. 101.
- Os pontos decorativos programados com pontos triplos retos ou com alguns pontos satin são particularmente adequados para tecidos médios, por exemplo o Ponto decorativo No. 107.
- Os pontos decorativos programados com pontos satin são particularmente adequados para tecidos pesados, por exemplo o Ponto decorativo No. 401.

Para uma formação de ponto perfeito é uma vantagem usar a mesma cor de linha para a linha superior e a linha da bobine e a cor da entretela. Com materiais de fibra longa, é recomendado o uso de entretela solúvel em água no lado direito, que pode ser facilmente removido depois de costurado.



Ponto decorativo	Categoria	Nome
	Categoria 100	Pontos de natureza
	Categoria 300	Ponto cruz
	Categoria 400	Pontos Satin
	Categoria 600	Pontos geométricos
	Categoria 700	Pontos tradicionais
	Categoria 900	Pontos de criança

7.2 Bobine work



A bobine pode ser cheia com linha de diferentes materiais. Costure mãos livres para adicionar textura. Este método é similar à costura de mais livres "normal" mas é feita do lado **errado** do tecido.

Reforce a área que vai costurar com entretela de bordar. O motivo pode ser desenhado no lado errado do tecido. Também pode desenhar o motivo no lado da frente do tecido. As linhas podem ser seguidas com ponto reto guiado livremente usando linhas de poliéster, algodão ou rayon. As linhas de pontos são visíveis no lado frontal do tecido, e servem como referência para a costura com a linha de bobine.

A função do BSR pode ser usada para costurar com a bobine (BobinWork). É aconselhado fazer o projeto com uma velocidade constante, seguindo as linhas dos motivos desenhados. A entretela deve ser removida após terminar o projeto de costura.

Costure primeiro uma amostra para verificar qual é o resultado no lado errado do tecido.

Nem todos os pontos decorativos são adequados para esta técnica. Pontos decorativos simples são os que permitem obter melhores resultados. Evite pontos compactos e de satin.

ATENÇÃO

Bobine inapropriada está a ser usada

Danos da caixa da bobine.

> Use a bobine de bobine work (acessório opcional).



- > Coloque o Calçador de bordado aberto #20C/20D.
- > Toque em «Pontos decorativos».
- > Selecione o ponto decorativo apropriado.
- > Rode o «botão multifuncional superior» e o «botão multifuncional inferior» para ajustar o comprimento e a largura do ponto, de modo a obter uma bonita formação de pontos mesmo ao costurar com linha grossa.



- > Toque em «i-Dialog».



- > Toque em «Ponto comprido».
 - O padrão de pontos é costurado com menor densidade



- > Para ajustar a tensão da linha superior, toque em «Tensão da linha superior».

7.3 Alterar a densidade do ponto

Com certos pontos decorativos (por ex. o No. 401), a densidade do ponto pode ser alterada. Se a densidade do ponto for diminuída, a distância do ponto é alargada. Se a densidade do ponto for aumentada, a distância do ponto é diminuída. O comprimento programado do ponto não é afetada.

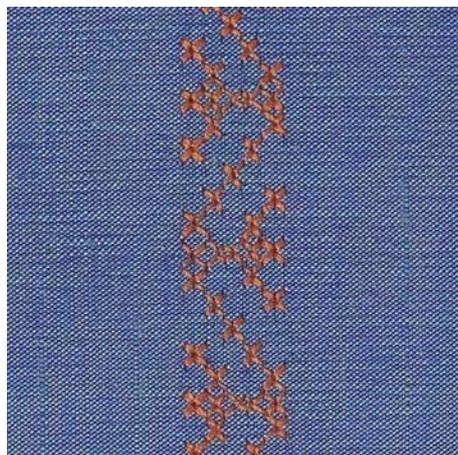
- > Selecione um ponto decorativo.
- > Toque em «i-Dialog».



- > Toque em «Alterar o comprimento do padrão/a densidade do ponto».
- > Defina a densidade do ponto (1).



7.4 Costurar pontos de cruz

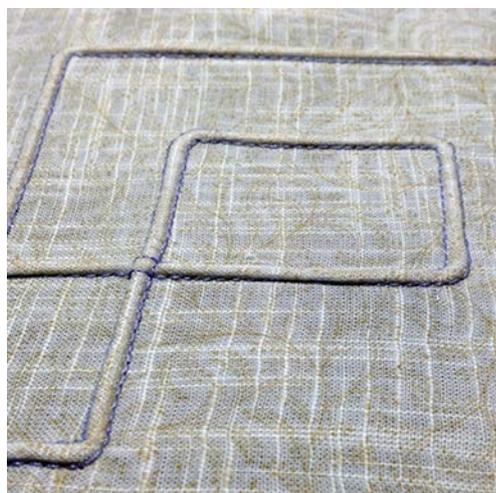


O bordado de ponto cruz é uma técnica tradicional e uma adição a outros pontos decorativos. Se o ponto cruz for cosido em tecido com textura de linho, irá imitar o ponto cruz manual. Se o ponto cruz é cosido com linha de bordar de algodão, o ponto ficará mais cheio. O ponto cruz é usado particularmente para casas, rendas ou peças de roupa em toque de decoração. Com a primeira linha como referencia às próximas, é importante coser a primeira linha em reta.

- > Coloque o Calcador de pontos reversos #1C/1D ou Calcador de bordado aberto #20C/20D.
- > Selecione um ponto cruz da categoria 300 e faça as combinações desejadas.
- > Costure a primeira linha usando o guia de costura para costurar uma linha reta.
- > Costure a segunda linha próximo da primeira a uma distância de uma largura de calcador ou usando a guia.

7.5 Franzir

Franzir



As nervuras são estreitas pregas normalmente costuradas no tecido antes de cortar as peças para fazer vestuário ou outros trabalhos de costura. Eles são adequados para enfeitar o projeto ou em combinação a técnica de bordar heirloom. A utilização de um calcador de nervuras pode facilitar consideravelmente estes trabalhos. Esta técnica reduz o tamanho do tecido. Isto significa que deve prever uma quantidade suficiente de tecido.

Visão geral de nervuras

Calcador de nervuras	Número	Descrição
	# 30 (acessório opcional)	3 ranhuras Para tecidos de grande peso. Em combinação com a agulha dupla de 4 mm
	# 31 (acessório opcional)	5 ranhuras Para tecidos de grande e médio peso. Em combinação com a agulha dupla de 3 mm

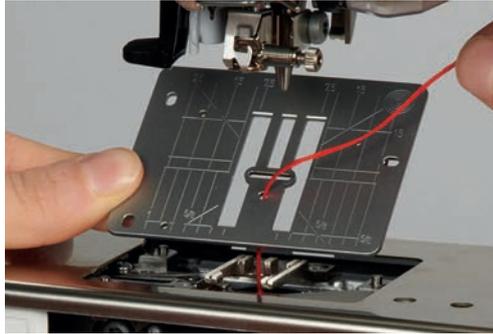
Calçador de nervuras	Número	Descrição
	# 32 (acessório opcional)	7 ranhuras Para tecidos de pequeno ou médio peso. Em combinação com a agulha dupla de 2 mm
	#33 (acessório opcional)	9 ranhuras Para tecidos muito leves (sem fio extra). Com agulha dupla para 1 ou 1,6 mm
	# 46C (acessório opcional)	5 ranhuras Em combinação com a agulha dupla de 1,6 – 2,5 mm Para tecidos de muito pouco ou médio peso.

Trabalhar com fio

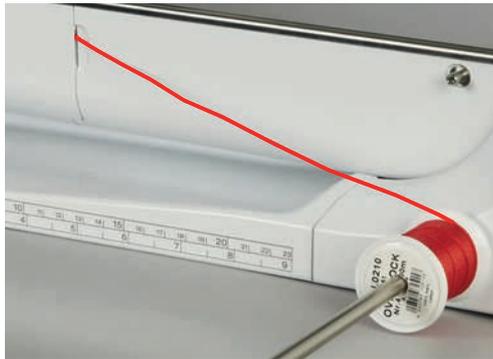
Um efeito mais distintivo e mais relaxado pode ser obtido quando as nervuras são encordoadas, o que significa que são costuradas com adição de uma corda na nervura. Escolha um fio que caiba perfeitamente nas ranhuras do calçador de nervuras selecionado. O fio deve ter uma cor fixa e não deverá encolher.

- > Desligue a máquina e desconecte da energia.
- > Retire a agulha.
- > Retire o calçador.
- > Retire a chapa de agulha.
- > Abra a tampa da bobine.
- > Puxe a corda através da abertura de baixo da bobine e através da abertura da capa de agulha.
- > Substitua a chapa de agulha.
- > Feche a tampa da lançadeira.

- > Verifique que a corda passa através do orifício para a linha na caixa de bobine.



- > Coloque a bobine no porta-carros.



- > Verifique que o fio passa facilmente.
- > Se a linha não passar facilmente na caixa de bobine, deixe a porta da bobine aberta.
- > Se a porta da bobine estiver aberta, desative o sensor de linha da bobine nas configurações.
 - O fio desliza pelo avesso do tecido e é costurado por cima da linha da bobine.

Costurando franzimento

- > Introduza a agulha dupla correspondente.
- > Enfiar os fios na agulha dupla.
- > Comando de passagem dos fios.
- > Costurar a primeira ranhura.
- > Coloque a primeira nervura ranhura de um lado no calcador.
- > Costure nervuras adicionais em paralelo.

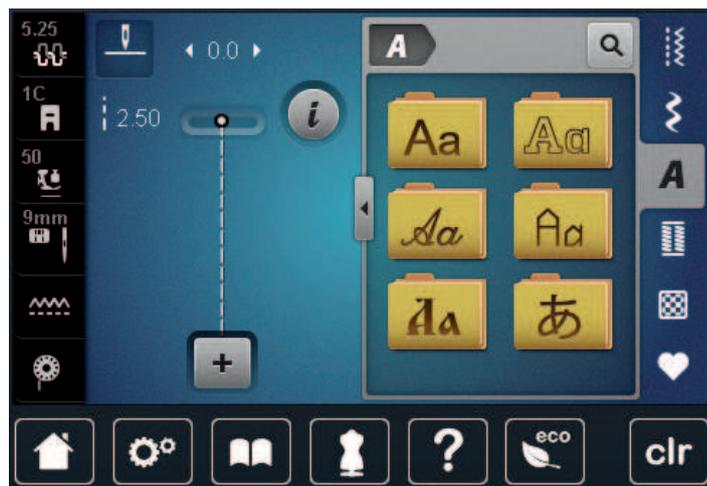


8 Alfabetos

8.1 Visão geral do alfabeto

Block, outline, e script, bem como Cirilico podem ser costurada em dois tamanhos. Block, outline e script, bem como Cirilico, pode ser cosido em letras pequenas.

Para uma formação de ponto perfeita, é recomendado usar a mesma linha em cima e na bobine. O tecido pode ser reforçado com entretela de bordado no verso do tecido. Use uma entretela solúvel em água, adicional no lado direito do projeto ou tecidos cardados.



Padrão de ponto	Nome
ABCabc	Alfabeto Block
ABCabc	Double-Block
<i>ABCabc</i>	Script (Itálico)
ABCabc	Alfabeto Quilt
АБВабв	Cirilico
あいう	Hiragana

8.2 Criar texto



Recomenda-se costurar uma amostra de teste usando a linha desejada, o tecido original e o estabilizador original. Fazer certificar-se de que o tecido é carregado de forma igual e suavemente, sem enrolar ou ficar preso. Não puxe, empurre ou segure o tecido ao costurar.



- > Toque em «Alfabetos».
- > Selecione a fonte.



- > Para criar uma combinação, toque em «Modo de combinação/Modo simples».
- > Para abrir o modo Enter, toque em «Aumentar/Diminuir o tamanho do visor» (1).



- > Selecione a letra.

ABC

- > Para usar caracteres maiúsculos, toque em «Caracteres maiúsculos» (definição standard).

abc

- > Para usar caracteres minúsculos, toque em «Caracteres minúsculos».

123

- > Para usar algarismos e símbolos matemáticos, toque em «Números e caracteres matemáticos».

@&!...

- > Para usar caracteres especiais, toque em «Caracteres especiais».



- > Para apagar sílabas individuais ou o texto introduzido, toque em «Apagar».
- > Para fechar o modo Enter, toque novamente no símbolo «Aumentar/Diminuir o tamanho do visor».

8.3 Alterar o tamanho da fonte

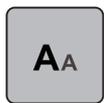
Os alfabetos Block, Double block, Script (itálico) e Comic, assim como o alfabeto cirílico, também podem ser reduzidos.

A

- > Toque em «Alfabetos».
- > Selecione a fonte.
- > Selecione a letra.



> Toque em «i-Dialog».



> Para reduzir o tamanho da letra, toque em «Alterar o tamanho da fonte».

> Para aumentar o tamanho para 9 mm, toque novamente no símbolo «Alterar o tamanho da fonte».



9 Casas de botão

9.1 Visão geral casas de botão

Para lhe permitir criar uma casa de botões correta para cada botão, finalidade e tipo de roupa, a sua BERNINA 770 QE disponibiliza-lhe uma série considerável de casas de botão. O botão correspondente pode ser costurado automaticamente. Os ilhós também podem ser costurados.



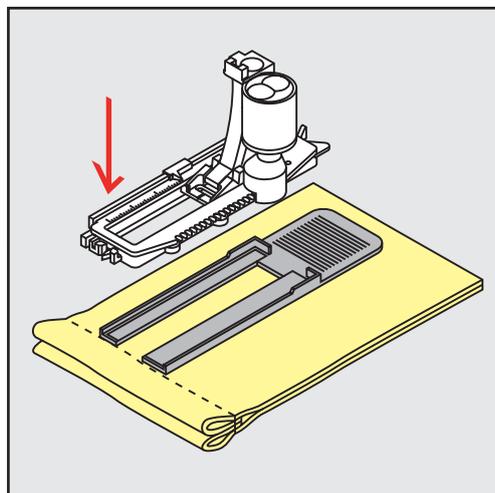
Padrões de pontos	Número do ponto	Nome	Descrição
	51	Casa de Botão Padrão	Para tecidos leves ou de espessura média, por ex. camisas, vestidos e lençóis.
	52	Casa de botão estreita	Para tecidos leves ou de espessura média, por ex. camisas, vestidos, roupa de criança ou bebé, artesanato.
	53	Casa de botão elástica	Para todos os tecidos elásticos.
	54	Casa de Botão Arredondada com Travete Normal	Para tecidos de espessura média ou grossa, por ex. vestidos, casacos, sobretudos e gabardines.
	56	Casa de botão em fechadura	Para tecidos pesados, não-elásticos, por ex. casacos, sobretudos e roupa de lazer.
	57	Casa de botão em fechadura com Travete em Ponta	Para tecidos resistentes, não-elásticos, por ex. casacos, sobretudos, gangas e roupa de lazer.
	59	Casa de Botão com Ponto Reto	Para casas de botão resistentes e reforçadas e como rebordo de casas de botão, sobretudo em casas abertas em peças de pele ou imitação de pele.

	60	Programa de pregar botão	Prega botões com 2 ou 4 orifícios.
	61	Olhal com pequeno zigueza-gue	Aberturas para atilhos ou fitas estreitas e para ornamentos.
	62	Olhal com costura reta	Aberturas para atilhos ou fitas estreitas e para ornamentos.
	63	Casa de botão de efeito artesanal	Para efeitos de costura artesanal em roupas e peças artesanais em tecido leves e de espessura média.
	64	Casa de botão com extremidades arredondadas	Para peças de espessura média a grossa feitas de diferentes tecidos.
	65	Casa de botão de efeito artesanal com extremidades arredondadas	Para peças tecidas de espessura média, por ex. camisas, vestidos e lençóis.
	69	Casa de botão decorativa com travete dupla em ponta	Para casas de botão decorativas em tecidos firmes e não elásticos.

9.2 Usando a placa de compensação de altura

Quando um caseado deve ser costurado perpendicularmente à borda do projeto, é recomendável usar as placas de compensação de altura (acessório opcional).

- > Coloque as placas de costas entre o projeto de costura e a parte inferior do slide na parte grossa do projeto costura.

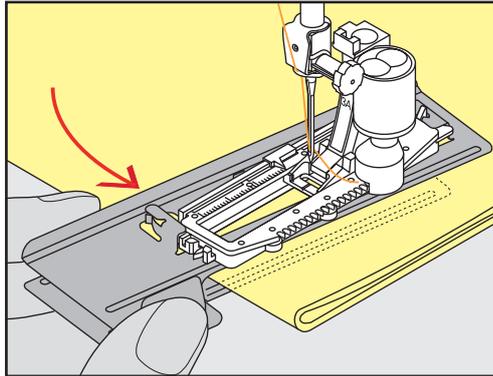


- > Abaixar o pé calcador.

9.3 Usando a placa de compensação

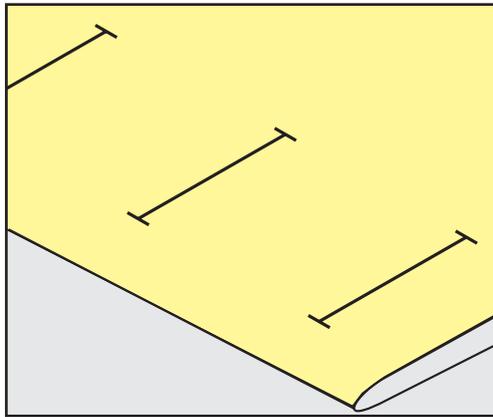
Para costurar uma casa de botão num material difícil, é recomendável usar uma placa de compensação de altura (acessório opcional). Esta pode ser usada em conjunto com o Calcador de caseado com deslizante #3A.

- > Insira cuidadosamente a placa de compensação de lado.

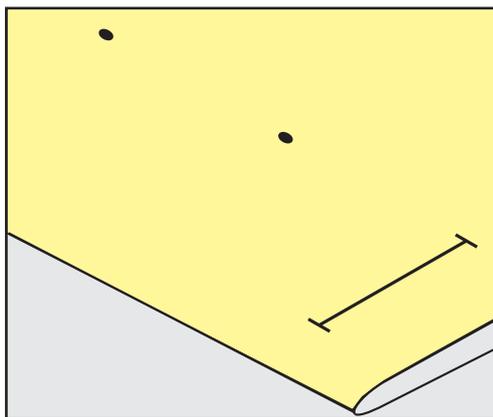


9.4 Marcando o caseado

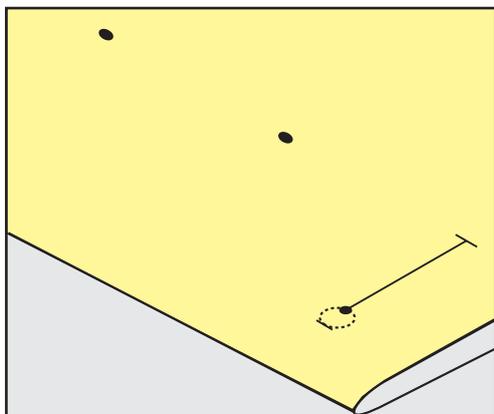
- > Para os caseados serem costurados manualmente, marque a posição e o comprimento no tecido usando giz ou uma caneta hidrossolúvel.



- > Para os caseados serem costurados automaticamente, marque o comprimento total de 1 caseado no tecido usando giz ou uma caneta hidrossolúvel. Para qualquer caseado subsequente, marque o ponto de partida.



- > Para o furo e o caseado redondo, marque o comprimento do cordão com giz ou uma caneta hidrossolúvel no tecido. Para qualquer caseado subsequente, marque o ponto de partida. O comprimento do furo é costurado adicionalmente.



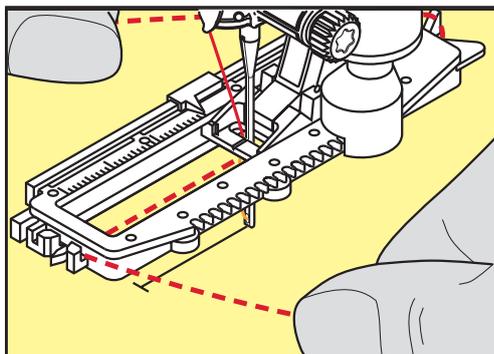
9.5 Cordão

Utilização de fio com o calcador de caseado com barra deslizante #3A

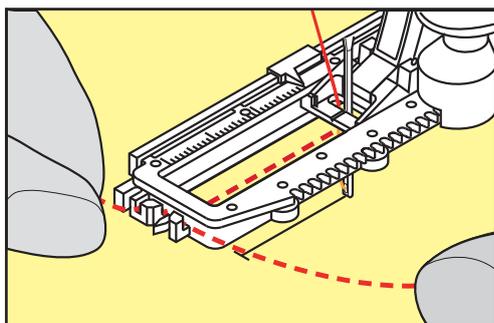
O fio reforça e melhora o caseado e é especialmente indicado para a Casa de Botão Padrão No. 51. O fio ideal é o fio de algodão pérola No. 8, o fio forte de costura à mão e o fio de crochet. Não é aconselhável segurar o fio enquanto costura.

Pré-requisito:

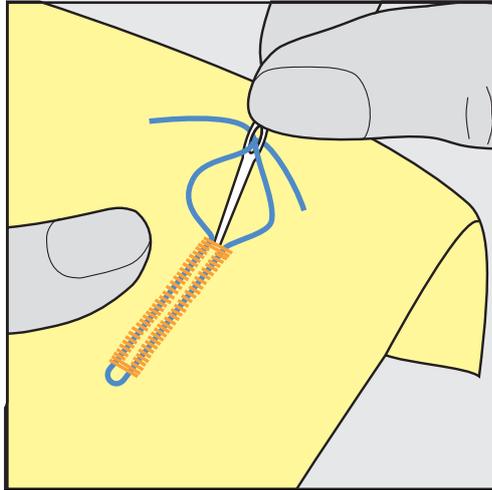
- O Calcador de caseado com deslizante #3A é colocado e levantado.
- > Insira a agulha no início da casa de botão.
- > Guie o fio do lado direito por baixo do calcador.
- > Coloque o fio sobre o pino na parte traseira do calcador de caseado.



- > Com a barra deslizante, puxe o fio do lado esquerdo sob o calcador de casa de botão para a frente.



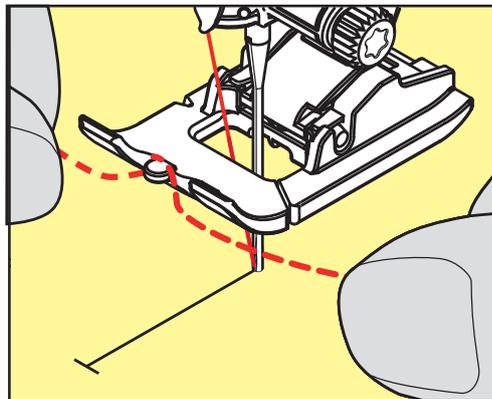
- > Puxe o fio através das fendas.
- > Baixe o calcador de caseado com deslizante.
- > Costure a casa de botão da maneira normal.
- > Puxe a laçada do fio até que o mesmo desapareça na "mosca".
- > Puxe o fim do fio através do avesso do tecido (usando uma agulha de coser à mão), faça um nó ou segure com pontos.



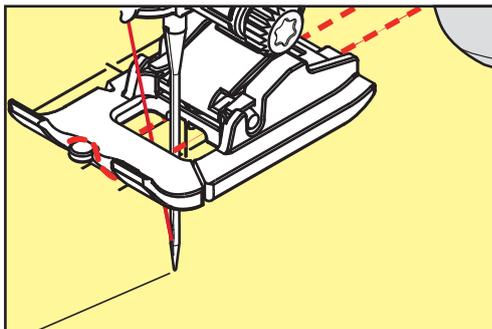
Usar o fio com o calcador de caseado #3

Pré-requisito:

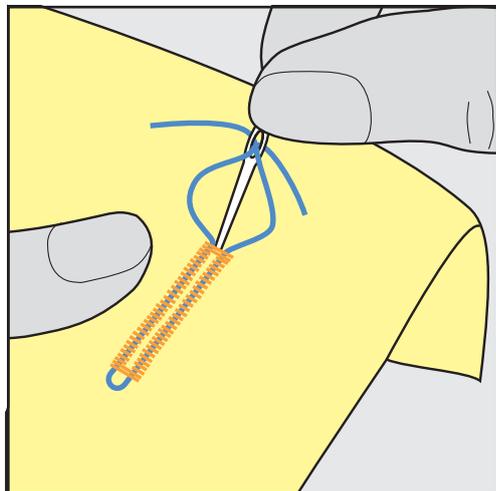
- O Calcador de caseado #3C é colocado e levantado.
- > Insira a agulha no início da casa de botão.
- > Prenda o fio no pin na parte traseira do calcador de caseado.



- > Puxe ambas as pontas do fio por baixo do calcador e através das ranhuras do calcador.



- > Baixe o calcador de caseado.
- > Costure a casa de botão da maneira normal.
- > Puxe a laçada do fio até que o mesmo desapareça na "mosca".
- > Puxe as pontas do fio pelo avesso do tecido (usando uma agulha de costura manual), dê um nó ou remate com uns pontos.



9.6 Costurar uma amostra teste

Costure sempre uma amostra de teste da casa de botão no mesmo tecido que pretende usar: É recomendado que use a mesma entretela e que selecione a mesma casa de botão. A amostra de teste deve ser costurada na direção respetiva. Costurando uma amostra de teste as configurações podem ser ajustadas até que o resultado da costura seja o pretendido.

Convém usar nas casas de botões o Casa de Botão com Ponto Reto No. 59 ao trabalhar com materiais de trama solta e suave ou com casas de botão sob grande tensão. Isto também é recomendado de modo a reforçar as casas de botão em pele, vinil ou feltro.

As alterações do equilíbrio quando costurar uma casa manual padrão, bem como uma casa com olhal e casas redondas com medição do comprimento afetam ambos os lados do caseado da mesma forma. Com a casa com olhal ou casas redondas, as alterações afetam ambos os lados de forma diferente.

Se for usada a função de contador de pontos e forem feitas alterações sobre o equilíbrio, as alterações afetarão de forma diferente ambos os lados do caseado.



- > Toque em «Casas de botão».
- > Selecione a casa de botão.
- > Selecione e coloque o calcador desejado.
- > Coloque o tecido sob o calcador e baixe o calcador.
- > Pressione o pedal com cuidado e comece a costurar. Guie o tecido gentilmente.
- > Verifique o equilíbrio enquanto costura e ajuste se necessário.
- > Verifique a amostra e faça novas alterações, se necessário.

9.7 Determine a largura de corte do caseado

A largura da fenda da casa pode ser ajustada entre 0,1-2,0 mm antes da costura.



- > Toque em «Casas de botão».
- > Selecione a casa de botão.



- > Toque em «i-Dialog».



- > Toque em «Largura da fenda das casas de botão».
- > Para ajustar a largura desejada da fenda da casa de botões, rode o botão multifunções superior ou o «botão multifunções inferior».

9.8 Determinar o comprimento da casa com o calcador de caseados com barra deslizante #3A



O botão pode ser colocado na selecção amarela no lado esquerdo do visor. O tamanho do círculo amarelo pode ser aumentado ou diminuído rodando «Botão superior/inferior de multifunções» e o diâmetro do botão pode ser determinado desta forma.

Além do diâmetro do botão, são automaticamente adicionados 2 mm ao comprimento da casa. Se o diâmetro do botão for de 14 milímetros, o comprimento da casa será calculado para 16 mm.

Pré-requisito:

- O Calcador de caseado com deslizante #3A está colocado.



- > Toque em «Casas de botão».
- > Selecione a casa de botão.



- > Toque em «i-Dialog».



- > Toque em «Orientar o comprimento da entrada da casa de botão».
- > Rode o «botão multifunções superior» ou o «botão multifunções inferior» para ajustar o comprimento da casa.

9.9 Determinar o comprimento da casa com o calcador de caseados #3C

Se for usado o Calcador de caseado #3C, o comprimento da casa de botões terá de ser determinado com a função Contador de Pontos. A função Contador de Pontos está disponível para todos os tipos de casas de botões. O lado esquerdo caseado é costurado para a frente, o lado direito é costurado no sentido inverso. Se forem feitas alterações ao equilíbrio, a função do Contador de Pontos terá de ser salva para cada casa de botão separadamente.

Pré-requisito:

- O Calcador de caseado #3C está colocado.



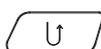
- > Toque em «Casas de botão».
- > Selecione a casa de botão.



- > Toque em «i-Dialog».



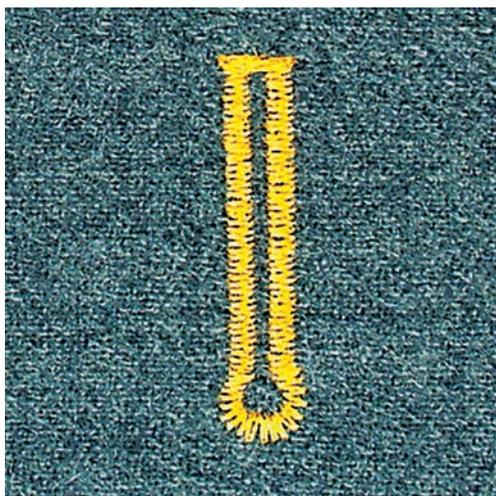
- > Toque em «Programar o comprimento através do contador de pontos».
- > Costurar o comprimento necessário da casa de botão.
- > Pare a máquina.



- > Prima o botão «Retraccio rápido» para que a máquina cota a barra inferior e a segunda coluna em retraccio.
- > Pare a máquina à altura do primeiro ponto.

- > Prima novamente o botão «Retrocesso rápido» para que a máquina cosa a barra superior da casa e os pontos de remate.
 - O comprimento da casa para botão permanece salvo e todas as casas subseqüente é costurado identicamente até que a máquina seja desligada.

9.10 Costurar uma casa de botão automaticamente



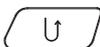
Se usar o Calcador de caseado com deslizante #3A, o comprimento da casa de botões será determinado automaticamente pela lente do calcador. A casa é duplicada exatamente e a máquina muda para o próximo passo automaticamente quando o comprimento máximo é alcançado. O Calcador de caseado com deslizante #3A é perfeito para casas com 4 – 31 mm, dependendo do tipo de casa. O Calcador de caseado com deslizante #3A deve estar completamente plano no tecido para que o comprimento seja medido na perfeição. As casas programadas são do mesmo tamanho e têm o mesmo nível de perfeição.

Pré-requisito:

- O Calcador de caseado com deslizante #3A está colocado.



- > Toque em «Casas de botão».
- > Selecione a casa de botão No. 51 – 59, No. 63 – 65, ou No. 67 – 70.
- > Costurar o comprimento necessário da casa de botão.



- > Para programar o comprimento, prima o botão «Retrocesso rápido».



- > Prima o botão «Iniciar/parar» ou prima o pedal.
 - A máquina acaba a casa de botão automaticamente. Todas as casas de botão seguintes irão ser costuradas com o mesmo comprimento.

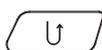
9.11 Programação do caseado tradicional

Pré-requisito:

- O Calcador de caseado com deslizante #3A está colocado.



- > Toque em «Casas de botão».
- > Selecione Casa de botão de efeito artesanal No. 63.
- > Costurar o comprimento necessário da casa de botão.



- > Para programar o comprimento, prima o botão «Retrocesso rápido».
 - A máquina acaba a casa de botão automaticamente. Todas as casas de botão seguintes irão ser costuradas com o mesmo comprimento.

9.12 Costurar casas de botões manuais de 7 passos com o calcador de caseado #3C

O comprimento das paredes é determinado de forma manual durante a costura. "Mosca", "olho" e pontos de segurança são pré-programados. Cada passo pode ser individualmente selecionado deslizando o curso da seta ou premindo o botão. «Retrocesso rápido»

Pré-requisito:

- O Calcador de caseado #3C está colocado.



- > Toque em «Casas de botão».
- > Selecione Casa de Botão Padrão No. 51.



- > Toque em «i-Dialog».



- > Toque em «Ajuste manual do comprimento».
 - O Passo 1 é ativado no visor para dar início à casa de botão.
- > Costurar o comprimento necessário da casa de botão.
 - Passo 2 é ativado.



- > Pare de costurar no comprimento desejado da casa de botão ou da marca.

- > Toque em «Deslizar para baixo» para aparecer o passo 3.
 - A máquina cose os pontos de retrocesso em ponto reto.
- > Pare na altura do primeiro ponto no início da casa de botão.
- > Toque em «Deslizar para baixo» para aparecer o passo 4.
 - A máquina cose a "mosca" de cima e para automaticamente.
- > Toque em «Deslizar para baixo» para aparecer o passo 5.
 - A máquina costura a segunda "parede".
- > Pare a máquina na altura do último ponto do início da casa.
- > Toque em «Deslizar para baixo» para aparecer o passo 6.
 - A máquina costura o remate do fundo e para automaticamente.
- > Toque em «Deslizar para baixo» para aparecer o passo 7.
 - A máquina remata e para automaticamente.

9.13 Costurar casas de botões manuais de 5 passos com o calcador de caseado #3C

O comprimento das paredes é determinado de forma manual durante a costura. "Mosca", "olho" e pontos de segurança são pré-programados. Cada passo pode ser individualmente selecionado deslizando o curso da seta ou premindo o botão. «Retrocesso rápido»

Pré-requisito:

- O Calcador de caseado #3C está colocado.



- > Toque em «Casas de botão».
- > Selecione Casa de Botão Arredondada com Travete Normal No. 54.



- > Toque em «i-Dialog».



- > Toque em «Ajuste manual do comprimento».
- O Passo 1 é ativado no visor para dar início à casa de botão.
- > Costurar o comprimento necessário da casa de botão.
- Passo 2 é ativado.

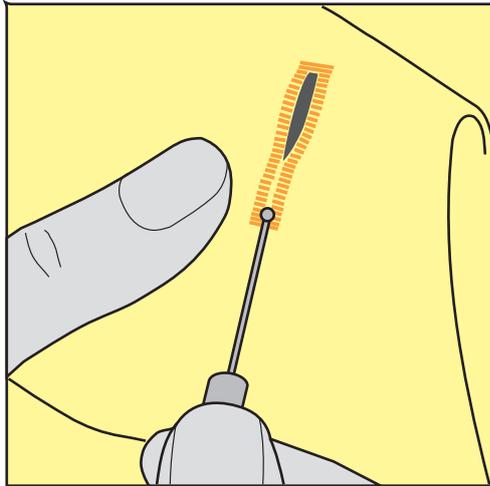


- > Pare de costurar no comprimento desejado de parede ou de marca.
- > Toque em «Deslizar para baixo» para aparecer o passo 3.
- > A máquina costura a curva ou o olho e para automaticamente.

- > Toque em «Deslizar para baixo» para aparecer o passo 4.
 - A máquina costura a segunda "parede" em reverso.
- > Pare a máquina ao nível do primeiro ponto no início da casa.
- > Toque em «Deslizar para baixo» para aparecer o passo 5.
 - A máquina costura a "mosca" superior e remata automaticamente.

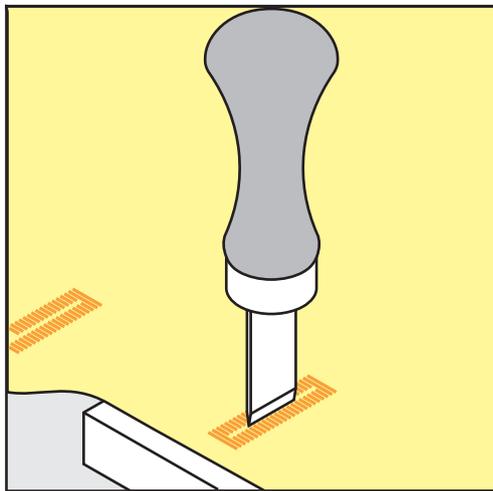
9.14 Abrir o caseado com o abridor de casas

- > Coloque um alfinete em cada uma das extremidades do caseado para prevenir um eventual corte destas extremidades.
- > Corte o caseado de ambos os lados para o meio.



9.15 Cortar a casa de botão com o cortador (Acessório opcional)

- > Coloque o tecido em uma peça de madeira adequada.



- > Posicione o cortador no centro da casa de botão.
- > Pressione o cortador com a mão.

9.16 Pregiar botões

O programa de pregar botões permite costurar botões com 2 ou 4 furos ou molas de pressão.

Programa de costura recomendado:	Programa de pregar botão No. 60
Calçador recomendado:	Calçador de pregar botões #18
Calçador alternativo:	<ul style="list-style-type: none"> • Calçador de padrão de retrocesso #1/1C • Bastidor de cerzir #9 • Calçador de padrão de retrocesso com pé livre #34/34C

Ajustar a distancia entre o tecido e o botão (thread shank)

Para botões em tecidos grossos, aumente distancia entre o botão e o tecido (thread shank).

Botões costurados em tecidos finos ou botões decorativos são costurados sem distanciamento entre o tecido e o botão (thread shank).

ATENÇÃO! O ajuste da distância entre o tecido e o botão só é possível com o calçador #18.

- > Solte o parafuso na parte de trás do calçador.
- > Empurre a barra para cima de acordo com a grossura do tecido.
- > Aperte o parafuso.

Pregar um botão

Pré-requisito:

- A distancia é ajustável de acordo com a grossura do tecido.
- É colocado o Calçador de pregar botões #18 ou um calçador alternativo.
- O calçador foi selecionado na interface do utilizador.
- O arrastador é baixado.



- > Toque em «Casas de botão».
- > Selecione Programa de pregar botão No. 60.
- > Rode o volante até a linha da bobine aparecer na parte superior da chapa de agulha.
- > **ATENÇÃO! Com o programa de pregar botões, o primeiro ponto é sempre costurado no orifício esquerdo do botão.**
Coloque o botão sobre o tecido. Posicione o botão e o tecido sob a agulha de modo a que o primeiro ponto seja no furo esquerdo.
Nos botões com 4 furos, os primeiros pontos são os dois da frente e depois os dois de trás.
- > Baixe o calçador.
- > Performe o primeiro ponto no orifício esquerdo do botão através do volante.
- > Gire continuamente o volante até que a agulha mude a posição para o furo direito. Certifique-se de que a agulha entra no orifício certo. Se necessário, ajuste a largura do ponto através do botão multifuncional superior.
- > Segure na linha e pressione o pedal.
 - A máquina costura o botão e para automaticamente.
- > Para aumentar a estabilidade, costure o botão com o mesmo programa outra vez.
- > Corte as linhas na máquina. Em alternativa, puxe o tecido da máquina de costura e corte as linhas manualmente. Puxe a linha superior para baixo e faça-lhe um nó com a linha inferior.

9.17 Costurando ilhoses



Para aumentar a estabilidade costure o ilhós duas vezes. Se necessário, ajuste o equilíbrio.

Pré-requisito:

- O Calcador de pontos reversos #1C ou o Calcador de bordado aberto #20C está colocado.



- > Toque em «Casas de botão».
- > Selecione Olhal com pequeno ziguezague No. 61 ou Olhal com costura reta No. 62.
- > Rode o «botão multifunções superior» ou o «botão multifunções inferior» para alterar o tamanho da ilhós.
- > Costure o programa ilhós.
 - A máquina para automaticamente no final do programa de ilhós.
- > Use um furador, um alicate ou um furador para abrir o ilhós.

10 Quilting

10.1 Visão geral pontos de Quilt



Padrão de ponto	Número do ponto	Nome	Descrição
	No. 1324	Quilting, programa de ponto de remate	Para rematar no início e no fim da costura, com pontos de avanço curtos.
	No. 1325	Quilting, ponto reto	Para quilting à máquina com ponto reto de 3 mm de comprimento.
	No. 1326	Ponto Patchwork/ponto reto	Para unir partes em patchwork com ponto reto de 2 mm de comprimento.
	No. 1327	Ponto pontilhado / ponto de quilt pontilhado	Para imitações de ponto pontilhado.
	No. 1328	Ponto Quilt de aparência artesanal	Para união de imitação de ponto artesanal com monofilamentos.
	No. 1329	Ponto caseado	Para aplicações e costura de fitas.
	No. 1330	Ponto caseado duplo	Para aplicações e costura de fitas.
	No. 1331	Ponto estreito invisível	Para costuras ocultas de aplicações
	No. 1332	Ponto pluma	Para trabalhos em quilt, patchwork criativo, ornamento e acabamento.
	No. 1333 – No. 1338	Ponto pluma	Para trabalhos em quilt, patchwork criativo, ornamento e acabamento.

Padrão de ponto	Número do ponto	Nome	Descrição
	No. 1339 – No. 1345, No. 1351, No. 1355 – No. 1370, No. 1388 – No. 1390, No. 1393, No. 1396 – No. 1398	Ponto Quilt decorativo	Para trabalhos em quilt, patchwork criativo, ornamento e acabamento.
	No. 1346, No. 1347, No. 1348, No. 1350	Ponto Quilt decorativo	Para trabalhos em quilt, patchwork criativo, ornamento e acabamento.
	No. 1352	Ponto caseado misto	Para costurar as bordas de duas aplicações – patchwork criativo.
	No. 1353	Ponto caseado duplo misto	Para costurar as bordas de duas aplicações – patchwork criativo.
	No. 1354	Ponto estreito	Para aplicações.

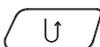
10.2 Quilting, Programa de segurança

Pré-requisito:

- O Calcador de pontos reversos #1C está colocado.

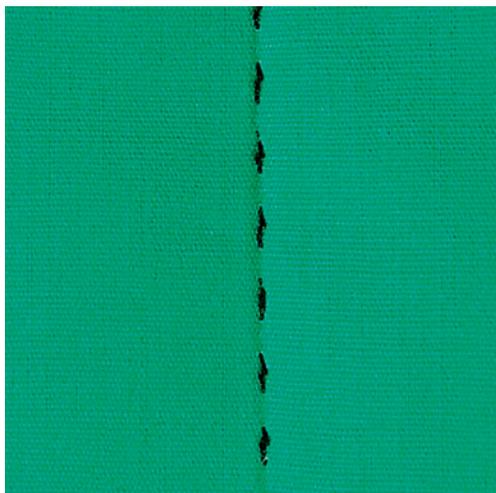


- > Toque em «Pontos Quilt».
- > Selecione Ponto Quilt decorativo No. 1324.
- > Prima o Pedal.
 - A máquina costura 6 pontos para a frente automaticamente quando começa a costurar.



- > Faça a costura com o comprimento desejado.
- > Prima o botão «Retrocesso rápido».
 - A máquina cose 6 pontos para a frente automaticamente e para automaticamente no final do programa de segurança.

10.3 Costura handlook colcha pontos



Pontos de quilt manuais são ajustáveis a todos os tecidos e projectos de costura que devam parecer cosidos à mão. É recomendado o uso de uma linha de monofilamento para a linha de cima e uma linha de bordar para a bobine. A velocidade de costura deve ser moderado para prevenir que o monofilamento parta. Se necessário, a tensão da linha superior e o Equilíbrio podem ser ajustados ao trabalho e ao ponto de acolchoamento desejado.

Pré-requisito:

- O Calçador de pontos reversos #1C é colocado.
- > Toque em «Pontos Quilt».
- > Selecione Ponto Quilt de aparência artesanal No. 1328, No. 1346, No. 1347, No. 1348 ou No. 1350.
- > Se necessário, ajuste a tensão da linha superior e o equilíbrio para se adequar ao projeto de costura e ao ponto de acolchoamento pretendido.
- > Para ligar a máquina, prima o pedal ou prima o botão «Iniciar/parar».



10.4 Orientando os trabalhos de quilt livre



O quilting e o cerzir livre baseiam-se nos mesmos princípios de movimento livre. Com quilt pontilhado, toda a superfície do tecido é preenchida com pontos de quilt. As linhas de costura são arredondadas e nunca cruzam umas com as outras.



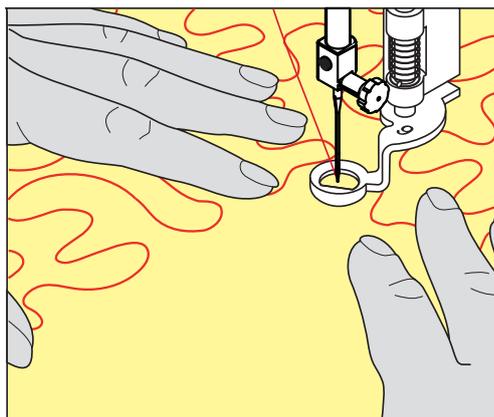
- As luvas de quilting com impressões em borracha ajudam a guiar o tecido.
- Para obter os melhores resultados, use o Caixa de bobine de tensão da linha superior (acessório opcional).
- Recomenda-se a utilização da mesa extensível e do sistema de mãos livres.
- Com Quilting de movimento livre, é mais vantajoso acolchoar do centro para o exterior e orientar o tecido com movimentos suaves e circulares para formar o desenho pretendido.

Pré-requisito:

- A camada superior, a manta e o revestimento são fixados ou alinhavados todos juntos.
- O arrastador é baixado.
- O Bastidor de cerzir #9 está colocado.



- > Toque em «Pontos utilitários».
- > Selecione Ponto reto No. 1.
- > Se necessário, ajuste a tensão da linha superior.
- > Para evitar que o tecido se desvie, selecione a posição de agulha baixa.
- > Para ligar a máquina, prima o pedal ou prima o botão «Iniciar/parar».
- > Coloque ambas as mãos perto do calcador, para conseguir guiar o tecido como se usasse um bastidor. Certifique-se de que a agulha não atravessa várias vezes o mesmo local.
- > Para assegurar uma distância de pontos mínima nas curvas de quilting, reduza a velocidade do bordado.
- > Se a linha estiver corrida em cima do tecido, abrande o movimento.
- > Se houver nós no lado avesso do tecido, movimente o tecido mais rapidamente.



11 Regulador de ponto BERNINA (BSR)

O regulador de pontos BERNINA (BSR) iguala o comprimento de cada ponto o que resulta no movimento livre do tecido enquanto esta a costurar em livre movimento (free-motion) - uma técnica que cresce cada vez mais popular. Quando costura em livre movimento com o BSR, todos os pontos ficam com igual comprimento e a sua formação fica perfeitamente regular.

Assim que o BSR é colocado e o arrastador é baixado, o menu do BSR aparece de modo a escolher o modo desejado no ecrã da máquina. O BSR pode ser usado com o ponto reto assim como com zig zag.

O BSR reage ao movimento do tecido e por isso controla a velocidade da máquina até a velocidade máxima possível. Pode ser dito: Quanto mais rápido movimentar o tecido, maior será a velocidade da máquina.

Se o tecido for movimentado muito rapidamente, irá ouvir um sinal sonoro. O sinal sonoro pode ser ativado ou desativado em «BSR» no ecrã. O sinal sonoro pode também ser ativado ou desativado no programa de configurações.

11.1 BSR modo 1

A função BSR pode ser controlada através do pedal de comando ou com o botão «Começar/Parar». Inicie o modo BSR. No pé calcador BSR uma luz vermelha está ligada. Movendo o tecido acelera a máquina. Se o tecido não é movido, fixando no lugar é possível sem pressionar um botão adicional. Quando se trabalha através do pedal de comando ou ao usar o botão Começar/Parar, o modo BSR não para automaticamente.

11.2 BSR modo 2

A função BSR pode ser controlada através do controle do pé ou o botão «Começar/Parar». A máquina começa apenas quando o pé controle ou o botão «Começar/Parar» é pressionado e o tecido é movido simultaneamente. Sem mover o tecido, o modus BSR2 para após cerca de 7 segundos. A luz vermelha se apaga (somente quando estiver trabalhando com o botão «Começar/Parar»). Quando se trabalha através do pedal de comando, a luz vermelha não desliga.

11.3 Função BSR com ponto reto No. 1

Esta função permite o livre-movimento do acolchoado com costura reta e um comprimento de ponto pre-programado até 4 mm. O comprimento do ponto programado é mantido dentro de uma certa velocidade, independente do movimento do tecido.

11.4 Função BSR com Zig zag No. 2

O ziguezague pode ser usado, por exemplo, para a pintura da linha. O comprimento do ponto de ajuste **não** será mantido quando for costurar ponto ziguezague, mas a função BSR simplifica a aplicação.

11.5 Preparando a costura para quilting

Anexar o calcador BSR

Pré-requisito:

- A máquina está desligada.

ATENÇÃO

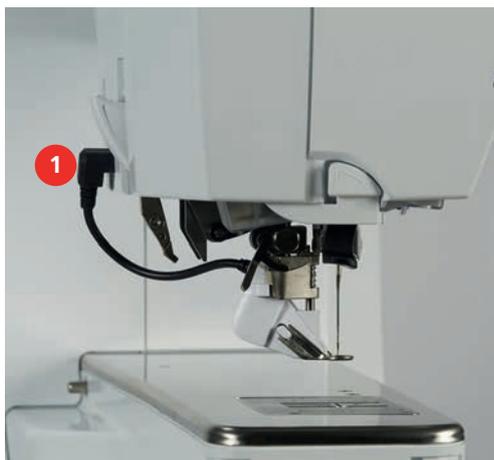
A lente do BSR está suja

A máquina não reconhece o BSR.

> Limpe a lente com um pano macio e ligeiramente úmido.

> Mude o calcador.

- > Insira o cabo do calcador BSR na ligação (1).



- > Ligue a máquina.
 - O ecrã BSR abre-se e o modo BSR1 é ativado.

Mudar a sola do calcador

ATENÇÃO

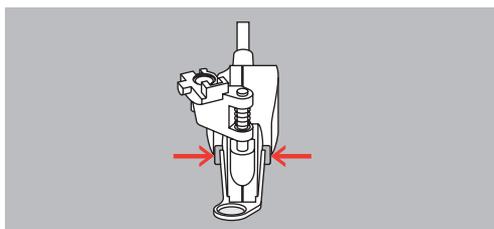
A lente do BSR está suja

A máquina não reconhece o BSR.

- > Limpe a lente com um pano macio e ligeiramente úmido.

O comprimento de ponto base é os 2 mm. Quando costura pequenas formas e curvas é recomendado diminuir o comprimento do ponto para 1 – 1.5 mm.

- > Levante a agulha.
- > Levante o calcador BSR.
- > Desligue a máquina e desconecte da fonte de energia..
- > Retire o calcador BSR da máquina.
- > Pressione os dois botões no calcador BSR uns contra os outros.



- > Puxe a sola do calcador para fora do guia.
- > Introduza a nova sola de calcador no guia e empurre para cima até encaixar no lugar.
- > Coloque novamente o calcador.

11.6 Usando o modo BSR

A função BSR pode ser operada através do pedal ou do botão «Iniciar/parar».

Iniciar com o pedal: O pedal tem de ser premido durante o quilting. A máquina continua a funcionar no modo BSR1 até o pedal ser libertado, mesmo se o tecido não for movido.

Se o modo BSR2 de quilting for interrompido, a máquina costura outro ponto dependendo da posição da agulha e para com a agulha na posição elevada.

Pré-requisito:

- A mesa extensível com braço livre foi colocada.
- A joalheira do Sistema de mãos livres é colocada.

> Baixe o arrastador.

> Selecione o modo BSR desejado.



> Para baixar o calcador, prima o botão «Iniciar/parar» ou o pedal.

> Para iniciar o modo BSR, prima novamente o botão «Iniciar/parar» ou prima novamente o pedal e mantenha a pressão.

- Acende-se uma luz vermelha no calcador BSR.

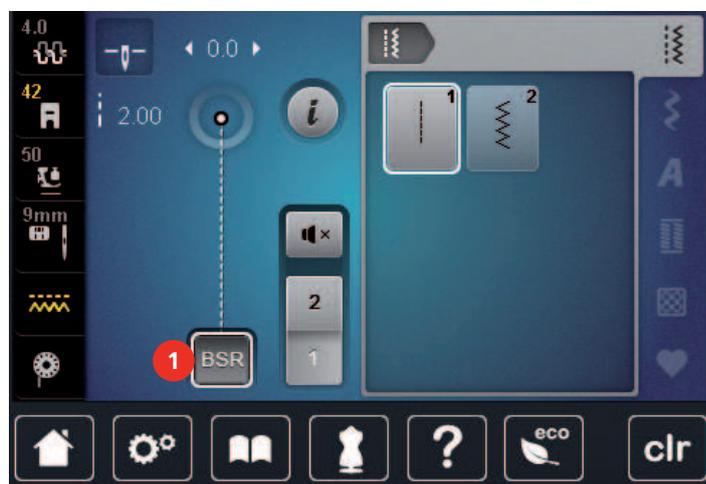
> Mova o tecido para controlar a velocidade na máquina no modo BSR.



> Para desligar o modo BSR, prima novamente o botão «Iniciar/parar» ou liberte o pedal.

- O modo BSR para e a luz vermelha no calcador desliga-se.

> Para desativar o modo BSR e fazer o quilt sem pontos de comprimento automático, toque em «Modo BSR».



11.7 Alinhavar

Rematar em modo BSR1 com o botão «Start/Stop»

Pré-requisito:

- O calcador BSR está instalado e ligado à máquina.
- O ecrã BSR abre-se e o modo BSR1 fica ativo.

> Baixe o arrastador.

> Baixe o calcador.



> Prima 2 vezes o botão «Agulha para cima/para baixo».

- A linha da bobine é puxada para cima.

> Segure a linha superior e a da bobine.



> Prima o botão «Iniciar/parar».

- Inicie o modo BSR.

> Costure 5 – 6 pontos de remate.



> Prima o botão «Iniciar/parar».

- O modo BSR para.

> Corte o fio.

Rematar no modo BSR2

Pré-requisito:

- O calcador BSR está instalado e ligado à máquina.
- O ecrã BSR abre-se e o modo BSR2 fica ativo.

- > Baixe o calcador.
- > Toque em «i-Dialog».



- > Toque em «Fixar pontos».



- > Prima o pedal ou prima o botão «Iniciar/parar».



Ao movimentar o tecido são costurados a alguns pontos de fixação, o comprimento do ponto programado é ativado e a função de fixação é desativada automaticamente.

12 Meu Bordado BERNINA

12.1 Visão geral do Módulo de bordado



- | | | | |
|---|----------------------------------|---|--------------------------------|
| 1 | Braço de bordado | 3 | Trilhos de guia para a máquina |
| 2 | Entradas para o módulo de bordar | 4 | Conexão à máquina |

12.2 Acessórios fornecidos com o módulo de bordar

Visão geral do acessórios módulo de bordado

Ilustração	Nome	Propósito
	<p>Calcador de bordar em forma de gota #26</p>	<p>para bordar, cerzir e quilting de mão livre.</p>

Ilustração	Nome	Propósito
	<p>Bastidor médio oval</p>	<p>Para bordar motivos de bordados ou combinações de motivos até 145 x 255 mm (5.70 x 10.04 in).</p> <p>Inclui uma grelha para posicionamento preciso do tecido.</p>
	<p>Bastidor médio</p>	<p>Para bordar motivos de bordados ou combinações de motivos até 100 x 130 mm (3.94 x 5.12 in).</p> <p>Inclui uma grelha para posicionamento preciso do tecido.</p>
	<p>Bastidor pequeno</p>	<p>Para bordar motivos de bordado até to 72 x 50 mm (2.83 x 1.97 in).</p> <p>Para bordados de braço livre me peças tubulares como mangas, pernas de calças e meias.</p> <p>Inclui uma grelha para posicionamento preciso do tecido.</p>
	<p>Cabo de ligação USB</p>	<p>Para transferir ficheiros do computador para a máquina e vice versa.</p>
	<p>Sortido de agulha de bordar</p>	<p>Para bordar.</p>
	<p>Presilhas para os moldes</p>	<p>Para colocar e remover as grelhas do bastidor.</p>
	<p>Rede para bobina</p>	<p>Para desenrolamento uniforme de linhas suaves da bobina, p. ex., nylon, rayon, fios de seda ou linhas metálicas.</p>

12.3 Visão da interface de usuário

Visão das funções/informação visual



- | | | | |
|---|---|---|--------------------------------------|
| 1 | «Tensão da linha superior» | 4 | «Chapa de agulha/ Seleção de agulha» |
| 2 | «Indicador do calcador/Seleção do calcador» | 5 | «Arrastador para cima/baixo» |
| 3 | «Indicador de bastidor/Selecionar o bastidor» | 6 | «Linha da bobine» |

Visão geral da definições



- | | | | |
|---|----------------------------|---|-----------------------|
| 1 | «Casa» | 5 | «Ajuda» |
| 2 | «Programa de configuração» | 6 | «Modo eco» |
| 3 | «Tutorial» | 7 | «Eliminar definições» |
| 4 | «Consultor criativo» | | |

Visão da seleção de menu de bordado



- | | | | |
|---|-----------|---|---------------------|
| 1 | «Seleção» | 3 | «Informação de cor» |
| 2 | «Editar» | 4 | «Bordar» |

12.4 Informações importantes do bordado

Linha superior

Uma linha de boa qualidade (fabricante da marca) é essencial para que o bordado não seja afetado negativamente por causa de uma linha fraca ou quebra de linha.

Bordados são particularmente bonitos se você usar linhas de rayon 40wt brilhantes ou linhas de poliéster como linhas superiores. Elas são encontradas em uma grande variedade de cores para um lindo bordado.

- Poliéster brilhante com reflexo é uma linha de desgaste difícil e cor intensa e tem uma força tênsil que é adequada para todos os tipos de bordado.
- Rayon é uma fibra macia de viscose com um brilho intenso, recomendada para bordados finos e delicados, ou itens que não serão usados regularmente.
- A linha metálica é uma linha de peso baixo a médio, adequada para efeitos especiais em bordados.
- Ao trabalhar com linhas metálicas, o cortador automático de linha da bobina deve estar desativado. Os outros cortadores de linha não devem ser usados pois as facas podem desgastar muito rápido.
- Quando usando linhas metálicas, a velocidade e a tensão da linha superior devem ser reduzidas.



Linha da bobina

Na maioria dos casos a linha da bobina preta ou branca é usada para bordar. Quando ambos os lados devem ter a mesma aparência, recomenda-se usar a mesma cor para o fio da bobina e superior.

- O fio da bobina é uma linha de poliéster especialmente macia e leve que é adequada para o uso como fio de bobina. Este fio de bobina especial garante uma tensão de linha estável e uma ótima relação da linha de bobina e superior.
- Linhas de cerzir e bordados são linhas de algodão com uma mercerização fina que são adequadas para bordado em algodão.



Escolhendo o motivo de bordado

Um motivo simples com poucos pontos são sustentáveis para tecido finos. Motivo densos, como por exemplo, bordado com várias cores e várias direcções de bordado, são sustentáveis em tecidos médios e grossos.

Selecionando o formato de arquivo de bordado

Para que os motivos de bordado possam ser lidos pela máquina de bordar BERNINA, têm de ser criados no software de bordado BERNINA e exportados para um ficheiro .EXP. Além do ficheiro de bordado, é também gerado um ficheiro .BMP e um ficheiro .INF. O ficheiro em .BMP permite-lhe visualizar o motivo de bordado em o .INF fornece a informação das cores das linhas. **Por favor note:** Se o ficheiro .INF não existir, o motivo de bordado não poderá ser visualizado nas cores exatas da linha, mas apenas em cores standard. Nesse caso, as cores podem ser introduzidas de forma manual, na roda das cores de visualização do motivo.

Em adição, os seguintes formatos de bordados podem ser lidos pela máquina: .PES, .PEC, .XXX, .PCS, .JEF e .DST. A BERNINA International AG não fornece qualquer garantia de que os motivos de bordado que não tenham sido criados ou convertidos por um software de bordado BERNINA sejam corretamente lidos e reproduzidos.

Teste do bordado

Para o teste de bordado, use sempre o material original reforçado com a mesma entretela que irá ser usada mais tarde. Para o bordado teste é recomendado que use as mesmas cores, linhas e agulhas que irá utilizar no projecto final.

O tamanho do desenho do bordado

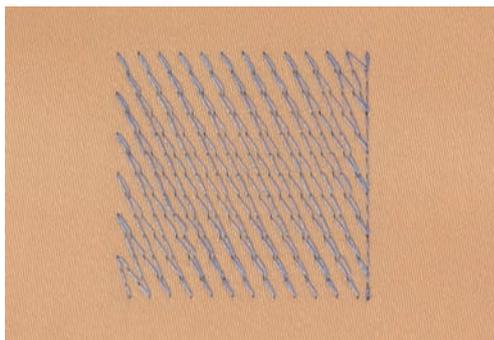
Os desenhos de bordado podem ser aumentados ou diminuídos na máquina de bordar ou no PC com o uso do software de bordado BERNINA (acessório opcional). Aumentos ou reduções de até 20% conseguem melhores resultados.

Desenhos de bordado por fornecedores terceirizados

BERNINA recomenda o carregamento do motivo de bordado de qualquer tipo através do programa grátis «ART-Link» para a máquina ou pen USB. Usando o «ART-Link» garante que o motivo pode ser lido e bordado correctamente. «ART-Link» pode ser descarregado de forma grátis em www.bernina.com.

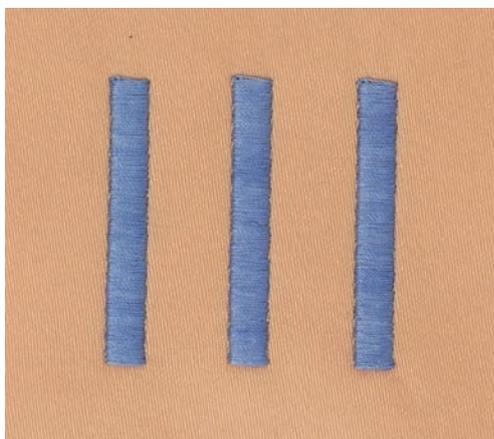
Pontos de suporte

Pontos de suporte são a fundação do desenho e são utilizados para estabilizar o tecido e para manter a forma. Eles também previnem os pontos de cobertura do bordado de se encolherem dentro da trama do tecido.



Satin ou ponto de flor

A agulha move-se à esquerda para a direita e vice-versa. O resultado é um zig zag muito denso para preencher a forma. Preenchimentos de costuras em satin são ideais para formas pequenas e estreitas. Costura em satin não é, no entanto, adequado para áreas maiores, uma vez que os pontos ficam muito largos e não cobrem o tecido corretamente. Além disso, há o risco os pontos muito longos pegarem em alguma superfície e danificar o bordado.



13 Preparando para bordar

13.1 Prendendo o módulo

ATENÇÃO

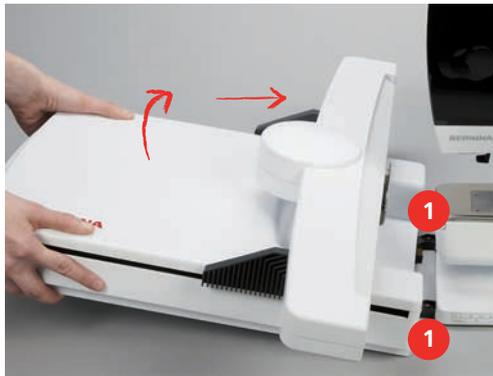
Transportar o módulo de bordar

Danos para a conexão do módulo de bordado e da máquina.

> Retire o módulo de bordado antes de transportar a máquina.

Pré-requisito:

- A mesa deslizante não deve estar colocada na máquina.
- > Certifique-se de que o módulo e a máquina estão colocados numa superfície estável e uniforme.
- > Certifique-se de que há espaço suficiente em redor para permitir a circulação sem obstáculos do braço do módulo de bordado.
- > Levante o módulo do bordado do lado esquerdo.
- > Cuidadosamente empurre o módulo de bordar da esquerda para a direita em direção as conexões do módulo de bordar na máquina (1).



> Para remover o módulo de bordar, levante o lado esquerdo e puxe cuidadosamente para a esquerda.



13.2 Preparando a máquina

Baixe o arrastador

- > Prima o botão «Arrastador para cima/baixo».



Selecionando um motivo de bordado

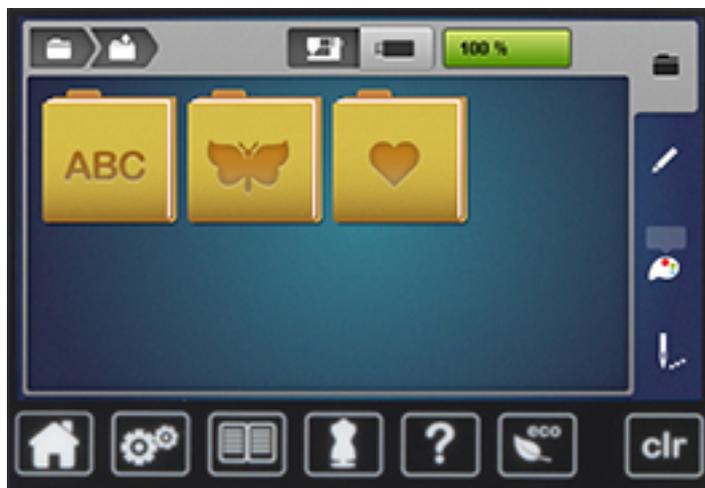
Todos os motivos de bordado podem ser reproduzidos tal como estão ou com alterações efetuadas através das várias funções. No final do manual de instruções, poderá encontrar todos os motivos de bordado disponíveis. Além disso, podem também ser carregados os motivos de bordado guardados na Memória Pessoal ou no dispositivo USB BERNINA.



- > Toque em «Casa».



- > Toque em «Bordar».
- > Selecione um alfabeto, um motivo, um ponto padrão ou um bordado pessoal.



13.3 Pé calcador de bordado

Coloque o calcador de bordar

- > Levante a agulha.
- > Levante o calcador.
- > Desligar a máquina e desconectar da energia.

- > Levante a alavanca de aperto.



- > Remova o calcador.
- > Insira o calcador de bordar a partir de baixo no encaixe.
- > Pressione o gancho para baixo.

Selecione o pé calcador na interface de usuário

Depois de colocar o calcador de bordado adequado (calcador de bordado #26, acessório fornecido), poderá ser selecionado e guardado na máquina. Podem ainda ser visualizados calcadores opcionais, disponíveis para o motivo de bordado selecionado.

- > Ligue a máquina.
- > Selecione um motivo de bordado.
- > Toque em «Indicador do calcador/Seleção do calcador».
- > Selecione o calcador de bordado adequado.

A



13.4 Agulha e chapa de agulha

Inserir a agulha de bordado



Agulhas de bordado do tipo H 130/705-SUK/FG fornecem um olho maior e são ligeiramente arredondados. Isso evita abrasão de segmento ao usar algodão e Rayon - linha do bordado. Dependendo da linha do bordado use um tamanho nº 70 - SUK/FG para agulha nº 90 - SUK/FG.

- > Levante a agulha.
- > Desligar a máquina e desconectar da energia.
- > Remova o calcador.

- > Desaperte o parafuso na agulha usando a chave de fendas cinza Torx.



- > Puxe a agulha para baixo.
- > Segure a agulha nova com o lado liso para trás.
- > Insira a agulha o máximo que conseguir.
- > Aperte o parafuso da agulha com a chave cinza Torx.

Selecione a agulha de bordado na interface de usuário

Depois de mudar de chapa de agulha, poderá verificar se a mesma pode ser utilizada com a agulha selecionada.



- > Toque em «Chapa de agulha/ Seleção de agulha».
- > Selecione a agulha instalada.



- Se a agulha inserida é ajustável em combinação com a chapa de agulha, o bordado pode ser iniciado.
- Se a agulha não for indicada para a combinação com a chapa de agulha, a iniciação da máquina é bloqueada.

Selecione o tipo e o tamanho da agulha

Lembretes de funções uteis: Certifique-se que nenhuma informação é perdida, o tipo de agulha e tamanho de agulha pode ser salvo na máquina. Isto significa que o tipo de grossura de gulha podem ser verificados a qualquer momento.



- > Toque em «Chapa de agulha/ Seleção de agulha».



> Toque em «Informações da agulha».



- > Selecione o tipo de agulha (1) da agulha instalada.
- > Selecione o tipo de agulha (2) da agulha instalada.

Colocar a Chapa de agulha

A chapa de agulha (CutWork/Straight, acessório fornecido) possui um pequeno orifício para a agulha na zona de inserção da agulha. A linha é puxada e rematada de modo a resultar numa costura perfeita.

- > Para baixar o arrastador, prima o botão «Arrastador para cima/baixo».



- > Desligue a máquina e desconecte da energia.
- > Retire a agulha.
- > Retire o calcador.
- > Na marcação em círculos da chapa de agulha, pressione a chapa de agulha para baixo até levantar.



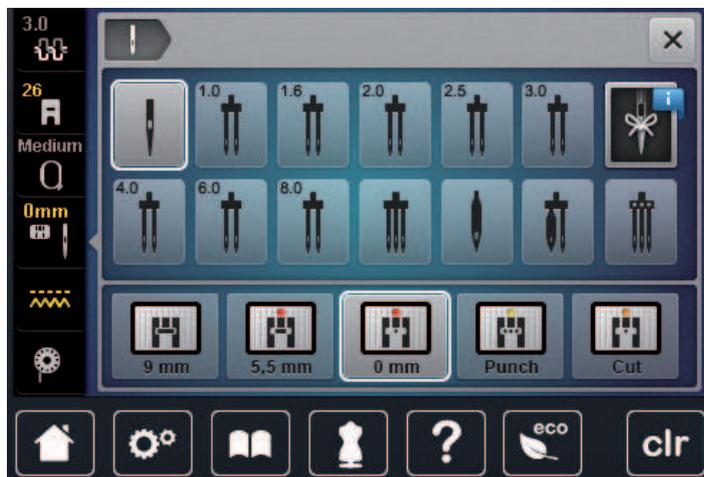
- > Retire a chapa de agulha.
- > Coloque a abertura da chapa de agulha (Chapa de agulha de ponto reto/CutWork) acima dos pinos-guia correspondentes e carregue até encaixar em baixo.

Selecionar a chapa de agulha no visor

Depois de mudar de chapa de agulha, poderá verificar se a mesma pode ser utilizada com a agulha selecionada.



- > Toque em «Chapa de agulha/ Seleção de agulha».
- > Selecione Chapa de agulha de ponto reto/CutWork.



Comando de passagem

A máquina tem de ser preparada para bordar, para elevar a linha da bobine. A linha da bobine pode ser elevada num único passo, para um remate manual. Se não quiser pontos de segurança, é recomendado que desative os pontos de segurança nas configurações.



- > Segure a linha superior.
- > Prima o botão «Calçador para cima/baixo».
 - A linha da bobine é trazida automaticamente para cima.

13.5 Bastidor de bordado

Vista geral seleção do bastidor de bordado



- 1 Seleção do bastidor

Selecionando o bastidor de bordado

Os melhores resultados de bordado são conseguidos quando usa o bastidor mais pequeno possível para o bordado selecionado.

O motivo de bordado tem um tamanho pré definido que é visível.

Pré-requisito:



- O motivo de bordado é selecionado.
- > Toque em «Indicador de bastidor/Selecionar o bastidor».
 - A máquina seleciona automaticamente o bastidor de bordado de acordo com o tamanho do motivo de bordado. Se o bastidor de bordado pré-configurado não estiver disponível, poderá selecionar outro bastidor. Se estiver acoplado um bastidor de bordado que não corresponda ao bastidor selecionado, o bastidor anexado é considerado ativo e a zona do motivo de bordado é visualizada em conformidade.
- > Selecione o bastidor desejado.

Entretelas de rasgar

O uso de entretelas de cortar garante maior estabilidade ao projeto de bordado. Uma entretela de cortar serve para todas as malhas e materiais não elásticos. Podem ser usadas 1 a 2 camadas. As entretelas estão disponíveis em diferentes pesos. Com área bordada maior, as entretelas permanecerão sob a linha bordada. A entretela deve ser colocada no avesso do tecido com spray adesivo temporário. Retire cuidadosamente o excesso de entretela depois de bordar.

Entretelas para cortar

O uso de entretelas de cortar garante maior estabilidade ao projeto de bordado. Uma entretela de cortar serve para todas as malhas e materiais não elásticos. Podem ser usadas 1 a 2 camadas. Os estabilizadores estão disponíveis em diferentes pesos. Com área bordada maior os estabilizadores permanecerão sob a linha bordada. O estabilizador deve ser colocado no lado errado do tecido com spray adesivo temporário. Corte cuidadosamente o excesso de entretelas depois de bordar.

Usando spray adesivo

A aplicação de spray adesivo é recomendada para materiais elásticos e materiais macios e roupas de malha. Ele evita que o tecido perca o formato e escorregue. Os appliqués podem ser posicionados precisamente com spray adesivo. O spray adesivo não deve ser usado próximo à máquina para evitar contaminação.

- > Use spray adesivo com cuidado a uma distância de 25 – 30 cm (9 – 12 pol) ao pulverizar a entretela.
- > Aderir a entretela pulverizada no avesso do tecido com cuidado, alisando o material para que não haja nenhuma ocorrência de franzidos.
- > Partes menores de posição como retalhos de bolso ou colares sobre a entretela.
- > Para evitar a possibilidade de obter marcas de bastidor, quando se trabalha com materiais cardados ou lã, não prenda as peças. Primeiro use o spray na entretela e depois prenda a peça.
- > Aderência do tecido a ser bordado.
- > Remova todos os resíduos de adesivo antes de iniciar a máquina.

Usando spray em goma

O spray em goma é ideal para melhor fixação em materiais finos, ou com malha mais aberta. Sempre use uma entretela no avesso do material.

- > Pulverize a área a ser bordada.
- > Deixe secar ou pressione suavemente com um ferro quente, se necessário.

Usando a interface de passar

Interfaces de passar estão disponíveis em diversos pesos. Recomenda-se usar uma interface de passar que seja facilmente removível do tecido básico. Uma interface de passar se adequa a todos os materiais que são destorcidos com facilidade como tecido com stretch, como tricô e jersey.

- > Interfaces de passar são passadas a ferro no avesso do material usando um ferro quente.

Usando entretela adesiva com papel

As entretelas adesivas com papel destinam-se a ser usadas para tecidos como jérsei e seda, bem como para projetos de bordado, que não são apropriados para o bastidor.

- > Coloque a entretela no bastidor, para que o lado de papel fique para cima.
- > Use um par de tesouras para marcar o papel e retire o papel na área de bastidor.
- > Posicione o tecido a ser bordado sobre a entretela e pressione-o no lugar.
- > Remova todos os resíduos de adesivo antes de iniciar a máquina.

Usando a entretela hidrossolúvel



Para o bordado de rendas é aconselhável 1 - 3 camadas de entretelas hidrossolúveis no bastidor. Como o desenho de bordado não é bordado no tecido, resta apenas o desenho da linha. Os desenhos devem ser combinados com pontos curtos, caso contrário, os apliques individuais podem cair.

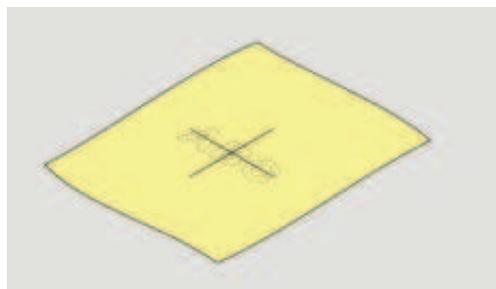
Entretelas hidrossolúveis são ideias para tecidos finos e transparentes, onde outras entretelas podem ficar a ver-se através dos pontos bem como bordados em renda. O estabilizador dissolve-se em água. Entretelas hidrossolúveis são ideias para proteção de tecidos com pelúcia, prevenindo as linhas de ficarem estragadas. E previne as linhas de se afundarem no material e manter o tecido de trespassar pelo bordado.

- > Coloque o estabilizador de abaixo do tecido.
- > Use spray adesivo para aderir o estabilizador, se necessário.
- > Para tecidos em camadas, reforce com uma entretela ajustável ao lado avesso do tecido.
- > Coloque todas as camadas juntas no bastidor.
- > Depois de dissolver, deite o motivo plano e deixe secar.

Preparando o bastidor

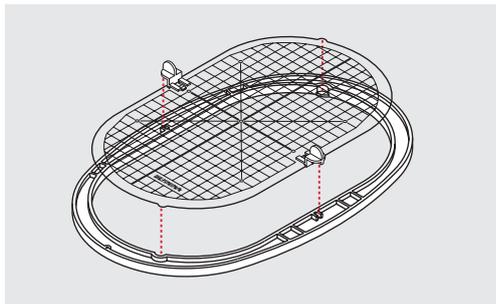
O bastidor consiste em um aro exterior e interior. Existe uma grelha correspondente para cada bastidor. A área a ser bordada é demarcada com quadrados de 1 cm (0.39 inch). O centro e os cantos são marcados com buracos. As marcas necessárias podem ser transferidas para o material.

- > Marque o centro de um motivo de bordado sobre o tecido, usando uma caneta hidrossolúvel.

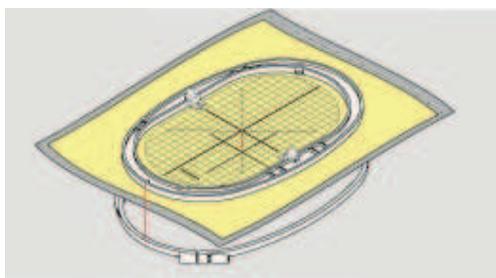


- > Desaperte o parafuso no aro exterior.
- > Retire o aro interior.
- > Certifique-se que a seta em ambos os aros correspondem.
- > Coloque a grelha de medidas.

- > Coloque a grelha de medidas no aro interior, com o logo BERNINA correto e até encaixar no local.



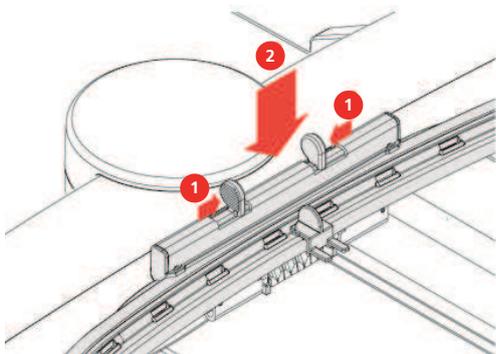
- > Coloque o tecido na parte interior do bastidor.
- > Alinhe o centro do tecido com o centro da grelha.
- > Coloque o material e o aro interior no exterior de forma que a seta de ambos os bastidores combinem.



- > Ajuste os aros um com o outros; Certifique-se que os materiais não se movimentam.
- > Encaixe o tecido no bastidor de forma justa.
- > Aperte o parafuso.
- > Retire a grelha do bastidor usando os guias.
- > Para evitar riscos no braço da máquina, pressione o aro interior do bastidor através do aro exterior de forma que o tecido fique 1 mm abaixo.

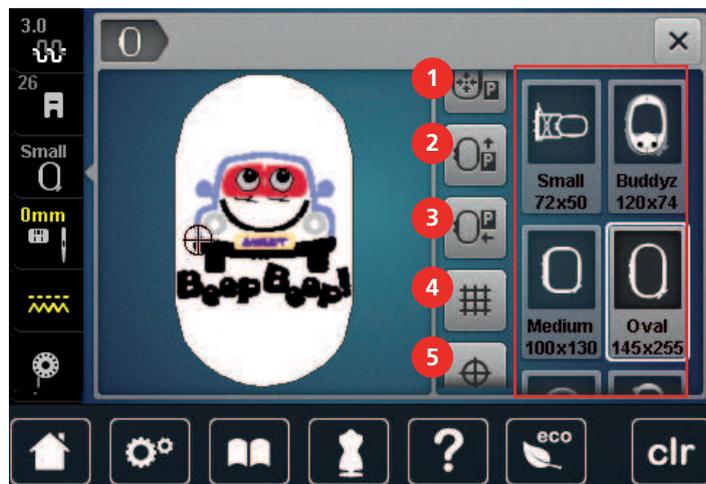
Colocando o bastidor

- > Levante a agulha.
- > Levante o calcador de bordar.
- > Segure o bastidor com o lado direito do tecido para cima com o mecanismo de encaixe para a esquerda.
- > Posicione o bastidor por debaixo do calcador de bordar.
- > Pressione ambos os mecanismos (1) no bastidor um contra o outro.
- > Posicione o bastidor (2) acima das entradas no modulo de bordar.
- > Pressione o bastidor para baixo até fazer clique na posição.
- > Liberte o mecanismo de fixação (1).



- > Pressione os mecanismos de fixação do bastidor em direção ao outro para remover o aro.
- > Retire o bastidor.

Visão das funções de bordado



- | | | | |
|---|-----------------------------------|---|--|
| 1 | «Centrar o bastidor com a agulha» | 4 | «Com grelha/Sem grelha» |
| 2 | «Mover bastidor para trás» | 5 | «Centrar motivo» |
| 3 | «Mover bastidor para a esquerda» | 6 | «Posicionamento virtual»
(fica visível ao deslizar) |

Centralizar a agulha no bastidor

Mover o bastidor facilita o enfiamento quando a agulha está perto da margem do bastidor.



- > Toque em «Indicador de bastidor/Selecionar o bastidor».



- > Toque em «Centrar o bastidor com a agulha».
- > Enrolar a linha superior.



- > Para mover o bastidor para a sua posição anterior, prima o botão «Iniciar/parar».

Mover o bastidor para trás

Para facilitar a mudança da bobine, é recomendado mover o bastidor para trás antes de enfiar a linha. Isto torna mais fácil abrir a porta da bobine.



- > Toque em «Indicador de bastidor/Selecionar o bastidor».



- > Toque em «Mover bastidor para trás».
- > Enrolar a linha da bobine. (veja página 47)



- > Para mover o bastidor para a sua posição anterior, prima o botão «Iniciar/parar». Se necessário, puxe a linha superior.

Movendo para o modo de costura

O módulo de bordar pode ser posicionado de modo a que qualquer projeto de costura possa ser efetuado mesmo com o módulo conectado à máquina.



- > Toque em «Indicador de bastidor/Selecionar o bastidor».
- > Remover o bastidor.



- > Toque em «Mover bastidor para a esquerda».



- > Toque em «Casa».



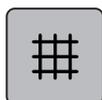
- > Toque em «Modo de costura».

Com/sem Grade

Quando o centro do bastidor e a grelha são exibidos, o motivo do bordado pode ser posicionado mais exatamente.



- > Toque em «Indicador de bastidor/Selecionar o bastidor».



- > Para visualizar o centro do bastidor no visor, toque em «Com grelha/Sem grelha».
- > Para visualizar as linhas de grelha, toque novamente no símbolo «Com grelha/Sem grelha».
- > Para ocultar o bastidor e as linhas de grelha, toque novamente no símbolo «Com grelha/Sem grelha».

Localizando o centro do desenho de bordado

O bastidor de bordado é posicionado de forma que a agulha fique exatamente sobre o centro do motivo ou do início do motivo.



- > Toque em «Indicador de bastidor/Selecionar o bastidor».



- > Para posicionar o bastidor de modo a que a agulha fique exatamente sobre o centro do motivo de bordado, toque em «Centrar motivo».
- > Para posicionar o bastidor de modo a que a agulha fique exatamente sobre o início do motivo de bordado, toque novamente no símbolo «Centrar motivo».

Posicionamento virtual do bastidor

O bastidor é automaticamente movimentado para a nova posição assim que o motivo de bordado é reposicionado. Como tal, o símbolo «Posicionamento virtual» é ativado automaticamente e sublinhado a amarelo quando o bastidor de bordado é acoplado.

Pré-requisito:

- O bastidor está acoplado.



- > Toque em «Indicador de bastidor/Selecionar o bastidor».



- > Para desativar o movimento automático do bastidor depois de reposicionar o motivo de bordado, toque em «Posicionamento virtual».
 - O «Posicionamento virtual» não fica sublinhado a amarelo.
- > Para ativar o movimento automático do bastidor depois de reposicionar o motivo de bordado, toque novamente no símbolo «Posicionamento virtual».

14 Programa Configurações

14.1 Ajustar as configurações de bordado nas configurações de programa

Para mais informações sobre este tema, consulte (veja página 54).



15 Bordado criativo

15.1 Visão geral de bordar



- | | | | |
|---|---|---|--------------------|
| 1 | Tempo de bordado/Tamanho do motivo do bordado | 3 | Área a ser bordada |
| 2 | Aumentar ou diminuir o tamanho e movimentar o motivo de bordado | 4 | «i-Dialog» |

15.2 Selecionar e trocar o desenho de bordado



- > Toque em «Seleção».



- > Toque em «Carregar motivo de bordado».
- > Selecione um novo motivo.

15.3 Verificar a duração do tempo e tamanho do mesmo

No visor «Editar» Na parte mais à direita (1), o tempo estimado para borda é indicado em minutos e o tamanho do bordado é indicado em mm.



15.4 Regulando a velocidade

A velocidade de costura pode ser ajustada infinitamente com o botão deslizante.

- > Mova o botão para a esquerda para reduzir a velocidade de costura.
- > Mova o botão para a direita para aumentar a velocidade de costura.

15.5 Editando o desenho de bordado

Vista geral motivo de bordado de edição



- | | | | |
|---|-----------------------------|----|--|
| 1 | «Diminuir» | 8 | «Imagem espelhada esquerda/direita» |
| 2 | «Aumentar» | 9 | «Imagem espelhada cima/baixo» |
| 3 | «Mover vista» | 10 | «Duplicar» |
| 4 | «Mover vista» | 11 | «Apagar» |
| 5 | «Mover um ponto de costura» | 12 | «Verificar o tamanho do motivo de bordado» |
| 6 | «Rodar motivo de bordado» | 13 | «Alterar tipo de ponto/densidade de ponto» |
| 7 | «Alterar tamanho do motivo» | | |

Aumentar o tamanho do bordado

A vista do motivo de bordado pode ser aumentada. Além disso, o modo de exibição pode ser ajustado, com ou sem alteração da posição do bordado.



- > Selecione um motivo de bordado.
- > Para editar a visualização do motivo de bordado, toque em «Aumentar».



- > Para aumentar a visualização do motivo de bordado, toque em «Aumentar» 1 a 4 vezes.



- > Para regressar ao modo Editar, toque em «Diminuir» 1 a 4 vezes.

Reduzindo a visualização do desenho de bordado

A visão do motivo de bordado pode ser diminuído. Além disso, o modo de exibição pode ser ajustado, com ou sem alteração da posição do bordado.



- > Selecione um motivo de bordado.
- > Para editar a visualização do motivo de bordado, toque em «Aumentar».



- > Para reduzir gradualmente a visualização do motivo aumentado de bordado, toque em «Diminuir» 1 a 4 vezes.

Movendo a visualização do desenho de bordado

A visão do motivo de bordado pode ser movido. Além disso, o modo de exibição pode ser ajustado, com ou sem alteração da posição do bordado.



- > Selecione um motivo de bordado.
- > Para ativar «Mover vista», toque em «Aumentar».
 - «Mover vista» está ativo (cinzento-escuro).
- > Movimente a visualização do motivo de bordado.
 - A posição do bordado não é alterada.



- > Para regressar ao modo Editar, toque em «Diminuir».

Movendo a visualização do desenho de bordado em visualização ampliada

A visão do motivo de bordado pode ser movido. Além disso, o modo de exibição pode ser ajustado, com ou sem alteração da posição do bordado.



- > Selecione um motivo de bordado.
- > Para visualizar o símbolo «Mover um ponto de costura», toque em «Aumentar».



- > Toque em «Mover motivo de bordado».
 - O ícone muda de cor para cinzento escuro.
- > Movimente a visualização do motivo de bordado.
 - A posição do bordado é alterada.



- > Para regressar ao modo Editar, toque em «Diminuir».

Movendo o desenho de bordado



- > Selecione um motivo de bordado.
- > Toque em «i-Dialog».



- > Toque em «Mover motivo de bordado».
- > Rode o «botão multifunções superior» para mover o motivo de bordado na horizontal em incrementos de 1/10 mm.

- > Rode o «botão multifunções inferior» para mover o motivo de bordado na vertical em incrementos de 1/10 mm ou toque e mantenha premido o motivo de bordado para movê-lo conforme pretender.
 - O reposicionamento está indicado nos símbolos sublinhados a amarelo.

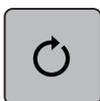


- > Toque em «Centrar motivo».
 - O motivo de bordado é reposicionado para o centro do bastidor.

Girando o desenho



- > Selecione um motivo de bordado.
- > Toque em «i-Dialog».



- > Toque em «Rodar motivo de bordado».
- > Rode o «botão multifunções superior» ou o «botão multifunções inferior» para a direita para rodar o motivo no sentido dos ponteiros do relógio.
- > Rode o «botão multifunções superior» ou o «botão multifunções inferior» para a esquerda para rodar o motivo no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.



- > Para rodar o motivo de bordado em passos de 90°, toque em «Rodar motivo de bordado a +90°».

Alterando o tamanho do desenho de bordado proporcionalmente



Aumentos ou diminuições do tamanho do motivo até um máximo de 20 % obtêm o melhor resultado.

Se o tamanho do motivo é alterado mais do que 20 %, o motivo deve ser adaptado e separado no software de bordar e posteriormente reintroduzido na máquina.



- > Selecione um motivo de bordado.
- > Toque em «i-Dialog».



- > Toque em «Alterar tamanho do motivo».



- > Se «Conserve as proporções» não estiver sublinhado a branco, toque em «Conserve as proporções».
 - «Conserve as proporções» está sublinhado a branco.



- > Rode o «botão multifunções superior/inferior» para a direita para aumentar o motivo de bordado proporcionalmente.
- > Rode o «botão multifunções superior/inferior» para a esquerda para diminuir o motivo de bordado proporcionalmente.

Alterando o tamanho do desenho de bordado desproporcionalmente



Aumentos ou diminuições do tamanho do motivo até um máximo de 20 % obtêm o melhor resultado.

Se o tamanho do motivo é alterado mais do que 20 %, o motivo deve ser adaptado e separado no software de bordar e posteriormente reintroduzido na máquina.

- > Selecione um motivo de bordado.
- > Toque em «i-Dialog».



- > Toque em «Alterar tamanho do motivo».



- > Se «Conserve as proporções» estiver sublinhado a branco, toque em «Conserve as proporções».
 - «Conserve as proporções» não está sublinhado a branco.



- > Para alargar o motivo de bordado, rode o «botão multifunções superior» no sentido dos ponteiros do relógio.
- > Para estreitar o motivo de bordado, rode o «botão multifunções superior» no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- > Para alongar o motivo de bordado, rode o «botão multifunções inferior» no sentido dos ponteiros do relógio.
- > Para encurtar o motivo de bordado, rode o «botão multifunções inferior» no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

Espelhando desenhos de bordado

Os motivos pode ser espelhados na vertical e horizontal.

- > Selecione um motivo de bordado.
- > Toque em «i-Dialog».



- > Para espelhar o motivo de bordado na horizontal, toque em «Imagem espelhada esquerda/direita».



- > Para espelhar o motivo de bordado na vertical, toque em «Imagem espelhada cima/baixo».

Altere o tipo de ponto

Se os pontos em Satin são bastante longos, estes podem ser mudados para pontos step.

- > Selecione um motivo de bordado.
- > Toque em «i-Dialog».



- > Toque em «Alterar tipo de ponto/densidade de ponto».



- > Toque no botão na parte superior do ecrã (1) para mudar o tipo de ponto de satin para step.
- > Ajuste o comprimento do ponto para 2.

Alterar a densidade do ponto

Se os pontos Satin são bordados demasiado densos, a densidade do ponto pode ser ajustada.

- > Selecione um motivo de bordado.



> Toque em «i-Dialog».



> Toque em «Alterar tipo de ponto/densidade de ponto».



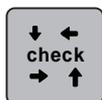
> Ajuste a densidade do ponto (1).

Verificando o tamanho e a posição do desenho de bordado

Pode verificar se o motivo de bordado coincide com a posição/localização designada no tecido. Os pontos que se encontrem para além do bastidor de bordado não são realizados.

> Selecione um motivo de bordado.

> Toque em «i-Dialog».



> Toque em «Verificar o tamanho do motivo de bordado».

– O bastidor viaja todo o caminho até que a agulha esteja na posição indicada no ecrã.



> Para seleccionar um canto do motivo de bordado, toque na respetiva seta.

– O bastidor viaja todo o caminho até que a agulha esteja na posição indicada no ecrã. Se o motivo de bordado ainda não estiver bem posicionado, a posição poderá ser alterada através dos botões multifunções superior e inferior e as posições completas do bordado poderão ser novamente verificadas.



- > Para posicionar a agulha no centro do motivo de bordado, toque em «Centrar motivo».
- > Rode o «botão multifuncional superior» para mover o motivo de bordado horizontalmente.
- > Rode o «botão multifuncional inferior» para mover o motivo de bordado verticalmente.

Excluindo um desenho de bordado

O motivo de bordado ativo é eliminado.



- > Selecione um motivo de bordado.
- > Toque em «i-Dialog».



- > Toque em «Apagar».

15.6 Combinando desenhos de bordados

Combinando desenhos de bordados

No modo de Combinação, podem ser combinados vários motivos de bordado.

- > Selecione um motivo de bordado.
- > Toque em «Adicione o motivo de bordado».



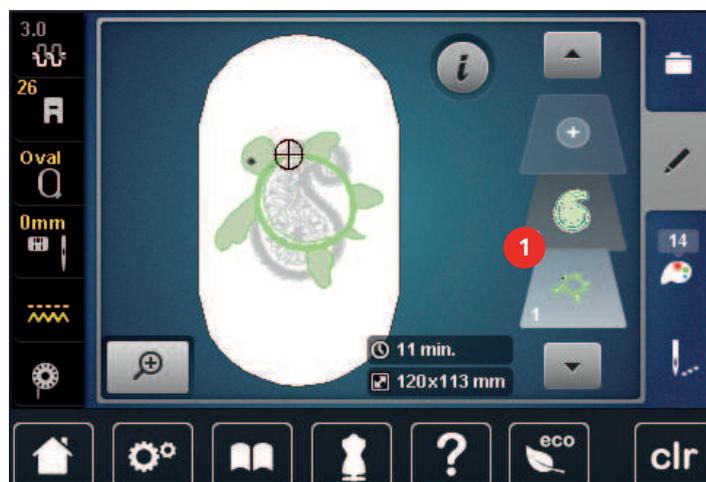
- > Selecione outro motivo de bordado.

Deletar um único desenho de bordado

Pré-requisito:

- Uma combinação de motivos foi criada.

- > Toque no motivo de bordado desejado na área do nível de motivo de bordado (1), mantenha a pressão e arraste-o para fora.
 - Uma nova janela abre.



- > Para eliminar o motivo de bordado selecionado, toque em «Confirmação».

Duplicar o desenho de bordado

- > Selecione um motivo de bordado.
- > Toque em «i-Dialog».



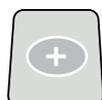
- > Toque em «Duplicar».
 - O motivo do bordado (1) é duplicado (2).



Duplicando uma combinação

Quando uma combinação é duplicada, os motivos de bordado individuais não podem ser selecionados mais.

- > Selecionar o motivo de bordado.
- > Toque em «Adicione o motivo de bordado».
- > Selecione outro motivo de bordado.



> Selecione a combinação (1).



> Toque em «i-Dialog».



> Toque em «Duplicar».



– A combinação é duplicada (2).

15.7 Criando textos

Visão dos alfabetos bordados

Motivo de bordado	Nome
ABC	Bloco suíço
<i>ABC</i>	Aniversário
Abc	Alfabeto Guinevere
ABC	Drifter

Motivo de bordado	Nome
ABC	Brincadeira de criança
АБВ	Livro de texto russo

Criar palavras/frases



As letras sempre são bordadas em uma cor. Para bordar letras ou uma letra em outra cor, cada letra ou cada palavra deve ser selecionada individualmente e colocada na área para ser bordada.

As letras podem ser posicionadas conforme desejar no bastidor. Se o motivo de bordado estiver posicionado fora da área a bordar, o bastidor surgirá sublinhado a vermelho no visor. Com a seleção de bastidor, pode verificar se o motivo de bordado pode ou não ser bordado noutra bastidor. Se as letras não couberem em nenhum dos bastidores, podem ser combinadas duas palavras e posicionadas uma por baixo da outra, conforme ilustrado no exemplo a seguir.



- > Selecione «Alfabetos».
- > Selecione a fonte.
- > Insira o texto «Made to».



- > Para usar caracteres maiúsculos, toque em «Caracteres maiúsculos» (definição standard).



- > Para usar caracteres minúsculos, toque em «Caracteres minúsculos».



- > Para usar figuras e símbolos matemáticos, toque em «Números e caracteres matemáticos».



- > Para usar caracteres especiais, toque em «Caracteres especiais».



- > Para eliminar letras individuais do texto introduzido, toque em «Apagar».



- > Para confirmar o texto, toque em «Confirmação».

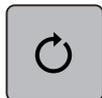


- > Toque em «Indicador de bastidor/Selecionar o bastidor».
- > Selecione o bastidor.
- > Para voltar ao Modo Editar, toque novamente no símbolo «Indicador de bastidor/Selecionar o bastidor».

Editar palavras/frases



> Toque em «i-Dialog».



> Toque em «Rodar motivo de bordado».



> Para rodar o texto a 90°, toque em «Rodar motivo de bordado a +90°».

> Toque em «i» (1).



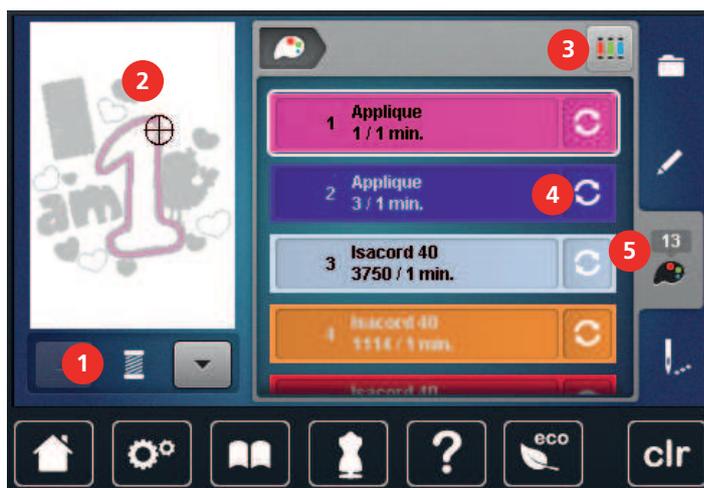
> Toque em «Mover motivo de bordado».

> Rode o «botão multifuncional superior» para mover o motivo de bordado horizontalmente.

> Rode o «botão multifuncional inferior» para mover o motivo de bordado verticalmente.

15.8 Mudando as cores do desenho de bordado

Visão de alteração de cor



1 «Indicação da cor»

2 Pré-visualizar a cor selecionada

3 «Definir a marca da linha»

4 «Alterar a cor/marca»

5 «Informação de cor»

Alterando as cores



- > Selecione um motivo de bordado.
- > Toque em «Informação de cor».



- > Para mudar a cor, toque em «Alterar a cor/marca» junto à cor a ser alterada.
- > Para mostrar cores adicionais, deslize para cima ou baixo o ecrã.



- > Para seleccionar a cor com a introdução do número de cor, toque em «Seleção cromática através de número».
- > Coloque o numero da cor desejada.
 - O ícone da cor é mostrado no lado esquerdo.
- > Para confirmar a seleção de cor, toque no ícone da cor que está visível à esquerda.

Mudar a marca da linha



- > Seleccionar o motivo de bordado.
- > Toque em «Informação de cor».



- > Toque em «Alterar a cor/marca».
- > Para visualizar outras marcas de linha, deslize para a esquerda e para a direita.



- > Toque em «Definir a marca da linha».
- Qualquer cor de linha seleccionada no motivo irá coincidir com a marca escolhida.

15.9 Bordando o desenho de bordado

Visão Geral Menu de bordado



- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1 «Alinhavo» | 5 «Motivo de bordado multicolor ativado/desativado» |
| 2 «Mover bastidor» | 6 «Indicação da cor» |
| 3 «Controlo de sequência do bordado» | 7 «Aumentar a velocidade de bordado»
(fica visível ao deslizar) |
| 4 «Cortar pontos de conexão» | |

Adicionando pontos de alinhavo

Os pontos de alinhavo podem ser costurados ao longo do motivo de bordado. Isto oferece ao tecido e à entretela do bordado um melhor suporte.

- > Selecione um motivo de bordado.
- > Toque em «Bordar».



- > Para bordar os pontos de alinhavo ao longo do motivo de bordado, toque em «Alinhavo».
- > Para desativar os pontos de alinhavo, toque novamente no símbolo «Alinhavo».

Movendo o bastidor

Se o motivo de bordado for demasiado grande que necessite de multi bastidores, o motivo de bordado pode ser movimentado novamente.

- > Selecione um motivo de bordado.
- > Toque em «Bordar».



- > Toque em «Mover bastidor».
- > Rode o «botão multifuncional superior» para mover o motivo de bordado horizontalmente.
- > Rode o «botão multifuncional inferior» para mover o motivo de bordado verticalmente.



- > Para aceder às definições, toque em «Bordar» na Navegação de Processo.

Controle da sequência de bordado quando a linha se rompe

Se a linha se partir, a agulha poderá ser reposicionada no motivo de bordado usando o Controlo de Sequência de Bordado.

- > Selecione um motivo de bordado.
- > Toque em «Bordar».



- > Toque em «Controlo de sequência do bordado».
 - Na secção esquerda do ecrã, é visualizada uma apresentação compacta do motivo de bordado. Na parte direita é apresentado o motivo de bordado alargado.
- > Selecione a posição desejada na visualização compacta.
- > Rode o «botão multifunções superior» para mover o bastidor ponto a ponto.
- > Rode o «botão multifunções inferior» para mover o bastidor em passos largos.
 - O número de símbolos sublinhados a amarelo indicam o número de pontos existentes na sequência de bordado.



- > Para seleccionar o ponto por entrada, toque em «Posição dos pontos através de número».

Cortar pontos de conexão

A função é ativada por defeito e os pontos de conexão são cortados automaticamente. Quando a função é desativada, os pontos de conexão entre o motivo de bordado tem que ser cortados manualmente.



- > Selecione um motivo de bordado.
- > Toque em «Bordar».



- > Para desativar a função, toque no símbolo sublinhado a amarelo «Cortar pontos de conexão».
- > Para ativar a função, toque novamente no símbolo sublinhado a amarelo «Cortar pontos de conexão».

Reduzindo mudança de cores

Quando os motivos bordados se sobrepõem, a troca de cor **não pode** ser reduzida.



- > Selecione um motivo de bordado.
- > Toque em «Bordar».



- > Toque em «Reduzir mudanças de cor».
 - Cores idênticas do motivo bordado são escolhidas para uma cor.

Bordado multicolorido on/off

Motivos de bordado multicolor podem ser bordados em uma só cor.



- > Selecione um motivo de bordado.
- > Toque em «Bordar».



- > Toque em «Motivo de bordado multicolor ativado/desativado».
 - O motivo de bordado é bordado em apenas uma cor.

Indicação da cor

Cada cor do motivo de bordado podem ser selecionadas individualmente. O bastidor movimenta-se para o primeiro ponto da cor selecionada. A cor selecionada pode ser bordada individualmente ou em outra sequência.



- > Selecione um motivo de bordado.
- > Toque em «Bordar».
- > Toque no ícone Andar para cima para selecionar a cor anterior do motivo de bordado.

15.10 Bordado com braço livre

O bordado com braço livre consiste no bordado de tecidos tubulares ou peças de vestuário que são posicionados em redor do braço livre da máquina de bordar durante o trabalho de bordado. Muitas vezes usado para mangas, calças ou outras peças estreitas.



O tecido tubular pode ser facilmente colocado à volta do braço livre da máquina se o bastidor de bordado for movido para a esquerda na posição de descanso antes de o acoplar ou remover. Para voltar a colocar o bastidor na posição de bordado, prima o botão «Iniciar/parar».

Se possível, use uma bobine cheia pois o bastidor de bordado deve ser removido quando a bobine for mudada.

As bordas podem ser facilmente fechadas e de forma precisa ao longo da extremidade do tubo, para formar um anel.

A mobilidade do braço de bordar pode ficar limitada ou impedida com a utilização de tecidos tubulares muito estreitos. Por isso, certifique-se de que o bastidor de bordado consegue mover-se suficientemente para trás e para a frente. O impedimento do movimento do braço de bordado causado por um tecido tubular demasiado estreito pode resultar no desvio do motivo de bordado ou danificar o tecido.

Verifique a mobilidade do braço livre

Nota: Se o tecido tubular for estreito, desative o Modo "Thread Away" no Programa de Configuração.

- > Abra o motivo de bordado na máquina e edite-o se desejar.
- > Marque a posição do motivo de bordado e o tamanho no tecido de uma maneira adequada.
- > Selecione o bastidor mais pequeno possível.
- > Coloque o tecido no bastidor ou cole-o com uma entretela apropriada no bastidor, dependendo da entretela.
- > Puxe o tecido cuidadosamente sobre o braço livre da máquina e acople o bastidor de bordado ao módulo de bordar.
- > Se necessário, reposicione o motivo de bordar.
- > Toque em «Verificar o tamanho do motivo de bordado».
- > Depois de uma verificação do tamanho do motivo bem sucedida, comece o processo de bordar.



15.11 Administrar os desenhos de bordado

Administrar os desenhos de bordado



- | | | | |
|---|------------------------------|---|------------------------------|
| 1 | «Carregar motivo de bordado» | 3 | «Eliminar motivo de bordado» |
| 2 | «Guardar motivo de bordado» | | |

Salvando os desenhos de bordado nas configurações pessoais

Na pasta «Guardar Motivo de Bordado», podem ser guardados todos os motivos de bordado, incluindo os motivos editados individualmente.

- > Selecione um motivo de bordado.
- > Edite o motivo bordado.
- > Toque em «Seleção».



- > Toque em «Guardar motivo de bordado».
 - O motivo do bordado a ser salvo é contornado em amarelo.
 - O «Máquina de bordar» está ativado.



- > Toque em «Confirmação».

Salvando o desenho de bordado no pendrive BERNINA

- > Selecione um motivo de bordado.
- > Edite o motivo bordado.
- > Toque em «Seleção».



- > Toque em «Guardar motivo de bordado».
 - O motivo do bordado a ser salvo é contornado em amarelo.

- > Insira a Pen USB BERNINA na entrada USB da máquina.



- > Toque em «Dispositivo USB».



- > Toque em «Confirmação».

Substituindo o desenho de bordado em configurações pessoais

- > Selecione um motivo de bordado.
- > Edite o motivo bordado.
- > Toque em «Seleção».



- > Toque em «Guardar motivo de bordado».
 - O motivo do bordado a ser salvo é contornado em amarelo.



- O «Máquina de bordar» está ativado.

- > Selecione o motivo do bordado que é para ser substituído.



- > Toque em «Confirmação».

Substituindo o desenho de bordado no pendrive BERNINA

- > Selecione um motivo de bordado.
- > Edite o motivo bordado.
- > Toque em «Seleção».



-  > Toque em «Guardar motivo de bordado».
 - O motivo do bordado a ser salvo é contornado em amarelo.
-  > Insira a Pen USB BERNINA na entrada USB da máquina.
-  > Toque em «Dispositivo USB».
-  > Selecione o motivo do bordado que é para ser substituído.
-  > Toque em «Confirmação».

Importação de padrões de ponto

Os padrões de pontos ou as combinações de padrões de pontos podem ser importados do Modo de Costura para o Modo de Bordado e editados como motivos de bordado. Como tal, é possível obter rapidamente variadas combinações de bordados, as quais serão guardadas como motivos de bordado na pasta «Motivos de Bordado Pessoais».

-  > Toque em «Casa».
-  > Toque em «Modo de costura».
-  > Selecione um padrão de ponto.
-  > Toque em «Casa».
-  > Toque em «Modo de bordado».
 - O padrão de pontos é automaticamente armazenado na pasta «Motivo de bordado pessoal».
-  > Selecione «Motivo de bordado pessoal».
-  > Selecione um motivo de bordado.



Carregando um desenho de bordado das configurações pessoais



> Toque em «Seleção».



> Toque em «Carregar motivo de bordado».



> Selecione «Motivo de bordado pessoal».

> Selecione um motivo de bordado.

Carregando um desenho de bordado do pendrive BERNINA



> Toque em «Seleção».

> Insira a Pen USB BERNINA na entrada USB da máquina.



> Toque em «Dispositivo USB».

> Selecione um motivo bordado pessoal.

Exclusão de um desenho de bordado das configurações pessoais

Os motivos de bordado salvos na memória pessoal podem ser apagados individualmente.



> Toque em «Seleção».



> Toque em «Apagar».



– O «Máquina de bordar» está ativado.

> Selecione o motivo de bordado que irá ser apagado.



> Toque em «Confirmação».

Excluindo um desenho de bordado do pendrive BERNINA



> Toque em «Seleção».



> Toque em «Apagar».

> Insira a Pen USB BERNINA na entrada USB da máquina.



> Toque em «Dispositivo USB».

> Selecione o motivo de bordado que irá ser apagado.



> Toque em «Confirmação».

16 Bordado

16.1 Bordando através do botão "Começar/Parar"

Em caso de corte de energia o processo do bordado é interrompido. Depois de reiniciar, a máquina voltará à posição onde parou antes do corte.



- > Prima o botão «Iniciar/parar» até iniciar a máquina de bordar.
 - Todas as peças do motivo sendo na cor atual são bordadas.
 - A máquina irá parar automaticamente no final do bordado.
 - Ambos os fios serão cortados automaticamente.
 - A máquina de bordar altera automaticamente para a próxima cor.



- > Alterar a linha superior.
- > Para bordar com uma nova cor, prima o botão «Iniciar/parar».
 - Depois de terminar o motivo de bordado, a máquina para automaticamente e as linhas são cortadas automaticamente.

16.2 Aumentando a velocidade de bordado

Para garantir a melhor qualidade de bordado, a velocidade de bordado é reduzida dependendo da posição do bordado. Selecione a opção de bordar à velocidade ideal ou à velocidade máxima. Standard = velocidade ideal. Lembre-se de que não é possível assegurar a qualidade do motivo de bordado à velocidade máxima.

Ao desligar e máquina e voltar a ligar, a velocidade ideal é ativada.

Pré-requisito:



- O motivo de bordado é selecionado.
- > Toque em «Velocidade de bordado».
 - Velocidade máxima está ativada.
- > Toque em «Velocidade de bordado» novamente.
 - Velocidade média está ativada.

16.3 Ajustando a tensão da linha superior

A tensão da linha superior é predefinida automaticamente assim que é selecionado um padrão de ponto ou motivo de bordado.

Quando usa outros tipos de linhas a costurar ou a bordar, a tensão ótima pode variar. Deste modo pode ser necessário ajustar a tensão superior da linha de acordo com o projeto de costura ou de bordado assim como o ponto de costura ou o motivo de bordado individualmente.

Quanto mais alta a tensão da linha superior, mais apertada é a linha superior o que significa que a linha da bobine é puxada para o topo do tecido. Quando a tensão da linha inferior é baixa, a linha superior é menos apertada o que significa que a linha da bobine é puxada menos.

Qualquer alteração da tensão da linha superior afeta o padrão de pontos selecionado e todos os motivo de bordado. O Programa de Configuração permite fazer alterações permanentes à tensão da linha superior no Modo de Costura (veja página 50) e no Modo de Bordado (veja página 54).



- > Toque em «Tensão da linha superior».

- > Ajuste a tensão da linha superior.



- > Clique no símbolo sublinhado a amarelo no lado direito para repor as alterações nas predefinições.
- > Clique no símbolo sublinhado a amarelo no lado esquerdo para repor as alterações nas predefinições em **Programa de Configuração**.

16.4 Bordar através do pedal

Recomenda-se que o pedal só seja usado para bordados quando se pretender bordar apenas uma pequena sequência. Durante o bordado, o pedal deve estar permanentemente premido.

- > Pressione o pedal para começar a bordar.

17 Cuidado e manutenção

17.1 Firmware

Verificar a versão do firmware

As versões de firmware e hardware da máquina e do módulo de bordar conectado são visualizados.



> Toque em «Programa de configuração».



> Toque em «Configurações da máquina».



> Toque em «Informações».



> Toque em «Dados da máquina».

Atualizar o firmware

O mais recente firmware da máquina e uma instrução passo-a-passo dos processos de atualização podem ser descarregados em www.bernina.com. Em geral, a informação pessoal e configurações são automaticamente transferidas durante a atualização da máquina. Por motivos de segurança, recomenda-se que guarde os dados e as configurações num dispositivo USB BERNINA antes de iniciar a atualização do firmware. Se a informação pessoal e configurações se perderem durante a atualização do firmware da máquina, eles podem ser transferidos para a máquina posteriormente.

> Insira o dispositivo USB com a nova versão do firmware na máquina.

> Toque em «Programa de configuração».



> Toque em «Configurações da máquina».



> Toque em «Manutenção/Atualizações».



> Toque em «Atualização da máquina».



> Toque em «Guardar dados».

– Assim que os dados são armazenados, surge temporariamente uma marca a verde.

ATENÇÃO

Pen USB BERNINA (Acessório opcional) foi removida demasiado cedo

O firmware não foi actualizado e a máquina não pode ser utilizada.

> Retirar a pen USB BERNINA (Acessório opcional) somente após a atualização ser concluída com êxito.

Update

> Para iniciar a atualização do firmware, toque em «Atualização».

Nota: A atualização poderá demorar vários minutos. Não desligue a máquina nem remova o dispositivo USB durante a atualização.

– A máquina é reiniciada. Concluída a atualização, aparece uma mensagem.

Recuperando dados guardados

Se a informação pessoal e configurações depois da atualização do software não estiverem disponíveis, podem ser transferidas para a máquina posteriormente.

> Insira o dispositivo USB BERNINA com os dados e configurações guardados na porta USB da máquina.

> Toque em «Programa de configuração».



> Toque em «Configurações da máquina».



> Toque em «Manutenção/Atualizações».



> Toque em «Atualização da máquina».

ATENÇÃO

Pen USB BERNINA (Acessório opcional) foi removida demasiado cedo

Dados guardados não podem ser transferidos e a máquina não pode ser usada.

> Retirar a pen USB BERNINA (Acessório opcional) somente após os dados guardados serem transferido com êxito.



> Toque em «Carregar dados».

– Após a transferência dos dados, surge temporariamente uma marca a verde.

17.2 Máquina**Limpar o ecrã**

> Limpe o ecrã em modo desligado com um pano de microfibras suave.

Limpe os dentes de arrastador

As linhas que ficam por baixo da chapa de agulha devem ser removidas com regularidade.

> Levante a agulha e o calcador.

⚠ CUIDADO**Componentes electrónicos**

Risco de ferimento justo da agulha e da lançadeira.

> Desligue a máquina e desconecte da fonte de energia..

> Remova a agulha e o calcador.

- > Baixe o arrastador.



- > Retire a chapa de agulha.

ATENÇÃO

Poeiras e resíduos de linhas dentro da máquina

Danos aos componentes mecânicos e eletrônicos.

- > Use uma escova ou um pano macio.
- > Não use ar comprimido.

- > Limpe o arrastador com um pincel.

Limpar a lançadeira

⚠ CUIDADO

Componentes eletrônicos

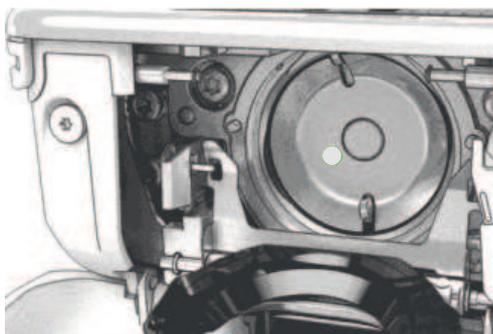
Risco de ferimento justo da agulha e da lançadeira.

- > Desligue a máquina e desconecte da fonte de energia..

- > Abrir a tampa da bobine.
- > Retire a caixa de bobine.
- > Pressione a alavanca para a esquerda.



- > Feche o gancho e o aro preto de fixação.
- > Retire a lançadeira.



ATENÇÃO**Poeiras e resíduos de linhas dentro da máquina**

Danos aos componentes mecânicos e eletrônicos.

- > Use uma escova ou um pano macio.
 - > Não use ar comprimido.
-
- > Limpe o aro de fixação com uma escova e um pano macio. Não use objetos afiados.
 - > Segure na lançadeira pelo pin no centro com os dois dedos.
 - > Guie a lançadeira, baixando primeiro a borda, num ângulo acima e por trás do aro de fixação.
 - > Posicione a lançadeira com os dois entalhes sobre o guia da lançadeira de forma a coincidir com as respectivas aberturas; a marca colorida no guia da lançadeira deve ficar visível a partir da abertura da lançadeira.
 - > Insira a lançadeira.
 - A lançadeira é magnética e por isso encaixa na posição correta.
 - > Feche o aro de carril e aperte a mola de libertação até encaixar.
 - > Como confirmação rode o volante.
 - > Insira a caixa de bobine.

Lubrificando o gancho (lançadeira)

A lubrificação da lançadeira pode evitar a ocorrência de ruídos indesejados na zona da lançadeira. A BERNINA recomenda que a lançadeira seja lubrificada nas seguintes situações:

- Antes da primeira utilização
- Após um período prolongado de inutilização da máquina
- Em caso de utilização intensiva: diariamente antes de iniciar os trabalhos de costura
- Sempre que apareça a mensagem "Lubrifique a máquina"
- Em caso de ruídos indesejados na zona da lançadeira

⚠ CUIDADO**Componentes electrónicos**

Risco de ferimento justo da agulha e da lançadeira.

- > Desligue a máquina e desconecte da fonte de energia..

- > Retire a caixa de bobine.
- > Pressione a alavanca para a esquerda.



- > Feche o gancho e o aro preto de fixação.

- > Retire a lançadeira.



- > Limpe o aro de fixação com uma escova e um pano macio. Não use objetos afiados.
- > Deite uma gota de óleo BERNINA no aro de fixação.



- > Deite uma gota de óleo em cada um dos dois depósitos de óleo, de modo a molhar os feltros, e certifique-se de que a marca vermelha da manga da lançadeira permanece livre de óleo.



- > Segure na lançadeira pelo pin no centro com os dois dedos.
- > Guie a lançadeira, baixando primeiro a borda, num ângulo acima e por trás do aro de fixação.
- > Posicione a lançadeira com os dois entalhes sobre o guia da lançadeira de forma a coincidir com as respectivas aberturas; a marca colorida no guia da lançadeira deve ficar visível a partir da abertura da lançadeira.
- > Insira a lançadeira.
 - A lançadeira é magnética e por isso encaixa na posição correta.
- > Feche o aro de carril e aperte a mola de libertação até encaixar.
- > Como confirmação rode o volante.
- > Insira a caixa de bobine.
- > Costurar ou bordar num tecido de teste.

Limpar o apanha linha



> Toque em «Programa de configuração».



> Toque em «Configurações da máquina».



> Toque em «Manutenção/Atualizações».

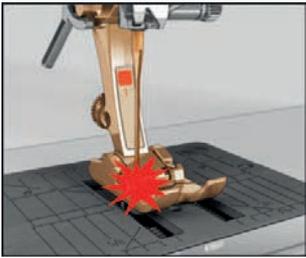
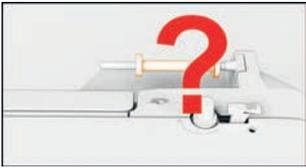


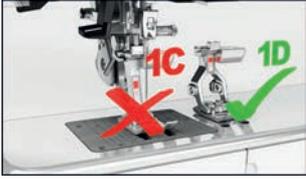
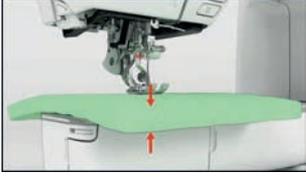
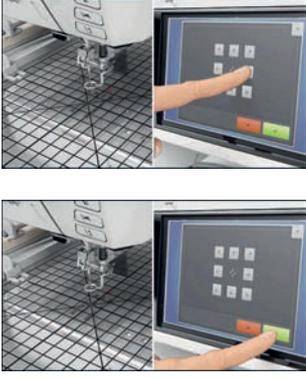
> Toque em «Limpar o corte de linha».

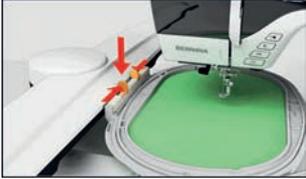
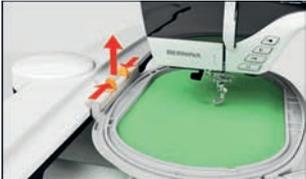
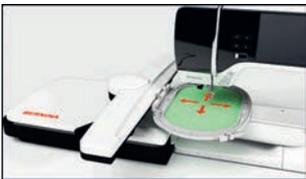
> Limpe o coletor de linha de acordo com as instruções no ecrã.

18 Erros e avarias

18.1 Mensagens de erro

Mensagem no ecrã	Causa	Solução
	Numero de pontos desconhecidos.	> Verifique a entrada e introduza o novo numero.
	O padrão de pontos não pode ser selecionado no modo de combinação.	> Combine outros pontos.
	O arrastador não está baixado.	> Para baixar o arrastador, prima o botão «Arrastador para cima/baixo».
	A seleção de agulha e chapa de agulha não pode ser utilizado.	> Substituir a agulha. > Substitua a chapa de agulha.
	A agulha não está na sua extremidade superior.	> Ajuste a posição da agulha através do volante.
	A linha superior está gasta.	> Enfie a linha novamente.
	A linha superior está partida.	> Enfie a linha novamente.
	A linha da bobine está gasta.	> Enfie a linha novamente.
	A linha da bobine partiu-se.	> Limpe a lançadeira. > Enfie a linha novamente.

Mensagem no ecrã	Causa	Solução
	O motor principal não está a funcionar.	<ul style="list-style-type: none"> > Gire o volante no sentido horário até que a agulha esteja na posição superior. > Remova o trabalho de costura. Não puxe o tecido ou a linha. > Retire a chapa de agulha. > Retire os restos de linha. > Limpe a lançadeira. > Retire a lançadeira e certifique-se que não fica num bocado de linha partida ou ponta de agulha na parte magnética da lançadeira. > Desative o corte de linha no programa de configurações.
	Calcador incorreto para o sistema duplo arrasto BERNINA.	<ul style="list-style-type: none"> > Coloque um calcador com a designação "D".
	O tecido sob o calcador é muito grosso.	<ul style="list-style-type: none"> > Reduza a espessura do tecido.
	O contacto entre a máquina e o módulo de bordar foi interrompido devido a vibrações.	<ul style="list-style-type: none"> > Verifique-se que tanto a máquina, como módulo de bordar, estão sobre uma mesa plana. > Conecte o módulo de bordar na máquina.
	A agulha não coincide com o centro do bastidor.	<ul style="list-style-type: none"> > calibre o bastidor.
	Módulo de bordar não está encaixado.	<ul style="list-style-type: none"> > Conecte o módulo de bordar na máquina. > Contacte um agente especializado BERNINA para verificar a máquina.

Mensagem no ecrã	Causa	Solução
	O bastidor não está encaixado.	> Coloque o bastidor.
	O bastidor está acoplado.	> Remover o bastidor.
	O movimento do bastidor sucede.	> Toque em «Confirmação».
	O motivo de bordado está parcialmente fora do bastidor.	> Reposicione o motivo de bordado e comece a bordar novamente.
	O motivo de bordado é demasiado grande.	> Reduza o tamanho do motivo de bordado. > Coloque o bastidor maior.
Espaço insuficiente no dispositivo USB BERNINA (acessório opcional).	Não existe espaço livre suficiente no dispositivo USB BERNINA (acessório opcional).	> Certifique-se que a pen USB BERNINA (acessório opcional) é usado. > Apague dado da pen USB BERNINA (acessório opcional).
Não tem ficheiros na pen USB BERNINA (acessório opcional).	Sem ficheiros pessoais para restaurar na pen USB BERNINA (acessório opcional).	> Certifique-se que os dados e configurações foram salvos na pen USB BERNINA (acessório opcional).
Falha na recuperação de dados pessoais.	A atualização do firmware foi bem sucedida mas não foi possível recuperar os dados pessoais.	> Certifique-se que os dados e configurações foram salvos na pen USB BERNINA (acessório opcional). > Transfira os dados para a máquina.

Mensagem no ecrã	Causa	Solução
Sem pen USB BERNINA inserida. Certifique-se que durante o processo mantém a mesma pen USB BERNINA inserida.	A pen USB BERNINA (acessório opcional) não está inserida.	> Use a pen USB BERNINA (acessório opcional) fornecida com espaço suficiente.
A atualização do firmware falhou.	Não foi detetada a mais recente versão do firmware no dispositivo USB.	> Certifique-se de que o ficheiro compactado foi descompactado para a atualização do firmware. > Verifique se os dados de atualização do software foram guardados diretamente no suporte de dados e não numa pasta do dispositivo USB. > Atualizar o Firmware.
	A máquina precisa de limpeza/lubrificação.	> Limpe a máquina. > Lubrificar a máquina. Informação importante na lubrificação: > Demasiado óleo poderá manchar o tecido e a linha. > Depois de lubrificar, costure/borde uma peça teste primeiro.
O corte de linha automático (coletor de linha) precisa de ser limpo.	O coletor de linha deve ser limpo. A mensagem aparece sempre que a máquina seja atinja os 1000 ciclos de corte.	> Toque em «Confirmação». – A máquina "chama" a função «limpar o coletor de linha». > Limpe o coletor de linha de acordo com as instruções no ecrã. – O contador de ciclos de corte é reiniciado.
É hora de efetuar a manutenção regular. Por favor contacte um revendedor especializado BERNINA de modo a marcar a revisão.	A máquina necessita de manutenção. A mensagem aparece apos o programa de manutenção interno da máquina expirar. Informação importante: Ter a sua máquina limpa e com manutenção regular e apropriada e no devido tempo assegura o funcionamento correto e a longa vida da máquina. Se não garantir a limpeza e manutenção da máquina, esta poderá ver comprometida a sua duração de vida útil e a validade da sua garantia. Os custos de manutenção encontram-se regulados ao nível nacional – contacte o seu revendedor ou serviço de manutenção para mais informações.	> Contacte um agente especializado BERNINA. > Apague temporariamente a mensagem tocando no símbolo «ETC». Depois de apagar a mensagem 3 vezes, esta deixará de ser visualizada até ser alcançado o período de manutenção seguinte.

Mensagem no ecrã	Causa	Solução
	<p>A calibragem da Calcador de caseado com deslizante #3A falhou.</p>	<ul style="list-style-type: none"> > Verifique o movimento do calcador. Se necessário, remova algodão, poeiras e resíduos de tecidos. > Limpe o refletor com um pano de microfibra macio e ligeiramente humedecido. > Verifique a posição do refletor. Se necessário, corrija a posição do refletor ou substitua o calcador. > Verifique se o plástico na parte de baixo do calcador apresenta sinais de desgaste. Se necessário, substitua o calcador. > Limpe o arrastador. > Se o erro persistir, contacte o seu agente especializado BERNINA.

18.2 Solução de problemas

Avarias	Causa	Solução
Formação do ponto desigual	Linha superior muito apertada ou muito solta.	<ul style="list-style-type: none"> > Ajuste a tensão da linha superior. > Verifique a alimentação da linha na bobine.
	Agulha torta ou rambo.	> Substitua a agulha, certifique-se usa uma agulha de qualidade BERNINA.
	Agulha de pobre qualidade.	> Use uma agulha de qualidade BERNINA.
	Linha de fraca qualidade.	> Use agulhas de qualidade.
	Combinação de linha/agulha incorreta.	> Combine a agulha com o tamanho da linha.
	Enfiamento incorreto.	> Enfie a linha novamente.
	O tecido foi puxado.	> "Alimente" o tecido uniformemente.
 Formação do ponto desigual	Caixa de bobine incorreta foi utilizada.	> Use a caixa de bobine fornecida, marcada com um triângulo.

Avarias	Causa	Solução
Pontos em falta	Agulha incorreta.	> Use agulhas sistema 130/705H.
	Agulha torta ou rambo.	> Substituir a agulha.
	Agulha de pobre qualidade.	> Use uma agulha de qualidade BERNINA.
	A agulha está colocada incorretamente.	> Insira a agulha com o lado liso para trás o máximo para cima possível no suporte e aperte o parafuso.
	Ponta de agulha incorreta.	> Combine a agulha com a textura do material.
Pontos em falso	Linhas mantem-se entre os discos do tensor de linha.	> Dobre um pedaço de tecido e passe o lado do tecido dobrado (não o cortado) entre os discos do tensor.
	Enfiamento incorreto.	> Enfie a linha novamente.
	Existe linha presa na unha da caixa de bobine.	> Retire as linhas debaixo da mola.
Linha superior rompe-se	Combinação de linha/agulha incorreta.	> Combine a agulha com o tamanho da linha.
	Linha superior está muito apertada.	> Reduza a tensão da linha superior.
	Enfiamento incorreto.	> Enfie a linha novamente.
	Linha de fraca qualidade.	> Use agulhas de qualidade.
	A chapa de agulha ou a ponta da lançadeira está danificada.	> Contacte o agente especializado BERNINA para reparar o estrago. > Substitua a chapa de agulha.
	A linha fica presa na zona do apanha fio.	> Remova o parafuso (1) da tampa com a chave de aperto angular. > Puxe a tampa suavemente do fundo para a frente. > Virar a tampa para cima um pouco e removê-la. > Retire os restos de linha. > Coloque a tampa e aperte o parafuso.
Linha inferior parte-se	A bobine está danificada.	> Substitua a bobine.
	O buraco da chapa de agulha está danificado.	> Contacte o agente especializado BERNINA para reparar o estrago. > Substitua a chapa de agulha.
	Agulha torta ou rambo.	> Substituir a agulha.



Avarias	Causa	Solução
Quebras da agulha	A agulha está colocada incorretamente.	> Insira a agulha com o lado liso para trás o máximo para cima possível no suporte e aperte o parafuso.
	O tecido foi puxado.	> "Alimente" o tecido uniformemente.
	Tecido grosso foi empurrado.	> Use um calcador adequado, por ex. Calcador de ganga #8, para tecidos grossos. > Use o utensílio de compensação quando costura sobre tecidos ou projetos grossos.
	Linhas com nós.	> Use agulhas de qualidade.
Ecrã está desativado	Informação de calibração incorreta.	> Recalibre o visor. (veja página 60)
	O Modo Eco está ativo.	> Toque em «Modo eco».
Largura de ponto não ajustável	A seleção de agulha e chapa de agulha não pode ser utilizado.	> Substituir a agulha. > Substitua a chapa de agulha.
	O «Indicador do calcador/Seleção do calcador» impede o ajuste da largura do ponto.	> Selecione o calcador instalado. (veja página 38)
Velocidade demasiado lenta	Temperatura ambiente não favorável..	> Coloque a máquina numa sala quente uma hora antes de uso.
	Definições no Programa de Configuração.	> Ajuste a velocidade de costura no Programa de Configuração. > Ajuste a barra.
A máquina não inicia	Temperatura ambiente não favorável..	> Coloque a máquina numa sala quente uma hora antes de uso. > Conecte a máquina e ligue-a.
	A máquina está danificada.	> Contacte um agente especializado BERNINA.
A luz do botão «Start-/Stop» não acende	Luz com defeito.	> Contacte um agente especializado BERNINA.
Nem a luz de costura nem a luz do braço livre acendem	Definições no Programa de Configuração.	> Ativar no Programa de Configuração.
	A luz de costura está com defeito.	> Contacte um agente especializado BERNINA.
O monitor da linha superior não funciona	Definições no Programa de Configuração.	> Ativar no Programa de Configuração.
	Indicador de linha superior está defeituoso.	> Contacte um agente especializado BERNINA.

Avarias	Causa	Solução
O monitor da linha da bobine não funciona	Definições no Programa de Configuração.	> Ativar no Programa de Configuração.
	O indicador de linha da bobine está defeituoso.	> Contacte um agente especializado BERNINA.
Erro durante a atualização do firmware	Dispositivo USB não é reconhecido.	> Utilização do dispositivo USB BERNINA.
	O atualização está bloqueado e a ampulheta no ecrã está desativada.	> Remova o dispositivo USB. > Desligue a máquina. > Ligue a máquina. > Siga as instruções no ecrã.
	Não foi possível encontrar as pastas de atualização do firmware.	> Descompacte o ficheiro do atualização. > Armazene os dados de atualização do firmware diretamente no suporte de dados e não numa pasta do dispositivo USB.
As paredes e/ou barras são repetidamente costuradas de forma indevida	O Calcador de caseado com deslizante #3A não está calibrado com a máquina.	> Calibre o Calcador de caseado com deslizante #3A. (veja página 62)

19 Armazenamento e eliminação

19.1 Armazenar a máquina

É recomendado arrumar a máquina na sua embalagem original. Se a máquina estiver num quarto frio, coloque-a num quarto quente uma hora antes de começar a trabalhar.

- > Desligue a máquina e desconecte-a da fonte de alimentação de energia.
- > Não guarde a máquina ao ar livre.
- > Proteja a máquina contra influencias climáticas.

19.2 Descartando a máquina

- > Limpe a máquina.
- > Divida as componentes da máquina de acordo com os materiais e coloque os no deposito adequado de acordo com as leis e regulamentos locais.

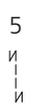
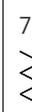
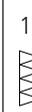
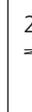
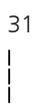
20 Dados técnicos

Designação	Valor	Medida
Máximo de grossura de tecido	12,5 (0,49)	mm (in)
Luz de costura	30	LED
Velocidade máxima	1000	Pontos por minuto
Medidas sem o suporte de cones (W x H x D)	522 x 358 x 214 (20,55 x 14,09 x 8,43)	mm (in)
Peso	14 (30,86)	kg (lb)
Consumo de energia	140	W
Tensão de entrada	100 – 240	V
Classe de proteção (Engenharia Elétrica)	II	

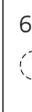
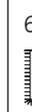
21 Visão geral dos pontos

21.1 Visão do padrão de pontos

Ponto prático

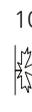
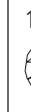
1 	2 	3 	4 	5 	6 	7 	8 	9 	10 	11 	12 	13 	14 
15 	16 	17 	18 	19 	20 	21 	22 	23 	24 	25 	26 	29 	31 
32 	33 												

Casas de botão

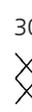
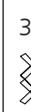
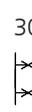
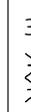
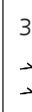
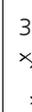
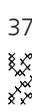
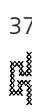
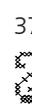
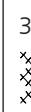
51 	52 	53 	54 	56 	57 	59 	60 	61 	62 	63 	64 	65 	69 
--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	--	--	--	--

Pontos decorativos

Pontos naturais

101 	102 	103 	104 	107 	108 	110 	111 	112 	113 	114 	115 	119 	122 
123 	124 	125 	129 	133 	134 	136 	137 	143 	144 	145 	146 	147 	149 
150 	151 	152 											

Pontos cruzados

301 	302 	303 	304 	305 	306 	307 	308 	309 	311 	314 	323 	326 	371 
372 	373 	374 	375 	376 	377 								

Pontos cheios

401	402	405	406	407	408	412	413	414	415	416	417	419	422
423	424	425	426	428	429	430	431	437	439	441	442	445	446
447	448	450	451	457	461	464	465	468	471	473			

Pontos geométricos

601	602	603	604	605	606	607	608	609	610	611	612	613	614
615	616	618	619	621	622	623	624	625	626	630	631	633	635
639	640	641	642	643	644	645	648	649	651	653	656	657	658
660	661	662	663	664	677	679	680	681	682	683	684	685	686
690	692	694	697	698	699								

Bordado

701	702	705	706	708	709	710	711	712	713	714	717	719	720
721	722	723	724	725	726	727	728	730	731	732	734	735	736
737	738	740	741	742	743	746	747	748	749	750	751	761	763
764	765	766	767	768	769	772	775	777	779				

Pontos fantasia

903	904	906	907	908	911	913	914	916	919	920	921	925	929
930	934	935	937	938	939	940	941	942	943	944	945	946	947
948													

Pontos de Quilting

1324	1325	1326	1327	1328	1329	1330	1331	1332	1333	1334	1335	1336	1337
1338	1339	1340	1341	1342	1343	1344	1345	1346	1347	1348	1350	1351	1352
1353	1354	1355	1356	1357	1358	1359	1360	1361	1362	1363	1364	1365	1366
1367	1368	1369	1370	1388	1389	1390	1393	1396	1397	1398			

21.2 Visão dos desenhos de bordado

Editando os motivos de bordado

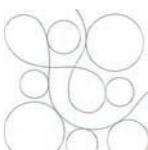
Deixe a sua criatividade fluir. Uma vasta seleção de motivos de bordado à sua disposição.

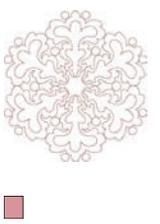
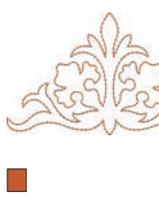
Se encontrar um dos seguintes símbolos por baixo de um número de motivo de bordado, significa que poderá encontrar mais informações em

<https://www.bernina.com/specialeffects>.

	Ponto destacado		CutWork Design (Motivo)
	CurtWork Básico		PaintWork Design (motivo)
	Franjas		CrystalWork Design (motivo)
	Apliqué		

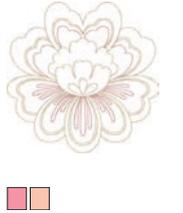
Motivos de quilt

No.	Motivo de bordado Cores	Largura x Altura em mm	No.	Motivo de bordado Cores	Largura x Altura em mm
12380-22		110.6 60.9	12380-43		123.5 123.5
12380-30		89.2 96.3	12380-04		83.1 89.8
12380-08		89.2 89.1	12380-09		111.6 61.6
12380-10		152.0 356.7	BD800		127.3 122.4
BD801		122.2 124.2	BD804		122.9 123.6
BD796		47.2 174.5	BD837		123.6 123.6

No.	Motivo de bordado Cores	Largura x Altura em mm	No.	Motivo de bordado Cores	Largura x Altura em mm
BD285		99.8 99.7	BD288		96.3 96.0
BD292		94.8 95.1	BD289		95.0 94.7
BD299		94.5 95.0	BD308		95.0 94.4
BD413		97.1 97.2	BD554		109.9 109.9
BD553		113.8 121.1	BD567		107.9 108.2
BD394		97.0 96.8	BD412		89.4 53.2

No.	Motivo de bordado Cores	Largura x Altura em mm	No.	Motivo de bordado Cores	Largura x Altura em mm
BD501		63.5 61.1	BD502		61.5 60.7
BD513		63.5 63.4	BD514		63.5 62.9
BD562		63.9 126.0	BD568		109.5 160.3
BD563		89.7 89.6	BD569		120.6 120.6

Enfeitos

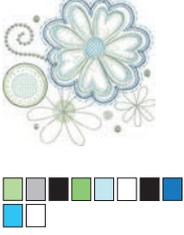
No.	Motivo de bordado Cores	Largura x Altura em mm	No.	Motivo de bordado Cores	Largura x Altura em mm
82007-11 		111.7 94.2	82007-44		114.0 114.8

No.	Motivo de bordado Cores	Largura x Altura em mm	No.	Motivo de bordado Cores	Largura x Altura em mm
82006-30 	 	99.9 174.6	NB251	 	71.6 103.3
BE790405	 	125.9 185.4	FB126	 	86.9 102.2
BE790407	 	199.9 270.9	BE790502	 	59.9 58.2
21003-26 	 	123.0 124.1	NB403	 	78.1 78.3
NB373	 	121.4 176.8	NB442	 	55.6 58.4
NB481	 	123.4 67.6	NB749	 	126.5 262.8

No.	Motivo de bordado Cores	Largura x Altura em mm	No.	Motivo de bordado Cores	Largura x Altura em mm
NA959 	 	75.6 103.7	FB106	 	128.1 92.6
NB002	 	59.3 35.1	FQ870	 	122.1 105.1
WS655	 	116.5 222.3			

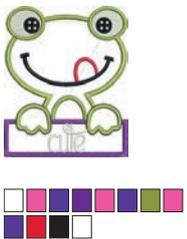
Flores

No.	Motivo de bordado Cores	Largura x Altura em mm	No.	Motivo de bordado Cores	Largura x Altura em mm
82006-07	 	123.7 165.6	21006-02	 	114.5 135.5
80001-23	 	85.0 101.6	12457-06	 	106.3 172.3

No.	Motivo de bordado Cores	Largura x Altura em mm	No.	Motivo de bordado Cores	Largura x Altura em mm
12457-13		113.1 130.3	21009-21		64.9 107.7
BE790408		58.3 89.7	BE790401		205.7 242.0
21002-02		109.7 160.0	21012-04 		123.1 123.9
FB492		86.8 293.2	FP246		65.6 61.8
FP814		88 84.4	FQ562		90.3 156.3
FQ722		80.0 90.6	FQ733		66.5 66.5

No.	Motivo de bordado Cores	Largura x Altura em mm	No.	Motivo de bordado Cores	Largura x Altura em mm
FQ801		46.0 112.5	NB209		90.0 89.9

Infantil

No.	Motivo de bordado Cores	Largura x Altura em mm	No.	Motivo de bordado Cores	Largura x Altura em mm
BE790307 		141.5 126.9	BE790311 		114.1 152.5
BE790305 		118.3 145.5	BE790306 		132.1 151.4
BE790308 		191.3 219.6	BE790309 		87.5 149.8
BE790310 		137.8 136.0	BE790312 		122.0 133.1

No.	Motivo de bordado Cores	Largura x Altura em mm	No.	Motivo de bordado Cores	Largura x Altura em mm
BE790313 	 	98.9 102.3	CK511	 	76.2 64.6
CM193 	 	106.7 127.4	CK667 	 	99.8 82.3
CK738	 	89.1 85.7	CK970	 	84.8 81.6
CM147	 	55.0 99.6	CM220 	 	71.5 71.8
CM348	 	119.0 167.1	CM362 	 	120.6 113.0
CM376	 	100.3 97.5	NB193	 	113.3 96.2

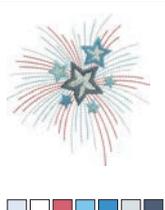
Bordas e Renda

No.	Motivo de bordado Cores	Largura x Altura em mm	No.	Motivo de bordado Cores	Largura x Altura em mm
21013-29	 	40.2 152.0	BE110415	 	43.7 172.4
FA981	 	35.1 142.3	21002-21	 	21.6 150.9
21009-29	 	31.9 152.6	82005-40	 	26.0 239.4
BE790702	 	73.0 190.5	NA914	 	120.3 18.8
NB520	 	26.3 175.9	HG177	 	50.0 158.6

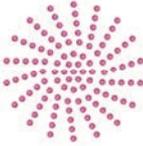
No.	Motivo de bordado Cores	Largura x Altura em mm	No.	Motivo de bordado Cores	Largura x Altura em mm
CM473	 	31.8 209.6	FB436	 	132.8 29.2NX
NX696	 	91.2 90.7	HG341	 	63.8 63.7
NX957	 	97.9 88.1	FB461 	 	121.7 121.6

Estações

No.	Motivo de bordado Cores	Largura x Altura em mm	No.	Motivo de bordado Cores	Largura x Altura em mm
12433-05 	 	83.4 124.4	12417-04	 	84.3 97.1
BE790303	 	69.5 70.1	BE790301	 	127.2 89.0

No.	Motivo de bordado Cores	Largura x Altura em mm	No.	Motivo de bordado Cores	Largura x Altura em mm
GNNF80834		95.2 78.8	HE962		120.5 135.2
12421-11		39.9 43.6	12421-37		67.4 61.0
12421-03		45.8 48.3	CM287		90.4 117.2
CM426		45.8 96.0	FQ749		77.6 94.8
HE919		89.1 69.2	HG053		122.1 121.8
HG319		88.6 151.5	HG460		91.8 98.1

Design DesignWorks

No.	Motivo bordado Cores	Largura x Altura em mm	No.	Motivo bordado Cores	Largura x Altura em mm
DW11 		70 x 71	BE790901 		181 x 252
BE790903 		181 x 292	BE790905 		104 x 227
BE790906 		192 x 195	BE790909 		167 x 322
DW07 		114 x 152	DW05 		105 x 94
DW10 		184 x 184	DW08 		100 x 206

Índice

A

Agulha para cima/para baixo	
através do pedal.....	34
Agulha, linha e tecido.....	27
Ajustar a joalheira do sistema de mãos livres.....	37
Ajustar a pressão do calcador.....	38
Ajustar a tensão da linha superior.....	50
Ajustar o bastidor.....	55
Ajuste da luminosidade do ecrã.....	60
Ajuste da luz de costura.....	60
Alfabetos.....	104
Alteração do tamanho do motivo de bordado	
proporcionalmente.....	150
Alterar a densidade do ponto.....	152
Alterar o tamanho do motivo de bordado desproporcionalmente	
151	
Apresentar ID da máquina.....	64
Arrumar a máquina.....	182
Ativar/desativar funções.....	26
Atualizar o firmware.....	168

B

Bloqueio de segurança para crianças.....	65
--	----

C

Cabo de energia.....	32
Calibragem do calcador de caseado #3A.....	62
Calibragem do visor.....	60
Casas de botões.....	107
Chamar ajuda.....	65
Chamar o consultor criativo.....	65
Chamar um tutorial.....	65
Colocando o trava cones.....	35
Colocar a chapa de agulha.....	139
Colocar a joalheira.....	33
Colocar a máquina no lixo.....	182
Colocar o bastidor.....	143
Combinação de motivos de bordado.....	154
Conectar o modulo de bordar.....	135
Costurar com agulha dupla.....	45
Costurar pontos de segurança.....	50
Costure uma amostra teste.....	112

D

Definição dos sons.....	59
Definições do indicador de linha inferior.....	59
Definições do indicador de linha superior.....	58
Definir valores.....	26
Duplo arrasto BERNINA.....	66

E

Encher a caixa de bobine.....	47
Enfiar a agulha tripla.....	45
Enfiar a linha superior.....	42
Especificações técnica.....	183
Explicação dos símbolos.....	13

F

Fio.....	110
Firmware	
Ativar/desativar funções.....	26
Definir valores.....	26
Navegação.....	25
Formato de ficheiro de bordado.....	132

I

Inserindo a agulha para bordar.....	137
Instruções de Segurança.....	9
Introdução.....	14
Introduzir dados do revendedor.....	63

L

Limpar o arrastador.....	169
Limpeza da lançadeira.....	170
Limpeza e manutenção.....	169
Linhas e agulhas.....	30
Lubrifique o lançadeira.....	171

M

Mensagem de erro.....	174
Mesa extensível com braço livre.....	36
Modo de combinação.....	73, 154
Modo de Poupança de Energia.....	65
Mover o bastidor para trás.....	144
Mover o módulo para o modo de costura.....	144



A BERNINA recomenda as linhas da *Mettler*[®]

BERNINA International AG | CH-8266 Steckborn Switzerland | www.bernina.com | © Copyright by BERNINA International AG

0360405_10A.28
2021-06 PT

made to create **BERNINA**